



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD XOCHIMILCO

CAMBIOS DE LECTOESCRITURA EN ADOLESCENTES
DE LA ESCUELA SECUNDARIA ANEXA A LA
NORMAL SUPERIOR DE MEXICO.

**T R A B A J O T E R M I N A L
D E L A C A R R E R A D E
C O M U N I C A C I Ó N S O C I A L
Q U E P R E S E N T A N :
B A R R E N E C H E A L Ó P E Z K A R I N A
M A N G E M A R T I N E Z A N A G A B R I E L A
R A M Í R E Z G E O R G E S T E P H A N I E J A C K E L I N E
R O D R Í G U E Z H E R N Á N D E Z G A B R I E L A
V A R G A S Á B R E G O O S C A R B L A S S**

ASESOR RESPONSABLE: DR. ENRIQUE QUIBRERA MATIENZO
ASESOR INTERNO: DRA. MARÍA DEL CARMEN DE LA PEZA CASARES
LIC. MARCO DIEGO VARGAS UGALDE
ASESOR EXTERNO: LIC. JORGE ALEJANDRO MORENO BUSTAMANTE

MÉXICO, D. F.

ABRIL 2011

Abstract

Cambios de lectoescritura en adolescentes
de la escuela Secundaria Anexa a la Normal
Superior de México.

Contenido

Introducción	18
Capítulo 1. Antecedentes	30
1.1 Tic	30
1.2 Telefonía celular	35
1.3 Mensajería instantánea (Messenger)....	49
1.4 Nativos digitales.....	55
1.4.1 Características de los nativos digitales	61
1.4.2 Habilidades de los nativos digitales.	66
Capítulo 2. El lenguaje escrito.....	68
2.1 ¿Qué es la escritura?	68
2.2 Transición del soporte de escritura.	74
2.3 La lectoescritura una práctica de aprendizaje.	78
2.3.1 La lectoescritura como soporte sociocultural.....	90

2.3.2 Prácticas de lectoescritura con la llegada de las TIC.....	97
2.5 Sociolecto.....	103
2.6 Estilo.....	108
2.7 Tipos de escritura moderna.....	112

Capítulo 3. La oralidad y el nuevo lenguaje
escrito.....122

3.1 ¿Qué es la oralidad?.....	122
3.2 Idiolecto	130
3.3 La oralidad como concepción del lenguaje escrito.	134
3.4 Formulas gráficas que expresan el lenguaje escrito.	147

Capítulo 4. Adolescentes160

4.1 Adolescentes y TIC.....	161
4.2 Formas de comunicación escrita en mensajes de texto de telefonía móvil y Messenger	163
4.2.1 Lenguaje vía telefonía móvil	165

4.2.2 Lenguaje del Messenger..... 169

Capítulo 5. Metodología 173

Capítulo 6. Usos y transformaciones en el chat, mensajería vía celular y salón de clases 180

6.1 Análisis del mensaje vía celular..... 210

6.2 Análisis de conversaciones de Messenger 228

6.3 Análisis del lenguaje en el salón de clases 233

Capítulo 7. Conclusiones 244

Capítulo 8. Anexos..... 260

8.1 Entrevista a Directora y Coordinador Administrativo 260

8.2 Entrevista a profesores..... 295

8.3 Entrevista a alumnos 321

Bibliografía	336
Webliografía	339

Agradecimientos

Ana Gabriela Mange:

Antes que nada quisiera agradecer y dedicar esta tesis a mi familia que me ha apoyado en todo momento. A mis padres por demostrarme su amor y poner todo de su parte para que pudiera llegar hasta este punto, porque se han esforzado, han sido muy comprensivos y me han enseñado que si uno se lo propone puede llegar a lograr sus metas.

A mis hermanas por demostrarme su apoyo en los momentos más difíciles y darme buenos consejos en todo momento. Gracias a todos por lo que hicieron y el amor que me han demostrado.

De igual forma, agradezco a aquellas personitas que han pasado por mi vida y que han sido muy buenos amigos y compañeros durante todo este periodo, por su apoyo e impulso en la realización de muchos trabajos y sobre todo por sus pláticas y buenos consejos.

Finalmente a mis profesores y a la UAM-X quienes me han dado grandes herramientas para la vida. A mis compañeros de tesis, porque nos apoyamos en todo momento y luchamos juntos por hacer de esto un gran trabajo en equipo.

Realmente fue muy agradable compartir y caminar de la mano con cada uno de ustedes durante este camino, y sólo puedo decir que gracias por su apoyo, comprensión, palabras y tanto amor.

Gabriela Rodríguez:

Esta tesis es el producto de mucho trabajo y sacrificio, pero no hubiera sido posible su finalización sin la cooperación desinteresada de todas y cada una de las personas que han sido el soporte más importante en momentos difíciles.

Quiero agradecer primero a mis papás, Lupita y Raúl, por su amor, por procurar siempre mi bienestar; por brindarme su apoyo, confianza y fe absoluta. Gracias a su esfuerzo, el día de hoy tienen en sus manos una pequeña muestra de la gran herencia que me han dado.

A mis hermanas, Claudia y Karen, por impulsarme, por ser junto con mis papás, uno de los motivos por los que me despierto con ganas de hacer cosas todos los días y

por brindarme la fortaleza necesaria para seguir adelante.

Un agradecimiento especial a cada uno de los profesores que con sus clases, consejos, regaños y amistad me enseñaron a amar mi carrera y a la UAM: Enrique Quibrera, Janneth Trejo, Gerardo Marván, Fernando Lozano y “Richard”.

Finalmente agradezco también a mis compañeros y amigos por el apoyo, las experiencias y los trabajos que nos hicieron crecer cada día más: Ana Mange, Phanie Ramírez, Kary Barrenechea, Blass Vargas, Karina Flores, Martha Hidalgo, Edith Chávez, Miguel Flores, “Fany niños” y Viridiana Dorado. Los quiero.

Karina Barrenechea:

Esta tesis es el significado de años de dedicación y esfuerzo, el cierre de un ciclo y el inicio de uno nuevo, concluir una etapa en la cual muchas personas formaron parte de ella.

A mi hija, mi princesa, mi todo; mi July el agradecimiento más especial por ser la más fuerte inspiración para todo, por su paciencia y tolerancia durante estos años pero en especial por su presencia, por su sonrisa y su “te amo” de todos los días. A Guillermo un profundo agradecimiento ya que sin su apoyo incondicional nada de esto se hubiera logrado. A mi hermano que siempre estuvo al pendiente de mí a pesar de la distancia, pero sobretodo por estar ahí siempre y no dejarme sola. A mi madre que

a pesar de su ausencia hoy en día, me enseñó un sin fin de valores y me forjó los principios con los cuales me apoyo, que sin ello no sería lo que soy.

A mis amigas Kristal y Alma por alentarme a seguir adelante, por brindarme más que una amistad y hacerme parte de su familia, por compartir mis logros y ser parte fundamental para que estos se lleven a cabo. A la Sra. Lili, por ser como una madre para mí y por la ayuda que me brindó durante estos años.

A mis compañeros Blas, Gaby, Ana y Phanie por compartir estos años conmigo, su comprensión y el apoyo que me brindaron en todo momento. Por los buenos y malos momentos que nunca se olvidan y por ser ahora parte de mi presente.

Oscar Blass Várgas:

Muchas son las personas que han estado a lo largo de este camino que hoy concluyo con este trabajo, por ello agradezco mucho a cada una de ellas. Pero en principal a las siguientes:

Quiero comenzar con mi Mamá, quien desde que se enteró de mi ingreso a esta universidad fue total su apoyo en todos los ámbitos y en todo momento. Gracias Mamá porque sin tu esfuerzo y entrega no habría podido llegar a donde ahora me encuentro.

También quiero agradecer a mi hermana Ana Dulce porque con muchos de sus consejos en el ámbito académico, su apoyo moral y económico hoy puedo concluir mis estudios profesionales.

Muchas gracias a mi hermano Orlando Miguel, de quien obtuve la mejor de las disposiciones y la mejor actitud, gracias porque contigo eran más livianos muchos momentos en donde se juntaban trabajos académicos con compromisos laborales.

Por último quiero agradecer a mi primo, compañero y amigo Leobardo Cisneros quien fue eje importante en mi formación profesional. Gracias Leo por brindarme la confianza y las herramientas para reforzar muchos conocimientos y ponerlos en práctica.

Hoy cierro un capítulo académico, esperando ser mejor día a día dentro del amplio mundo de que nos ofrece la comunicación.

Stephanie Jackeline Ramírez:

Agradezco a Dios por permitirme llegar a este momento. A mis padres Maricela y Ulises por ser aquellos guías que me impulsaron para tener ambiciones. Te amo Momy, te amo Dady. A mis hermanos que adoro, David y Adamari, por ser la parte divertida aun cuando tenemos conflictos. Los quiero mucho.

A mi familia que me ha apoyado y que con el corazón en la mano me han entregado parte de su tiempo, Alejandro Batiza, Laura George, Alejandra Batiza, Alejandro George, Estela Martínez, Dolores Ramírez, David George, Hortencia George, Emilio Uribe, Lourdes George y Salvador Valdez. Gracias a todos, en verdad los quiero con todo mi corazón. Y a los pequeños que me

han robado una sonrisa Carolina George, Jazmín George, Mariana Batiza, Katia Uribe y David Manuel Valdez, (Q.E.P.D.)

Amore mio, gracias por los detalles, las sorpresas y sobre todo gracias por ser parte de mi vida, por el apoyo y los desvelos. TE AMO Alejandro. Karluchyz, Charly y Vivis los kiero mucho por todo lo que hemos reído, ¡Que ha sido mucho!, hemos cumplido lo prometido amigos somos licenciados. GRACIAS A TODOS.

Blasito y Aldo Chatito, los adoro amigos gracias por ser esos excelentes consejeros y maravillosos hombres. A todos aquellos que me han brindado su amistad y han sido parte de este logro Kathe Monsalvo, Chela Beltrán, Kary Barrenechea, Gaby Rodríguez, Ana Mange y Viri Dorado.

Introducción

La generación adolescente actual en nuestro país es catalogada como *Nativos Digitales*. Es decir, nacieron en un mundo con computadoras e interacción con los llamados nuevos medios de comunicación, como Internet y la Telefonía Móvil, que se engloban en las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC).

Estos chicos, que tienen entre 11 y 15 años, serán el objeto de investigación de nuestra tesis. A pesar de que la República Mexicana no destaca entre las naciones con mayor desarrollo en cuanto a las TIC, los adolescentes viven involucrados con ellas de manera cotidiana y han modificado sus actividades.

Elementos tan importantes como el uso del lenguaje, han sufrido un cambio en la manera de interacción e intercambio de información entre dos personas o un grupo social. Con la llegada y popularidad a niveles globales de Internet y telefonía celular, se rompe la barrera de la distancia y se convierten en medios casi indispensables para la vida cotidiana.

En el primer capítulo hablaremos de estos dos medios de comunicación. Tomamos dos de sus principales servicios, la mensajería instantánea en MSN Hotmail y los SMS de la telefonía móvil, ya que ambas utilizan la escritura como su principal soporte de comunicación.

Posteriormente abordaremos en cuenta la evolución de cada una de las generaciones

por las que ha atravesado tanto la mensajería en MSN, como la mensajería vía telefonía celular, ya que en un inicio sus servicios se encontraban muy lejos a lo que actualmente ofrecen.

Finalmente destacaremos al sector poblacional que se enmarca en el creciente éxito de estas tecnologías de la información y comunicación, conocidos también como nativos digitales y más específicamente, como generación bunker, quienes según un estudio realizado por la Profesora Esperanza Ochaíta, de la Universidad Autónoma de Madrid, son las personas con una amplia inmersión en las nuevas tecnologías y quienes incluso, no conciben su espacio sin estos servicios de vanguardias.

En el capítulo dos se concentrarán temas relacionados con la escritura, desde sus inicios y hasta las nuevas tecnologías como soporte de escritura. Además se toman en cuenta los diferentes tipos de escritura que han sido utilizados a lo largo de la historia y en diversas regiones y países del mundo, mostrando cambios tanto en las formas de ser plasmados como en el lugar donde han sido registrados, como piedras, huesos, papiros, telas, etc.

Por otra parte, se tratarán temas de lectoescritura, proceso que engloba a la escritura y la lectura, el cual es punto angular dentro de la comunicación entre individuos y la que ha tenido un proceso de modificación en las actuales formas de escritura, en los adolescentes. Este capítulo contiene, además, teorías y métodos que

conforman a la lectoescritura, la cual tiene una importante función sociocultural, que se ha visto modificada con la llegada de las TIC.

Finalmente en este capítulo se hablará de lo que es el sociolecto, denominado como el conjunto de usos lingüísticos propios de un grupo social con elementos en común.

En el capítulo tres trataremos de manera puntual la definición de oralidad y su relación con las formas escritas de los nativos digitales, ya que es entendida como la expresión de la palabra hablada y además, la forma más natural y elemental de la producción del lenguaje hablado para facilitar la comunicación entre individuos.

De ahí partiremos a la definición de idiolecto, que se refiere a la variación

individual de la lengua, y al que se le puede comparar en la escritura con el *estilo*, parte fundamental de la construcción de este trabajo.

Abordaremos además, cómo es que a raíz del crecimiento de las TIC, se han generado nuevas maneras de lenguaje con que se expresan y las cuales contienen características únicas y propias de medios de información y comunicación como el internet y la telefonía móvil. Tanto en el lenguaje oral como en el escrito y la simbolización, en conjunto, juegan un papel muy importante para la comunicación de los nativos digitales. Además, daremos algunos ejemplos de cómo es que se ha llevado a cabo esta modificación.

En el capítulo cuatro se destacan la relación que tienen los conceptos entre adolescentes y TIC, de qué manera los primeros se involucran con lo segundo, su desenvolvimiento y apropiación, así como los diferentes lenguajes que crean dentro de la telefonía móvil y mensajería instantánea (Messenger).

Se podrá conocer las variedades de comunicación en estos dos medios y la manera en como la adolescencia en la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior de México tiene acceso a éstas, de tal manera que no solo sea una forma de diversión sino de necesidad en comunicarse con los demás ya sea en ambientes familiares, académicos o afectivos.

En el capítulo cinco hablamos de la metodología para la obtención de pruebas y resultados donde reflejamos el uso de las TIC en los adolescentes; los pasos fueron los siguientes:

1. Determinamos una muestra de trabajo en función de los elementos de alcance que presentaron los datos duros de la Prueba ENLACE 2009, aplicada a las escuelas secundarias.
2. Aplicamos 139 encuestas a los alumnos. Solicitamos al profesor que llevara a cabo una prueba en donde se requería que los alumnos escriban de manera correcta (gramaticalmente).
3. Recopilamos 100 mensajes texto SMS y conversaciones vía Messenger dentro de la

muestra de análisis (Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior).

4. Seleccionamos alumnos y maestros a los que se les realizó una entrevista a profundidad.

5. Se realizó el vaciado de las encuestas y las graficas de los resultados que arrojó este material.

Tema:

Cambios en la forma del lenguaje escrito en mensajes de texto vía teléfono móvil y mensajería instantánea (Messenger de Hotmail) en los Adolescentes de la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior de México.

Planteamiento del Problema:

¿Cómo se ha transformado el lenguaje escrito con el uso de la telefonía móvil y el Messenger?

Hipótesis:

El dominio de la lectoescritura lleva a establecer nuevas vías de comunicación, es decir, que una vez aprendido el sistema tradicional de escritura, los adolescentes comienzan a modificarla, de acuerdo no sólo al gusto, sino al medio en el que se va a desarrollar la comunicación.

Objetivos de la Investigación:

General:

Encontrar las principales modificaciones que se ha dado en el lenguaje escrito con el uso de las TIC.

Específicos:

Saber de qué forma se han modificado las prácticas de lectoescritura.

Analizar el lenguaje utilizado en Messenger y Mensajes de Texto SMS.

Conocer por qué se han modificado las formas de expresión en la escritura y cómo es que las adoptan los adolescentes.

Metas:

1. Lograr una explicación precisa de las modificaciones del lenguaje que se han dado en los nativos digitales para la interpretación correcta de los mensajes escritos.
2. Crear un interactivo con información en donde se recapitule

los resultados obtenidos a lo largo de la investigación.

3. Realización de un producto Audio-Visual, en el que se vea reflejado el uso de la telefonía móvil y el chat por parte de los adolescentes.

Capítulo 1. Antecedentes

1.1 Tic

Las tecnologías de información y comunicación (TIC), son un conjunto de herramientas y soportes de acceso y distribución de información; y con su llegada, principalmente en comunicación móvil e internet se agiliza de forma significativa la “barrera de la distancia”, convirtiéndose en herramientas comunes de nuestra vida social, esto íntimamente ligado con la modernidad, que ha venido a evolucionar la cualidad y capacidad organizativa de diferentes tipos de comunidades (Pimienta, 1993).

En este trabajo nos enfocaremos en dos de estas herramientas: el Internet,

específicamente Messenger de Hotmail y la telefonía celular.

¿Qué es Internet?

Internet se define como la red de redes, es decir, una estructura cibernética que no sólo interconecta computadores, sino que permitió crear sistemas de redes de computadoras entre sí, utilizando un lenguaje común que garantiza la intercomunicación de los diferentes participantes; este lenguaje común se conoce como TCP. Por sus siglas en inglés, Transmission Control Protocol, y el Protocolo IP (Protocolo de Internet) siendo estos los protocolos de comunicación¹.

¹ <http://www.cad.com.mx>

En 1969 aparece ARPANET, antecedente del actual Internet, red con la cual los científicos e investigadores pudieron compartir recursos informáticos en forma remota.

En 1983 el segmento militar decide separarse y formar su propia red que se conoció como MILNET.

En 1984 aparece una nueva red denominada NSFNET vinculada a los centros de cómputo en Estados Unidos, a través de nuevas y más rápidas conexiones, adoptando como protocolo de comunicación el TCP/IP, donde TCP convierte los mensajes en paquetes en la maquina emisora, y los re ensambla en la maquina destino, mientras que IP es el encargado de encontrar la ruta al destino.

Para 1989 México tiene su primera conexión en Internet a través del Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, que hasta la fecha es el encargado de administrar los dominios “mx” a través de su organismo NIC México.

Comunicación móvil.

La comunicación móvil comienza a manejarse como voz sobre redes con protocolo IP. Inicialmente se implementó para reducir el ancho de banda mediante comprensión vocal, aprovechando los procesos de comprensión diseñados para sistemas celulares en la década de los 80. En consecuencia, se logró reducir los costos en el transporte internacional.

“Luego tuvo aplicaciones en la red de servicios integrados sobre Internet. Con posterioridad se migró de la LAN (sistema de comunicaciones de alta velocidad que conecta microcomputadoras o PC 7 y/o periféricos que se encuentran cercanos, por lo general dentro del mismo edificio) a la WAN (sistema de comunicación de alta velocidad que conecta PC’s, entre sí, para intercambiar información y no están limitados geográficamente en tamaño) con la denominación IP-Telephony”².

² Rivera Espinoza, Sabina. *Uso de lasTic*. 2002.

Con la transmisión de voz y datos mediante herramientas tecnológicas se crean nuevas aplicaciones de los teléfonos celulares y el Internet. En este trabajo nos enfocaremos en dos de ellas, los mensajes de texto vía celular y el Messenger, que consiste en mensajería instantánea.

1.2 Telefonía celular

Antes de hablar de los servicios que ofrece este dispositivo móvil es importante remontarnos a sus orígenes, los cuales datan del año 1973, en el que Martín Cooper, conocido como el *Padre de la Telefonía Celular*, introdujo un radioteléfono en Estados Unidos, cuando era parte de la compañía Motorola, el cual fue conocido como DynaTAC 800 OX.

El 3 de abril de 1973, Martin Cooper realizó la primera llamada telefónica utilizando una terminal portátil, la cual fue hecha al ejecutivo de Bell Labs, pero no fue hasta 1979, cuando en Tokio, Japón aparecen los primeros sistemas comerciales, por la compañía NTT.

Para el año de 1981, “los países nórdicos introdujeron un sistema celular similar a AMPS (Advanced Mobile Phone System)”³. Sin embargo hasta 1983 fue que el histórico DynaTAC obtuvo la licencia comercial y salió al mercado en la Ciudad de Chicago. Ese mismo año se monta el primer sistema celular en Estados Unidos, uniendo las ciudades de Washington y Baltimore.

³<http://www.revistaciencias.com/publicaciones/EpZyFkkuVlwxnCdrUU.php>

Desde la aparición del teléfono celular, las tecnologías inalámbricas han tenido un gran auge; y una de las más exitosas es la telefonía celular, que desde sus inicios tuvo gran aceptación, por lo que a pocos años de establecerse se comenzó a saturar el servicio. Lo que provocó la necesidad de desarrollar e instituir nuevas formas de acceso múltiple al canal y transformar los sistemas analógicos a digitales, con el objeto de tener mayor capacidad y seguir sumando usuarios.

La tecnología móvil desde sus inicios ha sufrido varios cambios con los que podemos ver marcadamente la evolución de dicho medio. Las siguientes son las generaciones por las cuales ha pasado esta tecnología y son importantes porque nos ayudan a calcular las posibilidades que

otorgaban los primeros dispositivos tecnológicos y las que brindan actualmente, muchas de las cuales son casi exclusivas del manejo de la *generación bunker*.

- *Primera generación (1G)*. Se inicia desde la aparición de la telefonía móvil, en el año de 1979 y se caracterizó por ser analógica, ya que su uso único era para llamadas. La calidad de la señal era muy baja. La tecnología predominante de esta generación es AMPS (Advanced Mobile Phone System).
- *Segunda generación (2G)*. Esta generación llegó una década después, en el año de 1990 y a diferencia de la primera se caracterizó por ser digital. Utiliza un sistema más sofisticado; sus tecnologías predominantes son: GSM

(Global System for Mobile Communications); IS-136 (conocido también como TIA/EIA136 o ANSI-136) y CDMA (Code Division Multiple Access) y PDC (Personal Digital Communications).

- *Generación 2.5 G.* La tecnología 2.5G que inició en el 2001 es más rápida y se le agregaron servicios como: GPRS (General Packet Radio System), HSCSD (High Speed Circuit Switched), EDGE (Enhanced Data Rates for Global Evolution), entre otros.
- *Tercera Generación 3G.* Se caracteriza por contener convergencia de voz y datos con acceso inalámbrico a Internet; es decir, se puede acceder a todas las funciones de la red y altas

transmisiones de datos. Los protocolos empleados en los sistemas 3G tienen altas velocidades de transmisión de datos y están enfocados para aplicaciones más allá de la voz. Empezaron a operar en el 2001 en Japón. En Europa y Asia en el 2002 y después en el resto del mundo.

- *Cuarta Generación 4G.* En México recientemente empieza a operar; y ésta implementa una nueva red que establece conexiones a una velocidad de 1 Gbps y tiene la capacidad de obtener una transferencia de hasta 100 Mps.

En 1989 la telefonía celular se introduce a México, cuando la compañía Iusacell empieza ofrecer el servicio en el Distrito Federal. Un año más tarde, la compañía

Telcel comienza sus operaciones ofreciendo el servicio en la también en la capital del país y posteriormente ambas compañías expanden sus redes a otras regiones. Tiempo después

“la COFETEL (Comisión Federal de Telecomunicaciones) en 1997 lanza una convocatoria para licitar en México una nueva banda de frecuencias (1850-1970 MHz). Posterior a esta licitación aparecen nuevos operadores en estas bandas como Unefon, Pegaso PCS, Telcel y Iusacell”.⁴

⁴http://www.eveliux.com/mx/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=60

Los múltiples cambios que se han dado en la telefonía móvil, los hemos podido observar ampliamente, ha surgido un gran interés por conocer todos los factores que contribuyen a su evolución e intervención en nuestra vida cotidiana.

Con la aparición de las nuevas tecnologías se han generado grandes cambios en todos los niveles sociales, específicamente con la implantación de la telefonía celular, prácticamente todos los sectores y niveles socio económicos se han convertido en seres dependientes de las ventajas que este medio brinda, cambiando así el entorno social.

Cabe destacar que desde un inicio, los celulares se crearon para transmitir voz, sin embargo, poco a poco fue capaz de brindar

más servicios como la emisión y recepción de datos, audio y video. Esto porque una vez vista la aceptación del dispositivo, las compañías de servicio telefónico móvil tuvieron que agregar servicios que atrajeran mayor número de clientes.

En poco tiempo, la telefonía celular ha pasado de ser un lujo a ser un servicio accesible y alcanzable para casi toda la población, ya que las compañías de telefonía móvil han trabajado no sólo en sumar beneficios tecnológicos, sino que han sumado planes en los que las llamadas son gratuitas a los número frecuentes (siempre y cuando pertenezcan la misma compañía) y esto a su vez provoca un mayor consumo a otros números.

Se puede decir que con las nuevas tecnologías, en especial con la telefonía móvil, se ha dado una transformación en las nuevas generaciones, donde la principal consecuencia es la modificación en las relaciones interpersonales, dando como resultado la apropiación excesiva de la tecnología y de la telefonía móvil, haciendo de ella su principal medio de expresión y comunicación.

Uso y apropiación de la telefonía móvil

No cabe duda que con la llegada de la telefonía móvil se han generado desarrollo tecnológico cuya apropiación ha logrado cambios en la sociedad y en el modo de vivir; sin embargo, dicha tecnología también trae consigo una serie de ventajas

como es el desarrollo tecnológico y sus nuevas aplicaciones:

- *Comunicación de emergencia.* Brinda la posibilidad de comunicarnos desde casi cualquier lugar y cuando se quiera o necesite.
- *Mensajes Multimedia (MMS).* Los mensajes multimedia funcionan como los mensajes de texto, pero se les agrega la posibilidad de transmitir archivos de datos, música, videos e imágenes.
- *Conexión a Internet.* Los actuales teléfonos móviles poseen servicios de alta tecnología, entre los cuales destaca la posibilidad de conectarse a Internet desde cualquier sitio sin necesidad de una computadora.

- *Infrarrojo*. Requiere una comunicación lineal entre los dos aparatos y tiene un alcance limitado, por lo que sólo se puede intercambiar información entre dos dispositivos.
- *Bluetooth*. Esta tecnología desarrollada por la compañía de telefonía móvil, Sony Ericsson en 1994, hace factible la conectividad inalámbrica entre dispositivos a corta distancia, es decir, se pueden formar redes con diversos equipos de comunicación como computadoras, móviles, radio localizadores, y teléfonos celulares, ya que cuenta con un alcance de 10 metros y una velocidad de 1 Mbps.

Usos, ventajas y desventajas de los SMS

La masividad del uso de la tecnología está creando un lenguaje propio entre determinados círculos sociales que impacta en los medios cotidianos, como en el periódico, las revistas, el salón de clases, los cuadernos, trabajos prácticos, escritos, etc. Aparecen apócope, abreviaturas, reducción de letras y palabras, los cuales en algunos casos son difíciles de comprender por otras personas incluso dentro del mismo círculo social.

Uno de los factores más importantes por lo que este tipo de lenguaje sea cada vez más utilizado entre los jóvenes, es el hecho de que se ven obligados a abreviar palabras sobre todo por la limitación técnica del dispositivo (numero de caracteres

disponibles para un mensaje), la inmediatez y el ahorro de crédito, lo que provoca que ignoren los signos de puntuación, acentos, el uso correcto de las mayúsculas, etc.

No obstante se trata de un fenómeno que los alumnos consideran de estética, ya que además de reducir palabras suelen utilizar signos y números en lugar de letras.

Se ha comenzado a crear una serie de códigos propios que pertenecen a grupos pequeños, aunque existen generalidades en todos estos grupos, y estos códigos se han convertido en un modo de comunicación que esta innovando la manera de comunicarse, especialmente entre los jóvenes.

1.3 Mensajería instantánea (Messenger)

La mensajería instantánea da la oportunidad de que dos o más personas puedan comunicarse de forma simultánea y en tiempo real por medio de Internet, haciendo uso de texto, audio y video.

Esta comunicación es realizada con familiares, amigos, compañeros de trabajo y en algunos casos con desconocidos que pueden estar ubicados en diferentes ciudades o países sin la posibilidad de realizar llamadas de larga distancia, lo que hace de este medio una forma accesible de comunicación.

La práctica de esta comunicación también conocido como *chatear* requiere de un ordenador con acceso a Internet y de la instalación de programas que pueden ser

buscados y encontrados en la Red, como es el caso del mensajero instantáneo de Microsoft Windows Live Messenger.

El mensajero instantáneo de Hotmail, también conocido como MSN Messenger, es uno de los medios más utilizados en México, fue creado el 22 de julio de 1999 y en el 2009, a diez años de su creación, se dio a conocer que nuestro país se sitúa en el cuarto lugar de número de usuarios, estando abajo de Estados Unidos, Turquía y Brasil.

Windows Live Messenger abarca el 95% de usuarios de mensajería instantánea en el país, con un estimado de 22 millones 960 mil cuentas activas, las cuales tienen un promedio de nueve horas de conectividad mensual.

Dicho programa en sus inicios comenzó con características básicas como la utilización de texto simple y una lista de contactos, pero con el tiempo y las actualizaciones del programa esto fue cambiando ya que se integraron una serie de aspectos como:

- Habilidades de personalizar la ventana de conversación
- Transferir archivos de PC a PC
- Capacidades de audio
- La posibilidad de agrupar contactos
- Realizar conversaciones de voz
- Utilización de emoticones, guiños, imágenes animadas, imágenes, avatares y fondos
- Posibilidades de esconder las barras de menú

- Integración de contactos móviles (celulares)
- Integración de fondos dinámicos
- Mensajes de voz que podían grabar por un determinado tiempo y ser enviados.
- Ventanas de auto-actualización
- La posibilidad de hablar con personas que tienen distinto programa (eBuddy, Meebo, etc.) por falta de compatibilidad.

En la actualidad, la mayoría de estas características siguen existiendo y se han ido agregando algunas más como el poder hablar con otros contactos mientras el estado aparece sin conexión, realizar llamadas a teléfonos móviles y fijos a través

del servicio de *Versión Web Calling*⁵ y tener carpetas compartidas, actualización automática de *nicks* e imágenes en cualquier ordenador entre otras cosas.

En la última versión de MSN Messenger los cambios más particulares son:

- La unión con redes sociales como Facebook, MySpace y LinkedIn
- La opción de compartir fotos y videos mientras realizas una conversación
- La introducción de charlas con cámaras de alta definición
- Opciones de juegos con los contactos

⁵ Versión Web Calling es un servicio de Messenger que permite efectuar llamadas locales, de larga distancia nacional e internacional desde la computadora a casi cualquier teléfono conectado, agregando al texto la posibilidad de voz y video. Para su uso es necesario suscribirse y contar con los servicios de Internet de alta velocidad DSL y FiOS avanzado.

- Posibilidad de compartir vínculos de internet
- La accesibilidad de poder mantenerte en contacto desde cualquier lugar en el que el usuario se encuentre y con un dispositivo diferente al ordenador.

La integración de estas aplicaciones es lo que ha provocado que este medio se haya convertido en un servicio con gran demanda ya que ha llevado la comunicación a un aspecto de alta interactividad y con una usabilidad más práctica, por lo que en junio de 2007 la Real Academia Española aceptó la palabra *chatear* como verbo y la incorporó como "conversación mediante el uso de mensajes electrónicos".

Estas nuevas aplicaciones hacen que el mercado sea mucho más rentable, es una

forma de invitar a utilizar estos medios y por lo tanto sumar usuarios que elevan el rendimiento económico. La comunicación por medio de las TIC, no se trata sólo de una forma eficaz de interacción, sino también de un mercado creado por el fenómeno de *masa crítica*⁶, la cual se refiere a la imitación de un acto.

1.4 Nativos digitales

La expresión *nativos digitales* se trata de un reciente término que se refiere a aquellas personas nacidas en la era digital, algunos autores como, Marc Prensky dicen que la idea de *nativo digital* corresponde a

⁶ *Masa crítica*. En sociología se define como masa crítica de un fenómeno, el número de individuos involucrados a partir del cual dicho fenómeno adquiere una dinámica propia que le permite sostenerse y crecer por sí mismo.

<http://lacasadela duda.blogspot.com/2008/05/masa-critica-sociodinmica.html>

● aquellas personas que son menores de treinta años, pero otros menos consecuentes dicen que los nativos son aquellos nacidos a partir de 1990.

Cabe destacar que esta expresión se utilizó por primera vez en un ensayo, de Marc Prensky, llamado “La muerte del mando y del control”, donde hablaba de las personas que crecieron inmersos con las TIC.

● Lo cual hace que se tornen muy hábiles con respecto a la tecnología, a lo que Prensky denomina, nacieron con *tecnófila*⁷, es decir,

⁷Según el Dr. Horacio Krell, Director de Ilvem, “tecnó” referencia a tecnología y “filia” a simpatía o afición. La tecnófila es la pasión exagerada por la tecnología. Hay distintos grados de tecnófila que, en el extremo, pueden convertirse en adicción.

Los tecnofílicos más obsesivos suelen comprar las últimas versiones de los nuevos productos a precios exorbitantes. Actualmente la tecnófila crece también por la gran dependencia que genera la tecnología.

<http://www.ilvem.com/shop/detallenot.asp?notid=3515>

que “sienten atracción por todo lo relacionado con las nuevas tecnologías. Con las TIC satisfacen sus necesidades de entretenimiento, diversión, comunicación, información y, tal vez, también de formación”⁸.

Estos nativos, quienes a su vez tienen una categoría recién nombrada, *generación bunker*⁹, que se reduce a las personas de entre doce y dieciocho años, ven en las nuevas tecnologías su principal forma y fuente de trabajo, aprendizaje y diversión; sus características principales son que, rápidamente absorben la información

⁸ García, Felipe; Portillo, Javier; Romo, Jesús; Benito, Manuel. *Nativos digitales y modelos de aprendizaje*. Universidad de País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU). <http://spdece07.ehu.es/actas/Garcia.pdf>. Pag. 2

⁹<http://www.publimetro.com.mx/tecno/nace-la-generacion-bunker/pjkg!cuvN9nfx74k4D680hXo7g/>

multimedia (imágenes y videos) incluso mejor que si fuera un texto; “consumen datos simultáneamente de múltiples fuentes; esperan respuestas instantáneas; permanecen comunicados permanentemente y crean también sus propios contenidos”¹⁰.

Son personas que además de nacer y vivir inmersos en las nuevas tecnologías han convertido a los equipos informáticos, videojuegos, internet, mensajería instantánea y teléfonos móviles en parte integral de sus vidas. Lo cual les permite navegar con fluidez, manipular digitalmente fotografías, dibujos, videos, presentaciones multimedia, blogs, música, etc.

Los nativos digitales son conocidos también como *multitarea*, que se refiere a la

¹⁰*Ídem*. Pag.2

capacidad de hacer varias cosas simultáneamente, prefieren el acceso *hipertextual*¹¹, los formatos gráficos y los trabajos en red, ya que esa forma de trabajo tiene como principal característica la inmediatez en cuanto a toma de decisiones y respuestas.

Psicológicamente hablando, un *nativo digital*, igual que cualquier persona desarrolla desde niño un concepto de “espacio, tiempo, número, causalidad, identidad, memoria y mente”¹² a partir de la

¹¹ “El hipertexto ha sido definido como un enfoque para manejar y organizar información, en el cual los datos se almacenan en una red de nodos conectados por enlaces. Los nodos contienen textos y si contienen además gráficos, imágenes, audio, animaciones y video, así como código ejecutable u otra forma de datos se les da el nombre de *hipermedio*, es decir, una generalización de hipertexto”. <http://www ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html>

¹² García, Felipe; Portillo, Javier; Romo, Jesús; Benito, Manuel. *Nativos digitales y modelos de aprendizaje*.

tecnología que les rodea y en consecuencia, difiere de las concepciones que se tenían tradicionalmente.

“Sin duda, su actividad con la tecnología configura sus nociones sobre lo que es la comunicación, el conocimiento, el estudio/aprendizaje e, incluso, sus valores personales. Y... podría afirmarse que los nativos digitales, lejos de ser una moda temporal, parecen ser un fenómeno que abarca el conjunto de una generación y que crece firmemente”¹³.

¹³ García, Felipe; Portillo, Javier; Romo, Jesús; Benito, Manuel. *Nativos digitales y modelos de aprendizaje*. Pág. 2.

De acuerdo a lo anterior consideramos que la definición de *nativos digitales* más acertada es la de Marc Prensky, ya que éstos no son sólo los adolescentes, sino que se trata de una generación mucho más amplia. Por lo que creemos que existe una generación digital, que abarca a las personas de aproximadamente treinta años y dentro de esta se encuentra la *generación bunker*, que definitivamente, se encuentra mucho más inmersa y que sigue siendo parte de la generación de *nativos digitales*, pero con características propias agregadas.

1.4.1 Características de los nativos digitales

Debido a su capacidad *multitarea*, los nativos digitales suelen aburrirse con facilidad, por lo que pasan el menor tiempo posible en una labor determinada y a la vez

abren un buen número de fuentes de diversas categorías. Lo cual provoca que exista pérdida en la productividad, ya que la concentración en los periodos de atención tan cortos que dedican a una actividad no es la que podrían tener si se ocuparan de una sola cosa a la vez.

Según Prensky, son personas cuyo tratamiento de la información es mucho más somera y superficial, y muchas veces esa superficialidad se encuentra acompañada de ansiedad que tiene que ver con la necesidad de abrir el mayor número de ventanas en el caso de internet, y conjuntarlas con otros medios que tiene que ver con las TIC como los teléfonos celulares y la televisión.

Por otra parte, en cuanto a las tareas relacionadas con la escuela y clases en sí, son alumnos mucho más predispuestos a utilizar las nuevas tecnologías como fuente de desarrollo, formación e investigación, e incluso dejan de sentirse atraídos por las clásicas formas de estudio que se utilizan en los salones de clase.

Para los nativos digitales, las herramientas tecnológicas ocupan un lugar central en sus vidas y se han vuelto incluso dependientes de ellas, sobre todo en cuestiones cotidianas que antes se hacían colectivamente como estudiar, relacionarse, comprar, informarse o divertirse.

Por lo que los nativos conforman la generación cuyo entorno es altamente tecnificado, y se dice que se han adaptado

tanto a la tecnología que hablan su idioma de manera natural. Una de las características más importantes de la tecnología es que se difunde la información de manera instantánea y sin fronteras, por lo que los nativos transmiten información con la misma facilidad que la consiguen, ya que son personas acostumbradas a crear sitios web, sobre todo *weblogs*¹⁴; y de ese modo comparten parte importante de lo que han encontrado y procesado.

Cabe destacar que otra de las características principales de los nativos es su relación con los videojuegos, que son mucho más complejos que los primeros juegos

¹⁴ Según la Guía de Internet para periodistas. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Los *weblogs* son "espacios gratuitos en Internet para la escritura de particulares (...) posibilita[n] una versión del texto para ser impresa; dispone[n] de espacios de opinión para que otros comenten el texto".

electrónicos, éstos requieren de gran habilidad y coordinación, además de que hacen que los jugadores vayan creando sus propias armas, herramientas, espacios, universos, etc. Lo que nos hace pensar que además de que utilizan muy bien la tecnología, se apropian de ella, para crear sus propios mundos.

Un ejemplo de esto sucede cuando comparamos los videojuegos de primera generación con los de tercera, en un principio, el jugador tenía la posibilidad de manejar a un personaje y los escenarios eran pre-hechos sin la posibilidad de hacerle modificaciones. En cambio, actualmente, existen videojuegos en los que el jugador tiene la posibilidad de diseñar su campo de batalla, de conseguir sus propias armas y no sólo eso, sino que el jugador

puede muchas veces ser parte del juego mediante movimientos que capta el control.

1.4.2 Habilidades de los nativos digitales

Uno de los cambios más evidentes en la generación de nativos digitales es sin duda la ortografía, que en muchas ocasiones se convierte en un código impenetrable sobre todo para los adultos, principalmente familiares y maestros.

Esta característica se encuentra sobre todo en los mensajes de texto vía celular (SMS) y en la mensajería instantánea (MSN), donde pueden entablar múltiples conversaciones que además, intercalan con otras tantas ventanas de música, información, videos y juegos, principalmente.

La tecnología es tan común en sus vidas que no encuentran sólo información, sino como antes mencionamos, las TIC se han convertido en la principal herramienta de interacción personal, donde además de sostener amistades en redes sociales y MSN, encuentran incluso parejas.

Estos chicos han nacido en un periodo de expansión, bienestar material y alto consumismo, un ejemplo de esto sería el *internet de las cosas*¹⁵, lo que convierte al mundo en un planeta digital, donde los nativos no se verían sorprendidos y podrían convivir con ello sin problemas.

¹⁵ “Se trata de que el actual Internet salte del universo en que se mueve al de los objetos, identificados y capaces de conectarse e intercambiar información”.
http://www.elpais.com/articulo/portada/reto/Internet/cosas/elpepateccib/20070517elpeibpor_1/Tes

“Un dato importante es que, el empleo de ordenadores entre la población infantil (de entre 10 y 15 años) es prácticamente universal, un 94.6%, y la mayoría de ellos trata con Internet. Cabe destacar que, no hay diferencia de sexos en el empleo de los ordenadores pero si la hay en el caso de la telefonía móvil, que se torna a favor de las chicas”.¹⁶

Capítulo 2. El lenguaje escrito

2.1 ¿Qué es la escritura?

Los seres humanos a lo largo de la historia, han creado una serie de elementos a través

¹⁶ <http://www.lavanguardia.es/lv24h/20101024/54059077619.html>

de los cuales logran identificarse con sus semejantes y con la naturaleza que les rodea. Poco a poco han ido agrupándose y definiéndose en masa, compartiendo una identidad que los diferencia de otras poblaciones.

Uno de los elementos que ha sido factor común de identificación en un grupo de habitantes es el lenguaje, término del cual parten los lingüistas para definir el concepto de escritura. Esto debido a que dentro del lenguaje oral, hablado, “*la escritura es lo que le sigue al habla*”¹⁷.

El hombre se ha manifestado desde que tiene uso de razón a través de signos fonéticos, hace aproximadamente 30 000

¹⁷ Barthes, Roland. *Variaciones sobre la escritura*. Barcelona España. Paidós Comunicación, 2002. 190 Pag. 137

años atrás. Su necesidad de comunicación con los que le rodean lo llevó a los primeros indicios de escritura, hace 6,000 años aproximadamente.

Los primeros gráficos plasmados en cavernas y cuevas fueron la sucesión de puntos y rayas; los cuales, a pesar del intento de interpretación del conjunto de elementos gráficos, no han podido ser resueltos con certeza; sin embargo, nos han permitido conocer si dicha escritura era fonética, demótica o simbólica.

Escritura Fonética.

Su representación no es la totalidad de la palabra, sino la sílaba inicial, si la palabra es polisilábica, esta forma de escritura representa una parte de la palabra.

Cada fonograma se constituye en sílabas, lo cual representa una serie de problemas al escribir. Primero, por la calidad de dibujos que se necesitan para escribir una palabra, y segundo, por el tiempo y espacio empleados, además de agregar unas especificaciones para al inicio y al final de cada palabra.

Escritura Simbólica.

Utilización de una gama de símbolos y signos son la herramienta que sustituye la escritura comúnmente gráfica. Basada en elementos que son representativos para un grupo social, el cual fácilmente los identifica e interpreta sin posibilidad a error.

Otros tipos de escritura presentes en la historia de las civilizaciones antiguas son:

Escritura Cuneiforme.

Este tipo de escritura data desde unos 1000 años antes de la escritura pictográfica china, por lo que suponen investigaciones que llegó a ser la escritura universal. Creada en el sur de Mesopotamia, en la región de la antigua Uruk, donde se han encontrado tablillas y grabados.

Su representación práctica de la lengua sumeria y Acadia, se extendió a los asirios y babilónicos. A pesar de que fue base en diversas culturas, aproximadamente en el año VII a. C. decayó su uso y desapareció rápidamente.

Escritura Jeroglífica.

Este tipo de escritura no representa a la palabra ni a la fonética, sino mediante

figuras y símbolos se representan figuras hasta formar un alfabeto. Utilizada principalmente por los egipcios y los mayas. Se universalizó por estos primero en el papiro, escribiéndola de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha.

Escritura Latina.

Practicada por los romanos, quienes adoptaron el alfabeto etrusco, por la enorme influencia de dicho grupo étnico. La escritura romana puede dividirse en dos grupos:

- Epigráfica: Realizada sobre madera dura y piedra.
- Paleográfica: Transcripciones en hojas de papel y archivada en documentos.

2.2 Transición del soporte de escritura.

El papel de la escritura ha sido muy importante dentro del crecimiento intelectual del hombre, por ello siempre se ha buscado conservar los diferentes gráficos y trazos, es decir, que permanezcan visibles y activos por un tiempo indefinido. Por ello los materiales usados son factor principal para su conserva.

La diversidad es amplia, pues los primeros escribas ya buscaban diferentes formas de registrar sus incisiones en materiales blandos como la arcilla, o por el contrario, materiales duros, como piedra, hueso, metal o madera.

Desde las primeras civilizaciones la elección de la superficie a plasmar ha variado según el momento en el que se

desarrolla. En un principio se valían del material presente en el medio ambiente, pero tiempo después se desarrollaron nuevas formas de conserva, utilizando materiales con los que el hombre podía practicar técnicas de conserva. Con el paso del tiempo se observó que la escritura se conservó solamente en materiales resistentes, como sucedió con los códices latinos y griegos.

A través de los descubrimientos arqueológicos se ha podido recuperar material escrito, que sólo circunstancias ambientales particulares los han protegido de la disgregación: tablillas enceradas, láminas de plomo, papiros en gran cantidad, tablillas en arcilla y documentos grabados en corteza de abedul, son de los materiales

con grafos del griego, latín, arameo, demótico y copto.

Poco a poco se han ido descubriendo materiales y aplicado diferentes técnicas que han permitido un registro fácil y apto para su conservación. A continuación se presentan los avances más importantes que han tenido lugar en la historia de la escritura:

Es en el siglo IV a. C. cuando aparecen en Grecia y China escrituras regionales, al mismo tiempo que se comenzaba la práctica de la cursiva.

Durante el siglo I de nuestra era surge la invención del papel y el pergamino en Asia Menor; a partir del siglo III d.C. se produce una gran revolución en el soporte de la

escritura. Se pasa del rollo de papiro a cuaderno de hojas.

Para el siglo VI, en Occidente, la producción de manuscritos de diferentes textos se practica en talleres de copistas y un siglo más tarde aparece la pluma de ave.

A finales del siglo VII se imprimen en China caracteres sobre papel delgado y en el siglo X, se comienzan a sacar hojas de árboles en China de Occidente.

Posteriormente el soporte de escritura no era únicamente el del papel y bolígrafo, sino que se introdujo la máquina de escribir y luego la tecnología avanzó hasta tener como principal soporte de escritura a la tecnología, es decir, que los escritos se hacen principalmente vía digital. Sin la necesidad del rosa del lápiz con el papel.

2.3 La lectoescritura una práctica de aprendizaje.

La lectoescritura es un proceso de aprendizaje que se efectúa en los primeros años de educación primaria; está relacionado con la práctica de la escritura y la lectura, actividades que forman parte de la vida cotidiana del ser humano y por consiguiente de su desarrollo y constante aprendizaje; ello la convierte en una herramienta fundamental de la comunicación dentro de la sociedad.

Existen varios métodos de lectoescritura. Gesell habla del enfoque *maduracionista*, el cual sostiene que la instrucción formal de la lectura tiene que efectuarse después de que el niño alcance un nivel de maduración necesaria para que sea capaz de percibir la enseñanza; este nivel de madurez según la

formación genética se produce después de los 6 años y medio.

La lectoescritura está basada en teorías y métodos con el propósito fundamental de desarrollar en el niño la capacidad y dominio de cuatro aspectos importantes del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir.

Son dos las teorías que apoyan la práctica de la lectoescritura, estas son:

La Teoría de Transferencia de información y La Teoría Transaccional. La primera, también conocida como “Bottom up”, dice que el lector toma la información tal y como aparece en el escrito, lo que lo convierte en puro receptor de información. Algunos autores como Keneth Goodman y Frank Smith han rechazado esta teoría proponiendo otras basadas en estudios

psicolingüísticos donde los conocimientos previos son parte importante dentro de este proceso.

Por su parte, la Teoría Transaccional surgió como resultado de estos estudios, fue propuesta por Rosenblatt y Shanklin y es conocida como “Top Down”, en ella

“La comprensión del texto implica una compleja interacción entre el texto, las estructuras cognitivas del autor, las estructuras cognitivas del lector y la situación comunicativa (texto-lector-contexto)”¹⁸

¹⁸ Díaz Rivera, Ilenana. *La Enseñanza de Lectoescritura*. 2000. Pag. 5

Transformando al niño en un sujeto activo en la comprensión de la información. Pero la lectoescritura no sólo se centra en teorías, también existen métodos que el educando conoce, aprende, adapta y proporciona a los estudiantes dependiendo de las características de éstos.

Algunos de los métodos de lectoescritura proporcionan las herramientas para aprender de lo particular a lo general, un ejemplo de esto es el partir de las letras, seguidas de las sílabas, luego las palabras, y así hasta llegar a las frases, a este método se le denomina *Método Sintético o Silábico* y procede del lenguaje oral. Dentro de este método también existe la enseñanza a través de la dualidad fonema-grafema (en el español existen 29 grafemas y 24 fonemas),

para Ferreiro y Teberosky esto no forma parte de las posturas metodológicas

“pues al poner el énfasis en las discriminaciones auditivas y visuales y en las correspondencias fonema-grafema el proceso de la lectoescritura se concibe simplemente como una asociación entre respuestas sonoras a estímulos gráficos.”¹⁹

Hay que tener en cuenta que un fonema es parte de lo oral (sonido) y un grafema se relaciona con el lenguaje escrito y es mejor conocido como letra. Al relacionar cada concepto se podría creer que cada fonema

¹⁹ Clemente Linuesa, María. *El Aprendizaje de la Lectoescritura. Enseñanza & Teaching*, Vol. 2. 1984. Pag. 251.

es una representación de un grafema, pero no es así, un fonema puede incluir dos o más grafemas e incluso un grafema puede no tener fonema, un ejemplo de esto es:

Je/ jeringa/ Ge/ gente

H/ hola/ U/ que

Esta variación entre el total de fonemas y grafemas hace que exista un conflicto a la hora de escribir, creando confusión y al mismo tiempo faltas de ortografía, originando palabras que mezclan los fonemas y grafemas como en el caso de:

Casa/ ksa

Que/ ke

México/ Mejico

Sin embargo para Ferreiro y Teberosky si forma parte de las posturas psicopedagógicas. Por otro lado, también existe la forma contraria que es partir del todo y relacionarlo con su significado correspondiente sin la necesidad de detenerse en detalles.

El *Método global-analítico* nació con estas bases que fueron impulsadas por Nicolás Adam, reconociendo a las palabras y oraciones para después hacer análisis de los componentes que lo conforman.

Otra forma de lectoescritura es el *Modelo conductista* que se identifica por su relación lineal y jerárquica en el desarrollo del lenguaje, es decir, es necesario que el niño aprenda el lenguaje oral para poder conocer

y aprender el proceso de lectura y después de esto el de escritura.

Es por esto que algunos autores hacen referencia al aprendizaje temprano, el cual es una interacción que se presenta principalmente en el hogar ya sea por medio de la lectura de cuentos, realización de garabatos, entre otras actividades que motiven la imaginación y creatividad del infante, ya que estas actividades favorecen en la construcción de conocimiento.

“Piaget sostiene que la inteligencia se origina en el ejercicio de los reflejos, en el contexto de las primeras interacciones del infante con el medio ambiente. A medida que el infante interactúa con el

ambiente, los reflejos desaparecen como conductas adaptativas autónomas, convirtiéndose en conductas voluntarias.”²⁰

En “La Importancia de la Lecto-Escritura como base de los Aprendizajes”²¹ se plantean cuatro etapas por las que un infante antes de adquirir por completo las bases de la lectoescritura:

1. *Etapa del garabateo.* donde el alumno raya el papel y posteriormente

²⁰ Ángeles Molina Iturrondo. *Leer y escribir con Adriana: la evolución temprana de la lectoescritura en una niña desde la infancia hasta los seis años.* La Editorial, UPR. 1999. Pag. 15.

²¹ María Soledad García García. Ma. Dolores Escrig Arcas. *La Importancia de la Lecto-Escritura como base de los Aprendizajes.* Revista de Nuevas Tecnologías y Sociedad, N°. 43. 2006

interpreta de forma oral aquello que ha querido escribir.

2. *Etapa de las letras sueltas.* el niño comienza a escribir letras sin orden repitiendo aquellas que están en su nombre o que son más familiares para él.
3. *Etapa de los sonidos oídos.* el niño comienza a escribir letras, sobre todo vocales, de manera ordenada a como las escucha o pronuncia sin llegar a escribir la palabra o frase completa como por ejemplo, escribe E O A en lugar de PELOTA.
4. *Etapa de la escritura convencional.* el niño dice las palabras que escribe y viceversa, tomando conciencia silábica y de cómo funciona más o menos el

lenguaje aproximándose de esta manera a la escritura de los adultos.

Sin embargo, Stotsky menciona dos posturas sobre el lenguaje oral y escrito:

“Por un lado, hay una teoría que sostiene que el desarrollo del lenguaje oral es un requisito para el aprendizaje en la lectura y la escritura. Por otro lado, una teoría sugiere que existe una relación recíproca de influencias beneficiosas y simultáneas entre el lenguaje escrito y el lenguaje oral.”²²

²² Ángeles Molina, Iturrondo. *Leer y escribir con Adriana: la evolución temprana de la lectoescritura en una niña desde la infancia hasta los seis años*. La Editorial, UPR. 1999. Pag. 35.

En este caso se puede decir que las dos posturas son ciertas; ya que durante la infancia el niño interactúa y conoce ambos lenguajes, al escuchar a sus padres cuando les hablan o leen, al jugar con libros de dibujos; los cuales incitan al niño a que pinte sobre papel. Existe una gran confrontación entre las distintas teorías y métodos actuales por la complejidad del proceso de lectoescritura, es por esto que Ileana Díaz Rivera asegura que para este proceso en el que la interacción de signos buscan una significación

“Es necesario no descartar métodos y teorías previas sino saber extraer de los métodos y teorías, tradicionales y recientes, aquellos elementos que sirvan para llevar a cabo en

forma eficaz la enseñanza de lectoescritura.”²³

Es fundamental tener en cuenta que la lectoescritura es de gran relevancia por su facultad para establecer vías de comunicación entre hombres, mujeres y el mundo en general, ya que nos proporciona la habilidad para construir significados y de esta forma entender lo que nos rodea.

2.3.1 La lectoescritura como soporte sociocultural.

“La lectura y la escritura, nos facultan para construir significados y así engrandecer nuestro conocimiento sobre el mundo del que formamos parte.

²³ Díaz Rivera, Ileana. *La Enseñanza de Lectoescritura*. 2000. Pag. 11.

La lectoescritura no se puede desligar del entorno sociocultural ya que tienen una clara naturaleza social y de interacción con el mundo que nos rodea. Es por tanto fundamental el tratamiento global de la lectoescritura en términos educativos para llegar a su pleno significado y funcionalidad²⁴.

Es necesario no perder de vista que el logro y el dominio de la lectoescritura lleva a establecer nuevas vías de comunicación entre los infantes y el mundo social y cultural que los rodea. En el dominio de la lectoescritura resulta fundamental que los

²⁴ www.lectoescritura.net

ambientes sean generosos en estímulos significativos, pues son los que propiciarán que el proceso de aprendizaje sea más efectivo.

“La lectoescritura tiene como base el lenguaje hablado y del mismo modo que un niño y una niña aprenden a hablar al encontrarse en una ambiente en el que existe la comunicación hablada, para el aprendizaje de la lectura y de la escritura, los niños deben de encontrarse en un ambiente en el que se propicie y genere actividades de lectura y de escritura”²⁵.

²⁵ www.lectoescritura.net

La lectura y la escritura deben ser herramientas aprendidas desde la globalidad, con significado, que parta de sus ideas y conocimientos previos del mundo que les rodea. Además deberán ser introducidas como algo motivante y conectado con los intereses de los infantes.

Un ejemplo que nos lleve a entender la necesidad de globalidad, de significado y de motivación en el proceso de aprendizaje, podría ser en una escuela infantil, mostrarles a los niños la escritura de su propio nombre y el de sus compañeros, será seguramente un inicio exitoso para el dominio de la lectoescritura, pues cumple con las condiciones de motivación, globalidad y significado que los niños necesitan en su proceso de aprendizaje.

El proceso de aprendizaje de la lectoescritura interviene en gran medida el contexto sociocultural y la función social que tiene la lengua escrita para comunicar significados, ya que por medio de ésta se transmite lo que la persona piensa, cree, conoce y siente.

M.A.K. Halliday menciona siete categorías de funciones lingüísticas que se desarrollan en el contexto social y que se aplican tanto a la lengua oral como a la lengua escrita, éstas son las siguientes:

1. *Instrumental*, es el lenguaje que se utiliza para satisfacer necesidades.
2. *Regulatoria*, es el que se usa para controlar la conducta de otros

3. *Interaccional*, se refiere al lenguaje para mantener y establecer relaciones sociales.
4. *Personal*, es aquel que permite expresar opiniones individuales
5. *Imaginativa*, permite expresar lo que construimos mentalmente
6. *Lenguaje heurístico*, permite crear información y respuestas acerca de diferentes cosas que se desean conocer
7. *Lenguaje informativo*, es el que permite comunicar información²⁶.

²⁶Revista Electrónica “*Actualidades Investigativas en Educación*” M.Sc. Chaves Salas, Ana Lupita
<http://revista.inie.ucr.ac.cr/articulos/1-2001/archivos/apropiacion.pdf>

Los adolescentes son los que promueven el cambio del lenguaje para construir un nuevo mundo paralelo, pero éste puede ser anulado si se desarrolla en un medio con un núcleo cultural fuerte, ya que, es difícil que la cultura con cambios que no estén fundamentados logre dominar a aquella que ha permanecido y que cuenta con una historia, costumbres y un protocolo a seguir.

“Cuando los adultos tienden a copiar a los adolescentes, se trata de un núcleo cultural débil. En el lenguaje que utiliza la elite de las culturas es donde se mide esta característica”²⁷

²⁷ http://www.unicist.org/es/papers/unicist_ontology_language_es.pdf

Cabe destacar que por cultura fuerte se entiende a aquella que tiene mayor antigüedad y que por naturaleza debiera convertirse en la cultura dominante. No obstante, en muchas culturas sucede que la cultura débil, que es la que apenas comienza a despuntar (en este caso la nueva forma de escritura en adolescentes) comienza a introducirse y es adoptada sobre la antes establecida, incluso por las personas que pertenecen a la cultura fuerte.

2.3.2 Prácticas de lectoescritura con la llegada de las TIC.

La tecnología y los medios, por limitación de espacios, por búsqueda de audiencia y otras razones, hacen notar la viveza de la escritura y la modifican de acuerdo a sus necesidades y gustos.

Dichas modificaciones se dan en muchos ámbitos y uno de ellos es el inevitable cambio de lenguaje. La lengua es cambiante y al mismo tiempo reversible. Con la introducción de las TIC se acrecentó el uso de estas nuevas formas de escritura, en las que el lenguaje es sustituido o cortado por números, símbolos y emoticones, principalmente, en algún momento estas mismas personas se verán obligadas a escribir sin ningún tipo de error, ya sea ortográfico, gramatical u omisión de algunas letras.

Es notable que se ha generado un cambio en las maneras de expresión desde la llegada de las nuevas formas de comunicación aparece la necesidad de establecer nuevos términos debido a la imposibilidad de expresar algunas cosas de manera rápida y

en poco número de caracteres. A partir de esto, se generan nuevos modos de expresión lingüística, los cuales abarcan desde la acotación de palabras, hasta modificaciones en el habla oral.

La modificación del lenguaje no es un fenómeno exclusivo de América Latina, sus alcances se encuentran, también en Estados Unidos de América y algunos otros países de variados idiomas.

Cabe destacar que la variación de escritura, que si bien corresponde principalmente a adolescentes, también ha involucrado a adultos (padres, maestros e incluso abuelos). Los cuales se ven de algún modo influidos por los medios de comunicación o las “modas” de los adolescentes, que finalmente, proponen un nuevo sistema de

escritura, en la que se ahorran espacios y tiempo, sobre todo en telefonía celular.

El hecho de que los protagonistas y en parte importante responsables de las mencionadas modificaciones lingüísticas son los niños y los adolescentes, quienes en medio de su desarrollo, mental, emocional y académico, adoptan algunos de estos estilos de escritura como naturales, otorgándoles un uso constante en la mayor parte de los ámbitos en los que se desenvuelven.

En las TIC podemos destacar como factores principales en esta cuestión a los celulares y a las computadoras y por ende a sus redes y servicios (Internet y sus foros, weblogs, bloques de comentarios, redes sociales, etc.). En los últimos tiempos se ha

arraigado tanto la cultura digital, que es posible que muchas personas se apropien de manera absoluta a las TIC que no puedan separar su relación ellas y la vida cotidiana en la que se relacionan con personas, pues en ocasiones, sus relaciones son mucho más ricas cuando hay de por medio alguna pantalla, ya sea de monitor o de teléfono celular.

La utilización de monitores y pantallas que a su vez proporcionan la posibilidad de tener relaciones en cualquier parte del mundo hace que se algún modo se globalice la cultura, que se adopten modismos, palabras, costumbres e ideologías extranjeras, que invariablemente apoyan a la modificación del lenguaje, sobre todo cuando se trata de adopción de palabras o jerga extranjera.

“De todas formas, quizá la modificación de éstos nuevos “hijos” del idioma, muchas veces es una “nueva raza”, una especie de híbridos o mestizos, de los cuales se destacan las latinizaciones de palabras inglesas”²⁸.

De esta manera, cuando queremos hacer una búsqueda en el servidor Google, habitualmente se solicita que se *googlee*²⁹ algún termino, lo cual es un claro ejemplo de adopción de lenguaje extranjero.

²⁸http://www.unicist.org/es/papers/unicist_ontology_language_es.pdf

²⁹ Del neologismo “*google it*”, término que implica realizar una búsqueda con el servidor Google. Dicho término ha sido aceptado como válido en la lengua inglesa e incorporado recientemente al Diccionario de Oxford.

2.5 Sociolecto

Para hablar de sociolecto es indispensable primero hablar de la sociolingüística, que se entiende como un campo interdisciplinar entre la lingüística y la sociología; y se encarga de estudiar los efectos de la sociedad con respecto a la utilización del lenguaje

“incluyendo las normas culturales, las expectativas y el contexto en que se mueven los hablantes. También estudia la diferencia entre sociolectos de grupos separados por ciertas variables sociales como la religión, el sexo, el nivel educativo, el estatus socioeconómico, el contexto

cultural-geográfico (desde el punto de vista antropológico), la época histórica, etc., y cómo la utilización de esa variedad lingüística puede ser utilizada para categorizar a los individuos en clases sociales o socioeconómicas, geográfico-culturales, etc.”³⁰

Sociolecto se denomina como el conjunto de usos lingüísticos propios de un grupo de hablantes con algún elemento social en común. Originalmente fue definido como el lenguaje utilizado por diferentes grupos sociales haciendo alusión sólo a la clase social, pero después se tomaron en cuenta

³⁰ [http://leonardocastellano.blogspot.com/2005/09/socioling tica -el-sociolecto-y-la.html](http://leonardocastellano.blogspot.com/2005/09/socioling%C3%BAstica-el-sociolecto-y-la.html)

“las actividades semióticas en su relación con la estratificación social, en los niveles de superficie léxica, pero también las organizaciones discursivas y a nivel de las estructuras semánticas profundas o dicho sea de otro modo, culturales, en todas sus variantes”.³¹

La semiótica se ocupa del lenguaje entendido como la facultad de comunicar así como del estudio de sociolecto, a partir del lenguaje de uso social, lo que se entiende por cultura, en las interacciones de universo colectivo e individual. Por lo que podemos decir que la sociolingüística describe al sociolecto como una forma de

³¹ <http://leonardocastellano.blogspot.com/2005/09/sociolingstica-el-sociolecto-y-la.html>

conocer las variaciones de la lengua en su uso social y cultural y da una " imagen del mundo" desde una perspectiva global y social.

El mismo individuo puede utilizar diferentes variedades de la lengua de acuerdo con la situación social y el contexto. La variación lingüística, da la posibilidad de estudiar el fenómeno del lenguaje natural y las complicaciones que trae consigo la variabilidad del mismo, lo cual otorga la comprensión de diferentes dimensiones lingüísticas.

Los sociolectos tienen códigos de escritura específicos, la mayoría de los casos para ajustar textos a formas reducidas, pero no necesariamente es así, muchas veces resulta sólo de la personalidad de cada persona. Por

tal motivo presentamos algunos ejemplos de las formas de escritura más conocidas de los sociolectos, los cuales según Roland Barthes son:

“los lenguajes sociales aislables en la masa idiomática y cuyo carácter estanco, por existencial que lo hayamos sentido en un principio, calca, a través de todas las mediaciones, de todos los matices y las complicaciones, que nos es lícito concebir, la división y la oposición de las clases [...] el carácter principal del campo sociolectal es que ningún lenguaje puede resultar exterior: toda habla está fatalmente

incluida en un determinado sociolecto”.³²

2.6 Estilo

Todos necesitamos el auxilio de la escritura para la emisión de nuestros mensajes gráficos, es decir, para poder expresar lo que queremos dar a conocer de manera simbólica. Escribir es una necesidad importante para todos los aspectos de la vida: en la privada, dentro del trabajo, en la prensa, en los medios de comunicación, etc. Pues es una práctica que realiza toda persona con la capacidad de hacerlo, sin importar si tiene una especialidad nítidamente definida.

El concepto de *estilo* no es fácil de definir, es un término ambiguo, asociado a

³²Barthes, Ronald. *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*. Ed. Paidós Comunicación. Pag. 126

múltiples nociones, utilizado en diferentes disciplinas, y además con una fuerte carga coloquial. Por eso partimos de la definición de la Real Academia de la Lengua Española, que define el *estilo* como: "*Manera de escribir o de hablar peculiar de un escritor u orador*".

Ampliando el concepto, podemos decir que estilo es el sello personal que se le imprime a cualquier escrito, obra, acción o circunstancia que emprendemos. Esto hace que todo lo que hagamos nos individualice y caracterice de manera única e irrepetible.

En la escritura se entiende al estilo como el idiolecto en la lengua, cada persona comienza sus textos con lo que considera adecuado, les da el desarrollo que considera, según lo que quiere resaltar y

utiliza las palabras que considera darán al texto, fuerza, debilidad, coherencia, sintaxis, etc.

En general, el estilo de un escritor no es exclusivamente su sensibilidad literaria, su capacidad creativa para escribir novelas, cuentos o hacer poesías. Todas las personas, en cualquier redacción que realicen, tienen un estilo propio.

Se podría definir como un equilibrio entre el orden y el movimiento. Por una parte el estilo depende de la organización y jerarquía de las ideas en el texto, de la coherencia que se desprende del mismo; pero también de la capacidad de interesar, agradar y dar vida a las ideas, dar un ritmo adecuado al tipo de mensaje.

Así el escritor no elige a qué grupo social pertenecer, pero su escritura se muestra de forma ambigua. Por una parte nace de la confrontación que tiene con la sociedad. Y por otra parte remite al escritor por una suerte de transferencia tradicional que marca la su propia historia, ya que le exige un lenguaje libremente producido.

De esta manera existen dos momentos de la historia en el que hacer del escritor:

- Primero. Cuando se presentan nuevos problemas del lenguaje literario.
- Segundo. Las palabras del mismo lenguaje, conservan el recuerdo de usos anteriores.

Por ello se puede decir que el escritor tiene una aparente libertad en su expresión, pues a pesar de que no tiene los mismos límites

en los diferentes momentos de la historia, su escritura se ve comprometida con una libertad y al mismo tiempo con un recuerdo.

2.7 Tipos de escritura moderna

El lenguaje l337

El nombre de este lenguaje proviene de la palabra *elite*, que se pronuncia *lit*, después de esta forma de pronunciación tuvo una transformación, se escribió *leet* y de ahí que surge como *l337*. Este lenguaje consiste en reemplazar las letras del abecedario por los símbolos o números que más se le parezcan. Ejemplos:

Te quiero = 73 k13R0

Desordenado = D350RD3N4D0

Este lenguaje inicia cuando se comienzan a utilizar las Bulletin Board System (BBS)³³, anterior a Internet como la conocemos ahora. En algunas BBS se empezaron a usar filtros para censurar mensajes que contuvieran palabras como *porn* y *hacker*.

“Para saltarse dichos filtros, se empezaron a escribir esas palabras de maneras distintas, como *pron*, *haxor*. Cuando los filtros se refinaron, se empezaron a cambiar letras por números similares “S” por “5”,

³³ Bulletin Board System (BBS). Servidor de comunicaciones que proporciona a los usuarios servicios variados como e-mail o transferencia de ficheros. Originalmente funcionaban a través de líneas telefónicas normales, en la actualidad se pueden encontrar también en Internet.

<http://www.google.com.mx/search?hl=es&biw=1280&bih=699&defl=es&q=define:BBS&sa=X&ei=D6LXTMqJGo vEsAPn4L2NCw&ved=0CBgQkAE>

“E” por “3”... y variantes aún más extrañas, como “|_|” en lugar de “U”, “|2” por “R” o “|<” por “K”. De esta manera, un usuario humano pudiera seguir leyendo el mensaje, pero los filtros automáticos no detectarían la ‘palabra prohibida’”.³⁴

Estos nuevos códigos hacían que las frases se convirtieran en algo muy difícil de descifrar y quedaban en variantes extremas del lenguaje. Ejemplo:

El perro de San Roque no tiene rabo, se
convertiría en:

³⁴ <http://www.deprisa.net/web/752/variaciones-del-lenguaje/>

3|_*3|2|20 |)3 54| |20(,)|_3 | \0 713|\3
 |2480

Este lenguaje, debido a su excesiva complicación, en sus grados superiores de reemplazo de caracteres, se ha convertido en una lengua utilizada principalmente por *geeks*³⁵, *hackers*³⁶ y *piratas informáticos*.

ALFABETO 1337			
A	4, ^, @, /-, ^, a	Ñ	~
B	8, 6, 3, s, P>, :	O	0, (), o
C	[, ¢, <, (P	^, *, o, ^(o), >, ", 9, [D, , 7

³⁵ Persona que siente un entusiasmo ilimitado por la tecnología en general y por la Informática e Internet en particular.

<http://www.definicion.org/diccionario/199>

³⁶ Usuario de ordenadores especializado en penetrar en las bases de datos de sistemas informáticos estatales con el fin de obtener información secreta.

<http://www.mastermagazine.info/termino/5204.php>

D) , o , [], I>, >	Q	9, (,), < , ^ (o) , ¶, O_
E	3, &, £, e, €, e, =-	R	2, P\, ?, ^, lz, [z, 12, 2, Я
F	=, #	S	5, \$, z, §, ehs
G	6, &, (_+, 9, C-, gee (,	T	7, +, - -, l, ']['
H	#, /-/, [-], {=}, <~>, -, ~ , }{, -[, ? , }-{	U	(_), [_], v, u
I	l, !, , &, 3y3, i,][V	∇
J	, , _ , ;	W	∇∇, ∇∇, '∇, ∇∇, (n), \∇/, ∇/, \X/
K	X, < , {,]{, }<, (X	><, +, ecks o) (
L	l, 7, l _ , , _ , #, l	Y	Y, '/, '/, ∇/, \-/, %

M	//, ^, v , [V], {V}, V , ^, (u), []V[], ^, (V)	Z	2, z, ~_, ~/_
N	//, ^, N , ^, [N], , <\>, {}, []N], n, /V, \		

El lenguaje keycaps

Este lenguaje consiste en escribir un texto poniendo en mayúscula las consonantes y en minúscula las vocales, pero además poca atención se le pone a los signos de puntuación, ya que los acentos, generalmente no son utilizados. Ejemplo:

A partir de mañana voy a clases = a
PaRTiR De MaÑaNaVoY a CLaSeS

Conocí al primo de mi amiga =
CoNoCiaLPRiMo De Mi aMiGa

Pero muchas veces también se representa sin respetar que sean las consonantes en mayúsculas y las vocales en minúsculas, sino que sólo se alternan al azar y muchas veces se alterna con el lenguaje 1337. Ejemplo:

Me levanté súper temprano = M3 l3v4nT3
5uP3R t3MpR4n0

El lenguaje sms o lenguaje xat

Esta forma de lenguaje es la más utilizada y consiste en reemplazar y acortar letras por algún otro carácter que reduzca el número de signos que componen la palabra y en muchas ocasiones se utilizan símbolos que

se le parezcan a la letra que se utiliza correctamente. Ejemplo:

Esperamos recibir el cincuenta por ciento:

\$pramos recibir l 50%

Las sustituciones más utilizadas son las de la preposición *porque* se suplanta por el símbolo matemático de igual lectura, X ; y la preposición *de* se deja sólo con *d*.

Su objetivo fundamental es ahorrar tiempo y enviar la mayor cantidad de información posible, con el menor número de caracteres, debido a que el envío de mensajes cortos mediante un teléfono móvil limita la extensión de cada mensaje a aproximadamente 160 caracteres. Ejemplo:

Todos tenemos cosas que hacer = To2

tenemos cosas q acr

Desde el día de ayer se complicaron = Dsd l
día d ayr c complikron

No tenemos más dinero = No tnmos + \$

Símbolos y abreviaciones más utilizados:

- +a (masa)
- a2 (adios)
- ad+ (además)
- salu2 (saludos)
- xq (porque)
- x100pre(por siempre)

Emoticones más utilizados:

- :-((tristeza)
- :| (decepcion)
- :s (confusion)
- :) (alegria)
- :D (feliz)
- ;) (guino)

De todos estos cambios en la escritura se dice que se trata de formas de

comunicación de escritura oral, es decir, que se escribe de acuerdo a lo que se escucha y poco se toma en cuenta la correcta puntuación y el buen uso de las B o V; S, C o Z; G o J, entre otras. Y justamente de esto hablaremos en el siguiente capítulo.

Capítulo 3. La oralidad y el nuevo lenguaje escrito

3.1 ¿Qué es la oralidad?

Los seres humanos nos comunicamos de innumerables maneras valiéndonos de todos nuestros sentidos: el tacto, el gusto, el olfato y especialmente la vista y el oído. La vista porque la comunicación verbal se enriquece de manera valiosa con la gesticulación. La riqueza de la gesticulación radica en que es sustituto del habla y depende de sistemas orales del mismo, incluso cuando son empleados por sordos de nacimiento.

Es importante destacar que todos los textos escritos tienen que estar relacionados con el sonido, ya que leer un texto equivale a convertirlo en sonidos, ya sea en voz alta o

en la imaginación, la escritura nunca puede prescindir de la oralidad.

La oralidad, entendida como la expresión de la palabra hablada es la forma más natural y elemental de la producción del lenguaje hablado y es el elemento básico que ha facilitado la comunicación.

“Es un hecho social que permite la adquisición de costumbres, creencias e historias propias o comunitarias, la relación con otras personas y grupos y la transmisión de experiencias y saberes, lo cual genera sociedades humanas con culturas e identidades propias,

basadas en el conocimiento compartido”³⁷.

Y el conocimiento compartido es de los aspectos más importantes dentro de la oralidad, ya que:

“A través de la palabra hablada se enseña y transmite la cultura. De hecho el ser humano aprende su lenguaje del mismo modo (y al mismo tiempo) que aprende su cultura, y la construcción de ambos elementos se realiza en forma de diálogo: unos general al otro y viceversa. Los rasgos culturales más importantes

³⁷ <http://litart.mforos.com/1084435/6930229-oralidad-la-palabra-hablada/>

(idioma inclusive) conforman la identidad de un individuo y de un pueblo, ese conjunto de características que delinean la personalidad y que hacen de un pueblo una entidad única y especial”.³⁸

El lenguaje ejerce una acción coercitiva sobre los individuos, pues modela su forma de razonar y por ende sus maneras de pensar y expresar los acontecimientos. Muchas creencias, ideas, reflexiones y tradiciones, solo podrían ser manifestadas en el contexto lingüístico que las vio nacer, y muchas realidades no podrían ser comprendidas sin las palabras que las designan.

³⁸ <http://tradicionoral.blogspot.com/2007/09/oralidad-la-palabra-hablada.html>

De ahí que Álvarez Muro, describe a la palabra hablada como una secuencialidad sonora, es decir, una línea en el tiempo que se transmite entre hablante y oyente, una línea de sonidos que se desvanecen al desaparecer la emisión. Su vida es efímera, a menos que se traduzca a medio escrito o se conserve en una grabación, el hablante, estará modulando un mensaje acompañado de ritmo y de espacios libres.

El discurso oral trata de llegar muy rápidamente a los sentimientos de los oyentes más que a su razón, con base en una estrategia tan sencilla, lineal e inmediata como la de repetir elementos y estructuras lingüísticas que lo auto limitan y lo presentan como un todo cerrado.

Hablar de oralidad corresponde entonces al discurso que, interactivo en alto grado, busca como primera instancia, atraer a los oyentes como copartícipes de la opinión que sostiene el hablante, e intenta implicar a los oyentes en el discurso para obtener una reacción, y para lograrlo intenta apegarse a la realidad que los oyentes viven en ese momento, por eso se dice que es un discurso improvisado y directo, ya que busca por encima de todo la eficacia momentánea, no puede darse el lujo de contar con una complicación sintáctica y estilística con la que puede contar una composición escrita, la cual generalmente se publica una vez que ha pasado por múltiples cambios.

Desde el punto de vista estilístico, en el discurso de la cultura oral, abundan las

funciones y estrategias mnemotécnicas³⁹, propias también de la poesía, como el ritmo, la aliteración, la asonancia, la repetición. Y, de una manera general, el discurso oral es sumamente redundante y abundante en toda suerte de recurrencias.

El hablante tiene que controlar todo lo que dice y determinar si concuerda con sus intenciones, al mismo tiempo que enuncia la oración en curso, la controla y planea simultáneamente su siguiente enunciando, mientras vigila su propia actuación y su recepción por parte del oyente.

³⁹Es el procedimiento de asociación mental de ideas, esquemas, ejercicios sistemáticos, repeticiones, etc. para facilitar el recuerdo de algo.

Características de la oralidad:

1. *Complejidad gramatical.* Su estructura es densa e intrincada y eso la dota de riqueza.
2. *Espontaneidad e inmediatez.* La expresión oral se improvisa y se planifica mientras se emite y no está sujeta a revisión previa.
3. *Inestabilidad.* El registro de lo hablado queda sólo en la memoria del oyente.
4. *Dependencia del oyente.* Es necesaria la presencia del emisor y receptor en el mismo acto de comunicación; los contenidos se van construyendo a medida que el emisor habla, modificando su calidad, estructura e intención de acuerdo a las intenciones del oyente.
5. *Riqueza.* Más allá de que la lengua se enriquece de actos, gestos, sonidos, silencios, vacilaciones, etc. Hay toda una carga emotiva, ambiental, psicológica y temporal, ligada al momento de la

expresión oral y los que participan en él. Se expresan particularidades sociolectales y personales como la edad, sexo, ideologías, sentimientos y carácter del hablante y del oyente.

6. *Dinamismo*. La lengua oral cambia continuamente por acción grupal, respondiendo a las necesidades de la sociedad hablante y a sus realidades sociales, intelectuales, espirituales e históricas.
7. *Formulareidad*. Es necesario repetir ciertas fórmulas o segmentos del habla para poder ayudar a la memoria.

3.2 Idiolecto

La definición de idiolecto, según la Real Academia Española es el conjunto de rasgos propios en la forma de expresarse de un individuo. Etimológicamente proviene del griego:

Idios = propio

y

Leksis = lenguaje

Es decir, se trata de la forma de hablar característica de cada persona, haciendo uso de las palabras que considere necesarias para poder expresarse. Tiene que ver con la forma particular de ser del individuo, tomando en cuenta aspectos como su pensamiento, sus gustos y necesidades.

Suelen tener elementos parecidos a los de un conjunto de personas con una lengua común, pero generalmente emplean frases o palabras que no comparte todo el conjunto, que finalmente puede ser entendida por el contexto del discurso.

Se trata de la variación individual a la que Hermann Paul definió como *lingua individual*, ya que según él cada individuo habla de forma diferente y en la mente de cada individuo se encuentra una idea distinta.

Según Roland Barthes, en su obra, *El susurro del lenguaje*, dice que los lingüistas saben que un idioma nacional comprende una determinada cantidad de especies donde se han tomado en cuenta principalmente la especificación geográfica, pero poco se habla de la especificación social, pues a pesar de que si se le toma en cuenta, se minimiza su importancia reduciéndola al hecho de que es sólo una forma de expresarse, “y de todas maneras, según se piensa, la unidad idiomática se reconstruye al nivel del locutor, que está

provisto de un lenguaje propio, de una constancia individual de su habla”, es a lo que él llama idiolecto aseverando que

“las especies del lenguaje no serían más que estados intermedios, flotantes, <<divertidos>> (que remiten a una especie de folklore social). Esta construcción, que tiene su origen en el siglo XIX, corresponde perfectamente con una determinada ideología - de la que el mismo Saussure no estaba exento - que pone la sociedad a un lado (el idioma, la lengua) y al otro individuo (el idiolecto, el estilo); entre estos dos polos las tensiones tan sólo son <<psicológicas>>: se

supone que el individuo libra una batalla en pro del reconocimiento de su lengua (o para no dejarse asfixiar bajo el lenguaje de los demás)".⁴⁰

3.3 La oralidad como concepción del lenguaje escrito.

El escribir y hablar correctamente parecen enfrentarse actualmente a los retos que las nuevas tecnologías imponen. En la actualidad se escribe como se habla y se es como se escribe. Los seres humanos escribimos para entendernos, para comunicarnos y mantener una relación entre personas, círculos sociales, culturas e ideologías. El modo de escribir describe en

⁴⁰ Barthes, Roland. *El susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*. Ed. Paidós comunicación. Pág. 120 y 121.

varios aspectos a la persona que realiza dicha acción y la manera en la que se ha apropiado de su lengua.

Para poder explicar un poco este fenómeno hay que tomar en cuenta lo que es la fonética, su función en la lengua y la relación que mantiene con las tecnologías.

“La fonética es la parte de la lingüística que, en estrecha relación con otras ciencias, como la anatomía, fisiología y la acústica, especialmente, estudia la producción y la percepción de los sonidos del lenguaje en toda la expresión de sus propiedades físicas”⁴¹

⁴¹ Hernando Cuadrado, Luis Alberto. *Introducción a la teoría y estructura del lenguaje*. 1995. Madrid. Editorial

La fonética tiene mucha relación con el lenguaje que actualmente se utiliza en los mensajes de texto y mensajería instantánea, ya que los SMS son una manera de comunicación a través de un lenguaje escrito, ya que utilizan un soporte que permite usar y transmitir ideas de forma escrita. En la reducción de caracteres y el uso de consonantes se recurre al hecho de *escribir como se escucha* ya que se lee como el nombre de la letra y no como su sonido, es por eso que se dice que la fonética es una de las bases principales para entender esta nueva forma de lenguaje.

Verbum. Pag. 33.

http://books.google.com/books?id=7UGn1EAWmO8C&printsec=frontcover&dq=introduccion+a+la+teoria+y+lenguaja&hl=es&ei=l6baTJesJ4nksQPxhIniBw&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CCkQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false

El chat y el uso de los SMS se adscriben a una nueva manera de comunicación con la cual se crean códigos propios y formas diferentes de utilizar las letras y números para un mismo mensaje, alejándose de la sintaxis y la gramática, para de esta manera tener agilidad, fluidez e inmediatez en el intercambio de mensajes y basándose para su uso en el sonido primario de las letras.

Según Walter Ong, el término oralidad se refiere a la comunidad hablada; y propone distinguir la oralidad primaria de la secundaria “una es la que se produce en la presencia real de los hablantes y la otra la que se presenta en los medios de comunicación”⁴² La oralidad primaria se ha reducido a ámbitos cada vez más cerrados

⁴² Citado en López Lita, Fernández Beltrán, Rafael Francisco. *La comunicación local por internet. Universitat Jaume*. 2005 pag 176.

ya que los contextos son cada vez más digitales.

A raíz del crecimiento de las nuevas tecnologías y formas de intercambiar información se han generado maneras de lenguaje con características únicas y propias de medios como el internet y la telefonía móvil.

El origen del lenguaje surge en el pensamiento, por lo que el lenguaje influye y se vincula con el pensamiento abstracto y por ende se crea una relación con nuestra realidad. En estos medios se ha creado un nuevo lenguaje para expresar todo tipo de sentimientos, ideas o emociones, modificando y adaptando la escritura a las necesidades y comodidades de quienes ocupan dichos medios de comunicación. Se

abrevian palabras de manera libre, se usan signos gráficos, se aumentan caracteres para recalcar emociones, etc.

La oralidad retoma su carácter espontáneo e instantáneo a partir de lo que se conoce como lenguaje de chat; es decir, con este lenguaje nace un intercambio directo entre los individuos involucrados en una conversación.

Toda conversación que surge en el chat o en el intercambio de mensajes vía celular se basa en la escritura, sin embargo, la principal característica es la oralidad del lenguaje. La escritura en estos medios de comunicación rompe por completo sus usos tradicionales, es decir, las reglas de la escritura ceden su lugar primordial en este tipo de textos a las normas orales.

Quienes ocupan estos medios de comunicación trasladan a una pantalla el lenguaje oral con todos los elementos paralingüísticos que lo rodean; que en su mayoría son jóvenes capaces de recrear una conversación oral en una forma de lenguaje escrito.

Por otra parte la comunicación por medio del chat o de mensajería vía teléfono móvil permite establecer una relación inmediata entre los individuos, la cual es totalmente imposible en la escritura tradicional. Por ejemplo, uno de los principales problemas de la escritura tradicional, es aquel en donde se pierde la intención que el escritor quiere dar en su texto, o le es mucho más difícil transmitir las emociones al lector. En este tipo de comunicación no surge esta problemática ya que con el uso de iconos

gestuales, repetición de letras, signos de admiración o interrogación se puede dar a entender en pocos caracteres la intención que se quiere dar al mensaje. De esta forma, se recupera la expresividad de la oralidad en la escritura utilizada en el MSM y en los SMS.

Los usuarios de este tipo de comunicación comparten un mismo modo de escribir, leer e interpretar los mensajes, ya que con la adquisición de estas prácticas, surge una adaptación socio-cultural a los recientes modos de escritura, las cuales a un lector tradicional le cuesta trabajo descifrar.

Durante el proceso que se ha dado en los diferentes usos y adaptaciones de la escritura gracias a los medios de comunicación se han generado críticas

acerca del exceso del uso de estos medios, el cómo se ha trasladado la forma de escribir en un chat o en un móvil a los ámbitos académicos y las modificaciones que ha traído con ello, como el hecho de trasladar este lenguaje a soportes de escritura tradicional pero conociendo el uso adecuado de la gramática.

Debido a las necesidades de rapidez y fluidez que exige hoy en día el mercado de los medios de comunicación, hacen que el lenguaje adquiera características propias, como es el factor de tipo simbólico que aparece en las conversaciones, donde al parecer se encuentra la clave para la comprensión de este lenguaje.

Ya que es más impactante las impresiones visuales en combinación con las acústicas,

que el sonido y la imagen de manera independiente, aunque la base de ello se encuentra en la imagen la cual se apoya del sonido, por lo que en el chat o en los mensajes la atención se centra principalmente en lo simbólico y el audio sirve como refuerzo para hacer llegar el mensaje de la manera deseada

“Las normas de ortografía están ahí, este tipo de lenguajes son una adaptación del idioma que utiliza la abreviatura como base, esto se ha hecho muchas veces a lo largo de la historia sólo que esta vez responde a códigos personales”⁴³

⁴³ Según el lingüista Gregorio Salvador, vicedirector de la Real Academia de la Lengua Española, catedrático de Lengua en la Universidad Complutense de Madrid, citado

La principal característica de este lenguaje es transmitir todo lo deseado en el menor tiempo posible para que de esta forma la comunicación tenga fluidez tal como es en la conversación en directo sin perder las características de las pláticas interpersonales; por ello se abrevia de manera escrita, pero sin perder las características de los mensajes orales.

Debido a esto y sumándole los factores de inmediatez del mensaje y ahorro económico. En el caso de la mensajería móvil, los usuarios de este nuevo lenguaje se ven en la necesidad de limitar el tamaño de los mensajes y utilizar abreviaturas de todo tipo, las cuales en su mayoría se basan en lo simbólico; en el caso de ocupar

en López Lita, Rafael Francisco Fernández Beltrán. La comunicación local por internet. Universitat Jaume. 2005. Pag. 177.

números en vez de letras y el uso fonético natural de cada letra para suprimir las vocales. Es por ello que se dice que se escribe como se escucha.

En la mayoría de las abreviaciones se recurre a utilizar el sonido natural de las letras para usarlas como palabras completas a continuación algunos ejemplos:

En el caso de la v su sonido natural es “ve”, por lo que se utiliza en palabras que llevan ambas letras ocupando únicamente la letra v, por ejemplo:

Vr = ver

Convrsar = conversar

Venir = vnir

Aquí otros ejemplos para el uso de distintas letras y en modos combinados:

Grnd = grande

Kacs = qué haces

Ksa = casa

Spro = espero

Qtal = qué tal

S q = es que

Sbs = sabes

Nkntaz = encantas

Estos son sólo algunos ejemplos del uso de abreviaturas con base en los sonidos fonéticos de las letras para acortar mensajes, ya que también está el uso de combinación de signos matemáticos, como

el + para decir << más>> o el x para decir <<por>>, entre otros como el uso de números para sustituir letras, el cual se explica más adelante.

3.4 Formulas gráficas que expresan el lenguaje escrito.

Es evidente que tanto en el lenguaje oral como escrito la simbolización juega un papel muy importante. En la comunicación oral la persona se encuentra frente a un similar quien a través de gestos, actitudes y modulaciones, entre otras cosas, dándole sentido a las palabras que facilitan la comunicación, esto se ha ido incorporando al lenguaje escrito con el paso del tiempo convirtiéndose para algunos en parte de su vida cotidiana.

Con la introducción de la tecnología en los medios de comunicación como el teléfono celular y el Internet, hoy en día se incorporan la posibilidad de pasar de imagen, video y texto de forma *asíncrona*⁴⁴ y *sincrónica*⁴⁵ entre un sin fin de personas.

Esta característica hace que estos medios ayuden a expresar o interpretar emociones o palabras. En el caso de los mensajes de texto de los celulares y la mensajería instantánea del internet que su característica particular es la comunicación escrita, también se ha encontrado la forma de poder expresar esto a través del uso de fórmulas

⁴⁴ Asíncrona. Se refiere a cuando dos o más personas transmiten información sin necesidad de estar en el mismo lugar y tiempo.

⁴⁵ Sincrónica. Se refiere a cuando dos o más personas transmiten información al mismo tiempo aunque se encuentren en distintos lugares.

gráficas (emoticones, guiños o imágenes animadas).

“Computadoras, redes telemáticas y celulares reintrodujeron la comunicación escrita como modalidad de comunicación, dando lugar a una oralidad escrita, caracterizada por el uso de nuevos códigos y formas de expresión escrita apropiados a las características de los medios utilizados”⁴⁶

La mensajería instantánea y los mensajes de texto hacen que la escritura tenga una característica espacio-temporal que en

⁴⁶ Dr. Levis, Diego. El chat: El habla escrita de niños y jóvenes. Argentina 2006

muchos casos está influenciada por la inmediatez de la transmisión de información. Especialmente en la mensajería instantánea esta inmediatez es una representación o reproducción del ritmo que se efectúa en una conversación oral.

Es por esto que en la mayoría de los casos los interlocutores dejan de lado el uso de reglas gramaticales y ortográficas con el objetivo de obtener una comunicación efectiva. En estas situaciones es en donde algunos emisores hacen uso de estas pictogramas ya sea para describir estados de ánimo, situaciones, personas e incluso algunas acciones.

Esta integración de formulas gráficas ha tenido una gran intervención en distintos puntos de la sociedad, incluso en internet

podemos encontrar diccionarios con esta nueva forma de escritura como es la página web *diccionariosms.com*, creada en España por la Asociación de Usuarios de Internet y el cual ha tenido el financiamiento de empresas telefónicas.

Esta introducción en la escritura permite una lectura más veloz y hace que el receptor tenga mayor posibilidad de atención, lo cual tiene como resultado una comunicación más efectiva, aspecto que debe ser relevante en el uso de estos medios, ya que

“el lenguaje en Internet es la lengua digital de los chips, para lo cual no existe diferencia entre texto e imagen, entre habla y escritura, entre idioma y otro, cuando se traduce en

lengua es cuando recobra significado en el ámbito cultural y económico”⁴⁷

Estos son un ejemplo de estas formulas graficas, las cuales se dividen dependiendo de su clasificación y su ubicación sea Celular o Messenger:

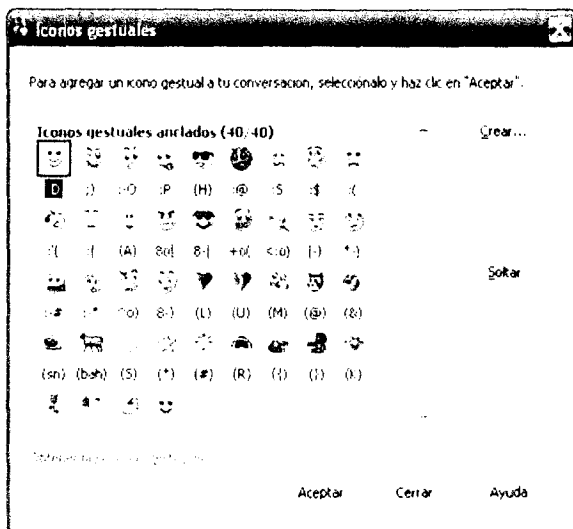
Messenger

Emoticones:

Son representaciones generalmente de caras que expresan una acción como: sacar la lengua, vomitar, estar sorprendido, etc. O bien, expresan un sentimiento que puede ser de felicidad, tristeza, enojo, sorpresa, etc.

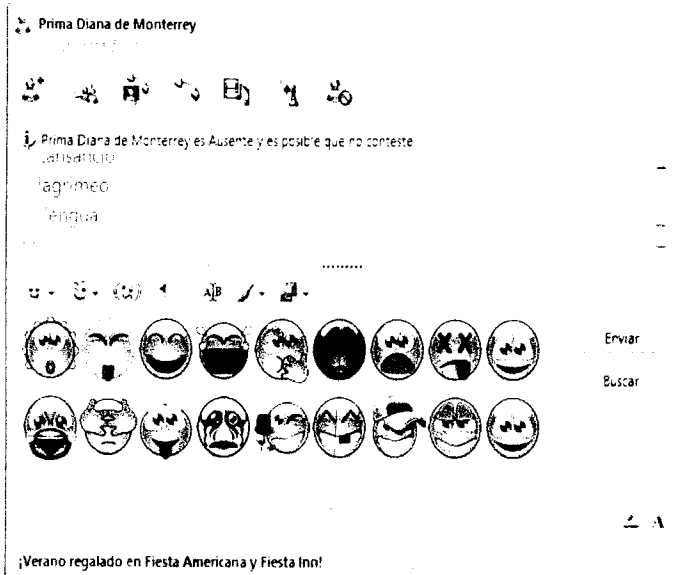
⁴⁷ Navarro Zamora, Lizy. *Construcción del Ciberlenguaje de la Generación Red en el Paradigma de las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación: La Comunicación del Milenio*. Razón y palabra. Número 69.

También contiene íconos de dibujos como animales, símbolos u objetos (relojes, estrellas, perros, arcoíris, etc.), todos guardados con un código que contiene determinados caracteres ya predeterminados.



Imágenes animadas

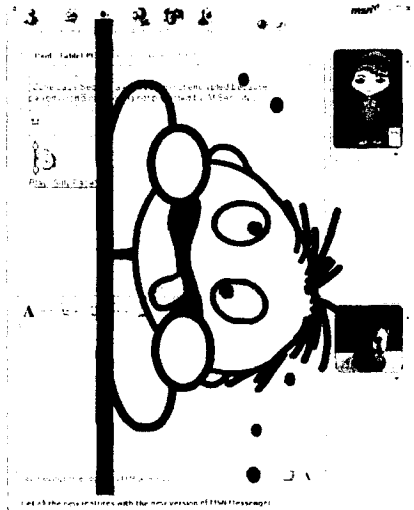
Son imágenes con movimiento que representan acciones, emociones o letras y palabras como llanto, risa, peleas, caminatas, etc. y que son guardadas a través de transferencia de usuarios por medio de un código que el usuario asigna para su fácil y pronta localización.



Guiños

Son figuras animadas que expresan acciones como bromas, enojos, reverencias, etc., algunos de ellos son alusiones a alguna acción como una buena idea que se representa por un foco que se prende o notas musicales que representan música.

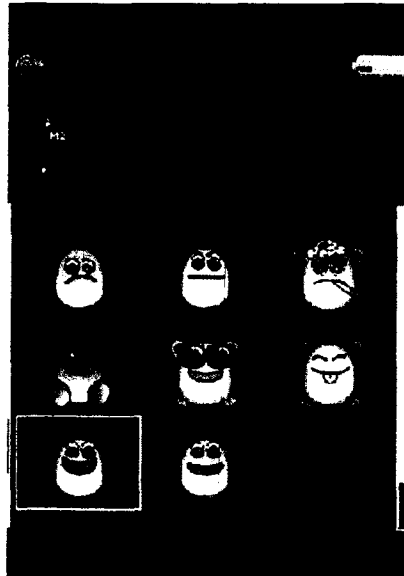
Estas imágenes normalmente abarcan toda la ventana de conversación y es necesario darle *play* con un clic.



Animación

Son imágenes con movimiento que expresan emociones como felicidad, tristeza o representan enfermedad, besos, etc.

Por lo general estos no son muy usados ya que se necesita que el receptor contenga un celular de la misma marca, modelo y actualización.



Celular:

Símbolo

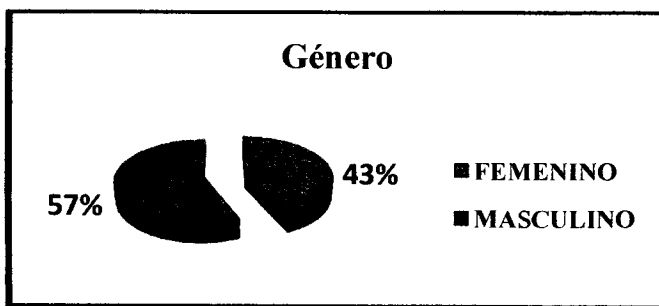
Son representaciones que por lo general hacen alusión a caritas que están formadas por signos de puntuación como paréntesis, dos puntos, comas, punto y coma, etc., símbolos como mayor y menor que y algunas letras como D, O, I, etc.

:)	Sonrisa	[]	Abrazos
:]	Sonrisa	:*	Besos
:-I	Indiferencia	:->	Comentario sarcástico
;-)	Guiño	>:->	Comentario diabólico
:D	Risa	(-:	Usuario zurdo
:(Triste	8-)	Uso lentes
:O	Sorprendido		

Capítulo 6. Usos y transformaciones en el chat, mensajería vía celular y salón de clases

Realizamos 139 cuestionarios de 12 preguntas en la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior a los alumnos de segundo grado, elegidos por los horarios en los que se les impartía la clase de español y computación.

Gráfica 1

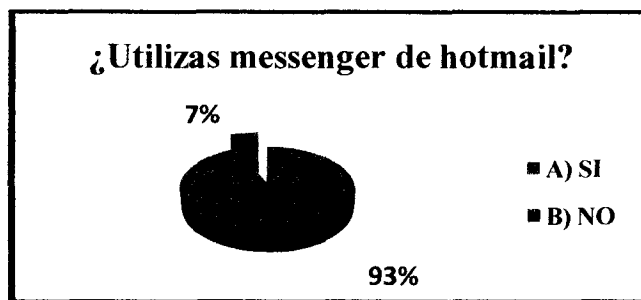


De 138 alumnos encuestados, el 57% son del sexo masculino, con 78 alumnos, el resto de los encuestados lo ocupa el sexo

femenino con 60 alumnas, el cual representa el 43% en la gráfica.

Gráfica 2

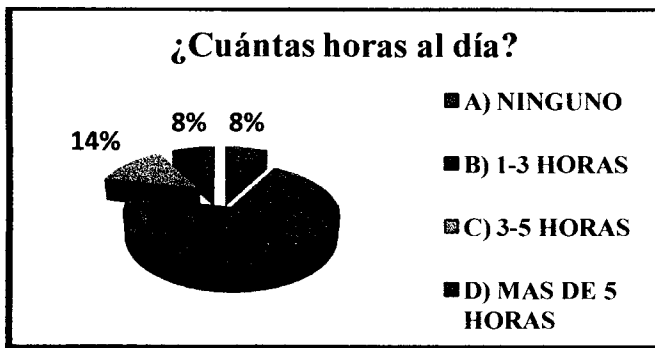
GRÁFICA	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
2					
B) NO	36%	5	44%	4	9
SUMA		78		60	138



El número de alumnos que utiliza messenger de Hotmail, representado por el color azul con un número de 129 a la respuesta si, y 9 alumnos a la respuesta no. Del 93 % que contestaron que si, 56 son mujeres y 73 son hombres.

Gráfica 3

GRÁFICA 3	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) 1-3 HORAS	61%	59	39%	38	97
C) 3-5 HORAS	37%	7	63%	12	19
D) MAS DE 5 HRS.	55%	6	45%	5	11
SUMA		78		60	138

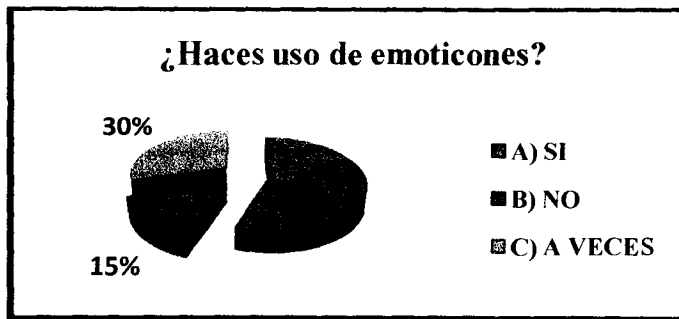


Aquí se representa el tiempo que emplean los alumnos frente a la computadora en la aplicación de Messenger, donde la respuesta con mayor número de elección fue la “B”, de 1 a 3 horas, con el 70%, de la cual 59 fueron hombres y 38 mujeres.

Para la respuesta de 3 a 5 horas al día que abarca el 14%, 7 fueron hombres y 12 mujeres.

Gráfica 4

GRÁFICA 4	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) NO	71%	15	29%	6	21
C) A VECES	65%	26	35%	14	40
SUMA		78		60	138



Representamos el uso de emoticones, la mayoría de los alumnos encuestados aceptaron que los utilizaban en el

El uso de estos íconos depende totalmente del usuario y de lo que pretenda comunicar o transmitir a su emisor; sin embargo, no hay que dejar de lado que estos gráficos nos dan la oportunidad de hacer que la conversación se acerque más a lo que sería una plática frente a frente, ya que incide en aspectos de enunciación como es la alegría, tristeza, etc.

Este aspecto es de gran relevancia ya que al estar hablando de una comunicación escrita, ayuda a transmitir lo que se pretende decir sin correr el riesgo de que se presenten interpretaciones equívocas.

Es evidente que el uso constante de las TIC en las actividades humanas ha requerido la utilización de nuevas formas de leer y

escribir, donde la interacción es parte fundamental.

“La utilización de todos estos tipos de significantes y estructuras narrativas socialmente compartidas implica una oralización de la interacción simbólica en el *chat*. Con la utilización de estos recursos el chatear pretende y consigue agilizar y acelerar el intercambio comunicativo; hacerlo más vivaz y flexible, acercándolo al habla y a diversas jerga o variantes coloquiales con el fin de personalizarlo, individualizarlo

y aumentar su potencial comunicativo”⁴⁸

Hay que destacar que con la utilización de estas fórmulas gráficas, no se pierde el conocido modelo de comunicación, donde los actores principales son el emisor (usuario) que transmite un código (escritura con formulas graficas) por medio de un canal (celular o Messenger).

⁴⁸Lic. Galera, Claudia Julieta. *Nuevo escenario de socialización del lenguaje: El chat y los adolescentes. Perspectivas de la comunicación* · Vol. 3. Nº 1. 2010.

Capítulo 4. Adolescentes

4.1 Adolescentes y TIC.

El fácil acceso a las tecnologías debido al incremento de éstas en el mercado ha permitido reducir el costo y generar un mayor acceso a los consumidores. Se han reducido los gastos de adquisición y manejo, por lo que hoy en día es fácil adquirir para cualquier persona un aparato celular, una computadora o hasta un video juego.

Los jóvenes que estudian no son la excepción, pues en ellos recae el sentido de responsabilidad desde su formación escolar, la cual va generando necesidades que les exige de capacidades y materiales para cumplir con los objetivos programados de la institución a la que pertenecen.

De esta manera adolescentes entre los 11 y 18 años se ven involucrados con el uso de Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación, pues de estas herramientas depende su mayor aprovechamiento escolar, ya que a través de éstas, tienen un mayor acceso a diferentes conocimientos que se alojan en la red y que poco a poco van siendo de uso común dentro de su formación académica.

Un ejemplo de ello son el uso de Internet y el uso de la Telefonía Móvil, dos elementos que les permite no solo comunicarse con sus compañeros de clase, familiares y amigos, sino que además le ofrece un sin fin de aplicaciones en las cuales pueden obtener diferentes beneficios para el que hacer escolar que se les exige dentro y fuera de las aulas.

4.2 Formas de comunicación escrita en mensajes de texto de telefonía móvil y Messenger

Las nuevas formas de escritura que se plasman en las TIC, específicamente en MSN Hotmail y en mensajes de telefonía celular, se utilizan e incrementan sobre todo por los jóvenes, quienes suelen comunicarse con compañeros de escuela y amigos de la misma edad, es decir, que sus conversaciones suelen ser informales y por lo tanto se despreocupan por la adecuada utilización de signos de puntuación e incluso por la correcta forma de escritura.

Esta forma de escritura en MSN y mensajes de celular, tiene su transformación principalmente en la reducción de caracteres, donde generalmente se omiten

las vocales, lo que corresponde a escribir de acuerdo a la forma en la que hablan, es decir, que se escriben solamente consonantes porque al leerla sonará una vocal que dará el sonido completo de la palabra aunque no esté escrita.

Cabe destacar que la abreviación de palabras no es la única característica de las nuevas formas de escritura, los nativos digitales, suelen además intercalar mayúsculas y minúsculas, agregar símbolos, inventar palabras que por lo general tienen varias formas de interpretación de acuerdo al contexto de lo que dicen y agregan además símbolos y onomatopeyas para poder expresarse.

En teoría, se trata de una codificación adicional al propio idioma, que se explota

generalmente en estas nuevas tecnologías. Se propagó con el auge de la mensajería instantánea y el servicio de mensajes cortos. Este lenguaje no es universal, y cada idioma cuenta con su conjunto de reglas en función de las abreviaciones posibles y de la fonética de cada lengua.

4.2.1 Lenguaje vía telefonía móvil

Cuando se inventó el telégrafo en el siglo XIX, los periodistas, para ahorrar tiempo y dinero, tuvieron que adecuarse a los espacios que podían utilizar en el telégrafo y cambiaron las reglas del lenguaje, para acortar los mensajes y dar la mayor cantidad posible de información en el menor espacio. El telégrafo era veloz, pero caro. Entonces, resultaba mejor escribir *reúnanse*, en lugar de *se reúnen*, porque sólo pagaban por una palabra, a esta forma

se le denominó *simplificación del lenguaje*. Los sufijos tuvieron mayor auge, los adjetivos se eliminaron, los artículos sobran y se reducía el mensaje en pocas palabras.

Ejemplos:

Washington. El presidente Lincoln fue baleado en el teatro y fue mortalmente herido = *Washington. Presidente Lincoln baleado teatro. Mortalmente herido.*

Paso a tu casa por July, hice pastel =
Paso casa July, hice pastel

El telégrafo decidió el nuevo lenguaje periodístico, donde los titulares prescindían de artículos, preposiciones y adjetivos.

Actualmente el *chat* y los textos enviados por celulares es la forma de modificación

que tenemos más presente (los famosos SMS, Short Message Service, Servicio de Mensajes Cortos,) es el medio predilecto especialmente de jóvenes y adolescentes.

En estos mensajes cortos, la gramática no cuenta, el idioma se modifica al máximo.

En el *chat* y en los celulares, la escritura es desechable, los mensajes son tan fugaces como la voz a través del teléfono. Por lo que se ha dicho incluso que los mensajes del *chat* o los SMS se han convertido en una escritura “para ser oída”, una comunicación inmediata que se envía y se borra.

Esa fugacidad hace que quien chatea no se preocupe demasiado, o incluso nada, por la corrección, el estilo, el ritmo, la puntuación, ni las reglas gramaticales. Se toma en

cuenta únicamente la idea de que mientras menos letras mejor, porque así se escriben más rápido, se ahorra tiempo y respecto a la mensajería vía celular ahorra dinero.

En el lenguaje-chat, se eliminan acentos, se suprimen vocales aprovechando el sonido completo de las consonantes. Ejemplos de reducción de letras:

T equivale a TE

CH se convierte en X

LL es Y

QU y la C se reducen a K

Ejemplo de escritura en MSM:

¿Vas a mi cumple? ¿Me marcas?, adios =
vns a mi qmple? :-P MK? :-) a2

Un aspecto que vale la pena resaltar es que para los chicos, esta forma de escritura es un signo de identidad, porque a pesar de que muchos adultos pueden entenderla, con dificultades, ellos manejan el nuevo código sin problemas, e incluso agregan estilos, de acuerdo a su personalidad.

Según los profesores, la forma correcta de escritura se puede recuperar si los jóvenes se habitúan a leer (en papel o en pantalla), si son capaces de entusiasmarlos para que se vuelvan adictos a la lectura y por ende, la buena ortografía estará garantizada.

4.2.2 Lenguaje del Messenger

Los jóvenes son quienes van transformando el lenguaje, acción que según los conservadores es una destrucción del idioma, pero conforme a otros se trata de

una transformación natural que posiblemente no perdure y no afecte de manera considerable ni permanente a la escritura.

Transformar palabras, escribirlas diferente, acortarlas, intercalar mayúsculas con minúsculas, e inventar palabras; utilizamos símbolos y onomatopeyas son los elementos más comunes dentro de las conversaciones vía MSN. Ejemplo:

- *Jummmm*: Se entiende como la frase “estoy resentido” o “no más contigo”. Mientras más *emes* << m >> tengan al final, el resentimiento es mayor.
- *Plop*: Equivale a una situación de desconcierto ante un suceso poco común o a una acción bastante tonta de parte de alguien.

- *Laos*: Es una deformación de “hablamos”, usualmente usado para despedirse.
- *Buuuu*: Que desacredita lo que el otro dice
- *Buaaa*: Que representa la idea de un llanto muy prolongado
- *Grrrrrr*: Expresión de molestia o ira.
- *Wiiiiii*: Expresión de felicidad.
- *Muajaja*: Se entiende como la risa maliciosa o diabólica
- *Aaaaahhh!!!*: Angustia o desesperación.

Hoy en día es casi imposible encontrar a una persona que no se rinda ante la seductora propuesta de modificar el lenguaje como a uno le da la gana, incluso personas que se encuentran en contra se han visto involucrados, sobre todo en mensajes

vía celular, que les ayuda a reducir el número de espacios y por lo tanto, el costo.

Capítulo 5. Metodología

La investigación tuvo como lugar de muestra la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior de México, ubicada en la calle Ribera de San Cosme No. 83, en la Colonia Santa María La Ribera. La cual fue seleccionada por tratarse de una de las mejores escuelas públicas en los resultados de la prueba enlace, ya que ha contado con varios primeros lugares, el último en el 2009 y segundo lugar en el 2010.

La muestra tomada fue principalmente a los alumnos de segundo grado, en el que los alumnos tienen entre trece y catorce años, esto porque son los alumnos que se encuentran dentro de la generación de *nativos digitales* y la *generación bunker*.

Pero antes de explicar cuál fue el método utilizado consideramos importante detallar el perfil de la escuela, ya que al tratarse de una Secundaria Anexa a la Normal Superior de México el método de enseñanza e incluso los horarios son distintos.

Es una escuela que resulta de la idea de la creación de un laboratorio, donde los alumnos de la Escuela Normal Superior, pudieran poner en práctica las teorías pedagógicas y al mismo tiempo experimentar nuevas técnicas y métodos de enseñanza; cuyos objetivos principales son:

- “Ser una escuela de investigación, experimentación y comprobación pedagógica.

- Su trabajo sea teórico práctico completando la cultura general del alumno.
- Cumplir con los programas especiales que elabora la Secretaría de Educación Pública y formar parte de la doctrina y acción de la Escuela Normal Superior de México”⁴⁹

En esta secundaria operan los turnos matutino y vespertino con horarios discontinuos. Las materias académicas se atienden en el turno en el que están inscritos los alumnos y en el opuesto asisten a las actividades tecnológicas, de educación física y educación artística, para dar cumplimiento a los programas oficiales y

⁴⁹ <http://dgenamdf.tripod.com/esans/anexa6.html>

por otra parte cubran las actividades cocurriculares que implementa la Secundaria Anexa. Dichas actividades son materias tecnológicas alternativas, que pueden escoger, además de las dos que se llevan en la currícula obligatoria.

En cuanto a los horarios, como se mencionó antes, los estudiantes inscritos en el turno matutino además de cumplir con su horario normal de 7:00 a 14:00 horas; los alumnos de primer grado asisten miércoles y viernes, los de segundo martes y jueves y los de tercero lunes y miércoles, con el horario de 16:00 a 20:00 horas; mientras que los alumnos del turno vespertino que cubren el horario normal de 14:00 a 20:00 horas, tienen que asistir a tomar sus actividades cocurriculares de la siguiente forma: los alumnos de primer grado acuden el lunes y

viernes, los segundos martes y miércoles y los terceros martes y jueves de 8:00 a 12:00 horas.

Posterior a la selección de la escuela y de los alumnos encuestados, hicimos una serie de entrevistas a algunos de los estudiantes y profesores que han sido parte de esta nueva forma de escritura que involucra no sólo a adolescentes sino a adultos con la necesidad de comunicarse de manera rápida y a bajo costo con otros.

La selección de los alumnos se hizo de acuerdo a los resultados obtenidos en las encuestas; elegimos a niños y niñas cuya escritura era modificada de manera importante para saber el momento y el cómo fue que llegaron a escribir de esa forma, cuáles fueron sus influencias y hasta

cuándo piensa continuar con esa forma de escritura.

En cuanto a los profesores, las entrevistas se realizaron de acuerdo a la materia que imparten, en este caso se seleccionó a las profesoras de la materia de Español y a los profesores de Computación, además del Coordinador Administrativo, Manuel Reyes Santiago Matus y la Directora Verónica Rodríguez Collin que nos apoyaron en la elaboración del perfil de la escuela y el alumno.

Dichas entrevistas fueron grabadas para la realización del producto comunicativo que apoya a esta tesis y que tiene como fin, la elaboración de un documental, que explique la forma de comunicación escrita entre los alumnos cuando lo hacen por medio del

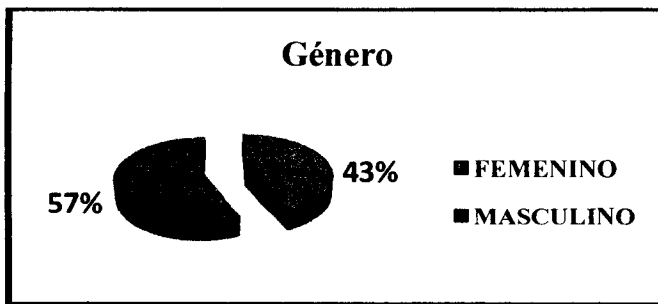
messenger y del teléfono celular; además de contar la historia y el perfil tanto de la escuela como de los alumnos.

Finalmente se hicieron grabaciones para el cortometraje que también apoya la tesis, cuyo tema es mostrar la dependencia que tienen los chicos de la *generación bunker* con respecto a las nuevas tecnologías. Éste se logró con el apoyo de Sveiry Fernanda Flores Alatorre, protagonista del mismo y las grabaciones se llevaron a cabo en la Secundaria Anexa a la Normal Superior de México.

Capítulo 6. Usos y transformaciones en el chat, mensajería vía celular y salón de clases

Realizamos 139 cuestionarios de 12 preguntas en la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior a los alumnos de segundo grado, elegidos por los horarios en los que se les impartía la clase de español y computación.

Gráfica 1

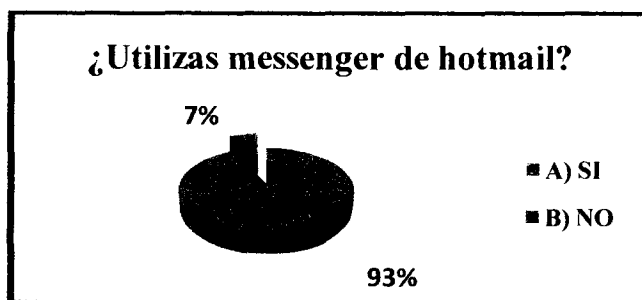


De 138 alumnos encuestados, el 57% son del sexo masculino, con 78 alumnos, el resto de los encuestados lo ocupa el sexo

femenino con 60 alumnas, el cual representa el 43% en la gráfica.

Gráfica 2

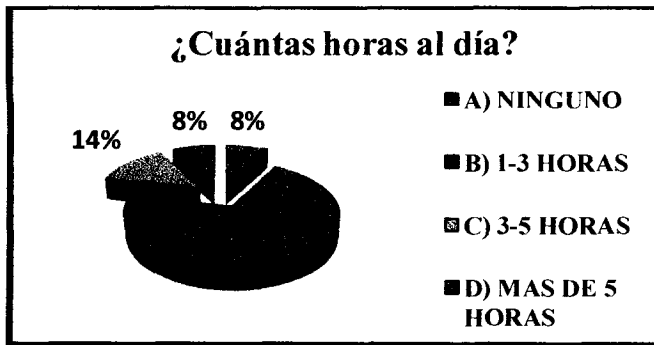
GRÁFICA	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
2					
B) NO	56%	5	44%	4	9
SUMA		78		60	138



El número de alumnos que utiliza messenger de Hotmail, representado por el color azul con un número de 129 a la respuesta si, y 9 alumnos a la respuesta no. Del 93 % que contestaron que si, 56 son mujeres y 73 son hombres.

Gráfica 3

GRÁFICA 3	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) 1-3 HORAS	61%	59	39%	38	97
C) 3-5 HORAS	37%	7	63%	12	19
D) MÁS DE 5 HRS.	55%	6	45%	5	11
SUMA		78		60	138

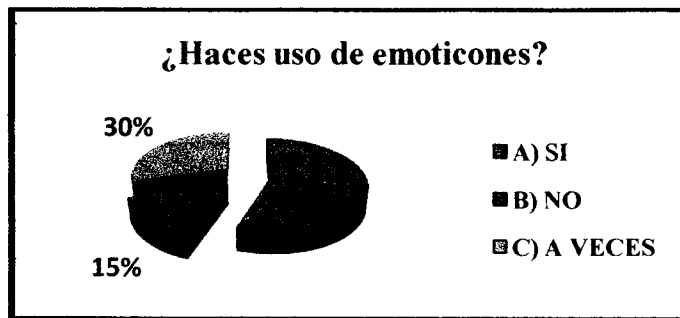


Aquí se representa el tiempo que emplean los alumnos frente a la computadora en la aplicación de Messenger, donde la respuesta con mayor número de elección fue la “B”, de 1 a 3 horas, con el 70%, de la cual 59 fueron hombres y 38 mujeres.

Para la respuesta de 3 a 5 horas al día que abarca el 14%, 7 fueron hombres y 12 mujeres.

Gráfica 4

GRÁFICA 4	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) NO	71%	15	29%	6	21
C) A VECES	65%	26	35%	14	40
SUMA		78		60	138

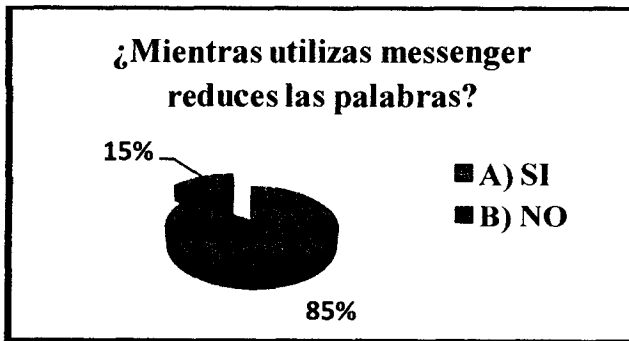


Representamos el uso de emoticones, la mayoría de los alumnos encuestados aceptaron que los utilizaban en el

meessenger; del 55% que respondieron que si, 37 eran hombres y 40 mujeres; del 15% que respondieron que no, 15 eran hombre y 6 mujeres; y el 30% restante, sólo hacen uso de emoticones en algunas ocasiones, de este porcentaje 26 eran hombres y 14 mujeres.

Gráfica 5

GRÁFICA	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
5					
B) NO	86%	18	14%	3	21
SUMA		78		60	138



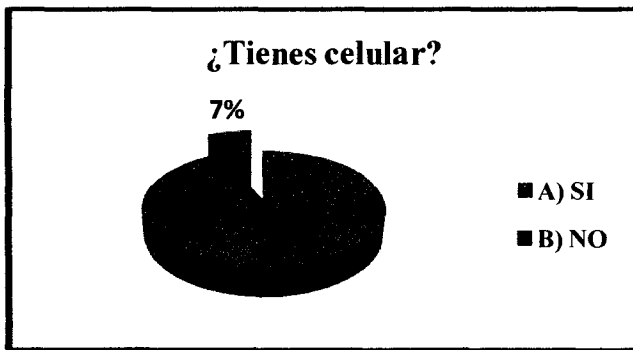
Se representa la aceptación de la reducción de caracteres en el Messenger, en donde el 85% dijo que si lo hace, de este porcentaje 57 fueron mujeres y 60 hombres y del 15 % que respondieron que no 18 fueron hombres y 3 mujeres.

De esta gráfica podemos resaltar algunos aspectos que encontramos a nivel cualitativo en las pruebas de escritura que realizamos a estos jóvenes, donde las mujeres son aquellas que hacen un cambio drástico en el lenguaje escrito, sustituyendo unas letras por otras, aumentando signos de admiración e interrogación, y utilizando los signos de puntuación para expresar algunos estados de ánimo, como felicidad, tristeza, dolor, llanto, etc.

Sin embargo, la parte cualitativa de estos aspectos se explica más delante de manera más profunda, donde además de analizaremos las funciones del mensaje según las categorías de Roman Jakobson.

Gráfica 6

GRÁFICA 6	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) NO	80%	8	20%	2	10
SUMA		78		60	138

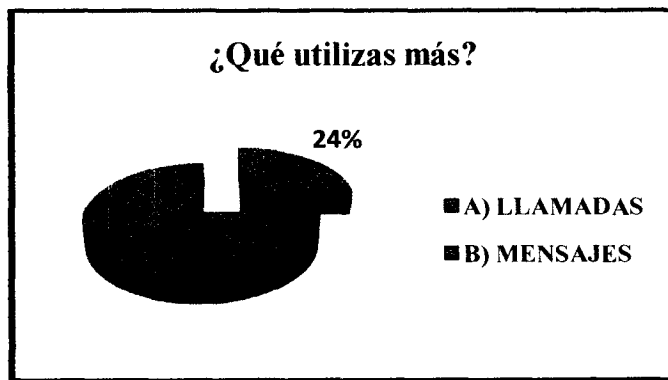


Del 93% de encuestados que tiene celular 70 son hombres y 58 mujeres, y del 7%

restante 8 fueron hombres y 2 mujeres. Cabe señalar que del 7% de encuestados que no tienen celular mencionaron que en ocasiones pedían prestado algún celular para realizar alguna llamada o enviar algún mensaje.

Gráfica 7

GRÁFICA 7	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B)					
MENSAJES	53%	52	47%	47	99
SUMA		71		60	131

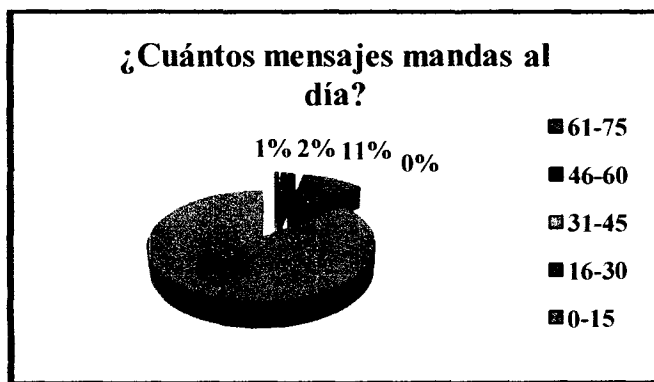


Se representa que es lo que utilizan más si mensajes o llamadas en el celular, en esta pregunta algunos nos especificaron que llegan a utilizar mensajes o llamadas por el teléfono celular de algún amigo o de algún familiar, es decir, que a pesar de no tener teléfono móvil propio, hacen uso del de alguien más.

Las encuestas arrojaron los siguientes datos: Del 76% que utilizan más mensajes 19 eran hombres y 13 mujeres, y del 24% que prefieren las llamadas, 52 eran hombres y 47 mujeres.

Gráfica 8

GRÁFICA 8	ALUMNOS	PORCENTAJE
46-60	3	2%
31-45	0	0%
16-30	14	11%
0-15	110	86%
SUMA	128	100%



En esta gráfica se categorizaron 5 grupos, considerando todas las respuestas que dieron los alumnos, que van desde 0 hasta 75 mensajes al día, en esta respuesta algunos de los comentarios que hemos

considerado de los encuestados es que tienen algún plan de telefonía móvil, lo que les ofrece mensajes gratis para algunos números celulares, por ello es que envían tantos mensajes. Y es justamente en esta gráfica donde podemos retomar el tema del mercado de la telefonía celular.

Este tipo de planes hacen que los consumidores ahorren en unos cuantos números pero consumen más en otros, lo cual les produce muchísimas ganancias.

Gráfica 8.1

SUBCATEGORIA	ALUMNOS	PORCENTAJE
8-11	20	18%
4-7	32	30%
0-3	54	49%
SUMA	110	



Aquí se representa el 83% del total de la pregunta ¿Cuántos mensajes mandas al día? (pregunta 8), a la cual contestaron en su mayoría de 1 a 15 mensajes al día, por lo que se agrupó en cuatro categorías más para

tener una referencia más exacta del número de mensajes enviados por los jóvenes.

Gráfica 8.2

SUBCATEGORIA	ALUMNOS	PORCENTAJE
24- 27	3	22%
20- 23	8	57%
16- 19	1	7%
SUMA	14	

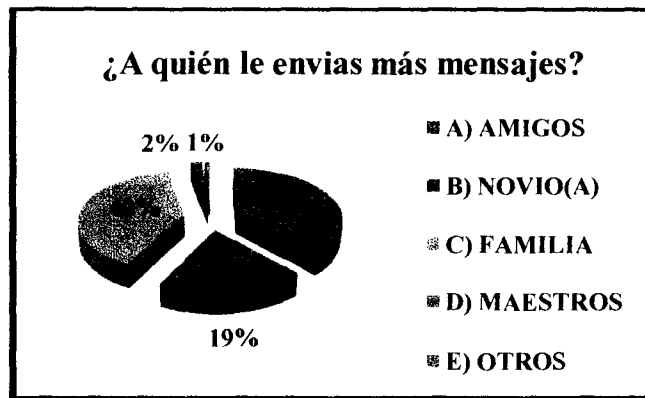


Aquí se vuelve a categorizar en cuatro grupos, representando el 11% del total de la

pregunta 8, siendo la segunda respuesta con mayor repetición presente en las encuestas.

Gráfica 9

GRÁFICA 9	ALUMNOS	PORCENTAJE
B) NOVIO(A)	39	19%
C) FAMILIA	80	40%
D) MAESTROS	4	2%
E) OTROS	2	1%
SUMA	202	100%



Se representa la mayor reincidencia de las personas a quien le envían mensajes de

texto, la opción con mayor elección fue la familia, con un 40%, en donde 45 eran hombres y 35 mujeres; sin embargo, en un comparativo entre hombres y mujeres pudimos percatarnos que el género femenino tuvo mayor reincidencia en la respuesta de amigos, por lo que podemos afirmar que las mujeres encuestadas jerarquizaron de la siguiente forma sus respuestas:

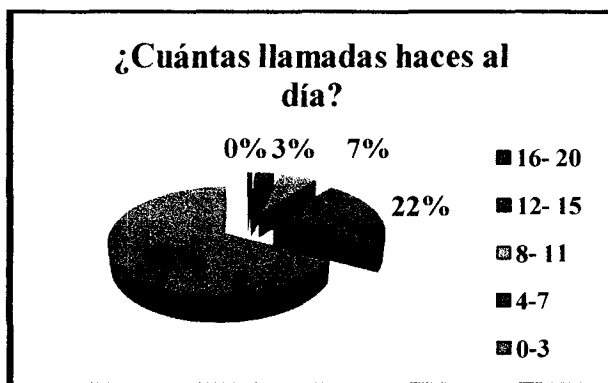
En primer lugar amigos, después familia y por último novio.

Por su parte los hombres lo hicieron de la siguiente forma:

Primero la familia, después los amigos, posteriormente novia y eventualmente envían mensajes a los profesores.

Gráfica 10

GRAFICA 10	ALUMNOS	PORCENTAJE
12- 15	4	3%
8- 11	8	7%
4-7	27	22%
0-3	83	68%
SUMA	123	100%

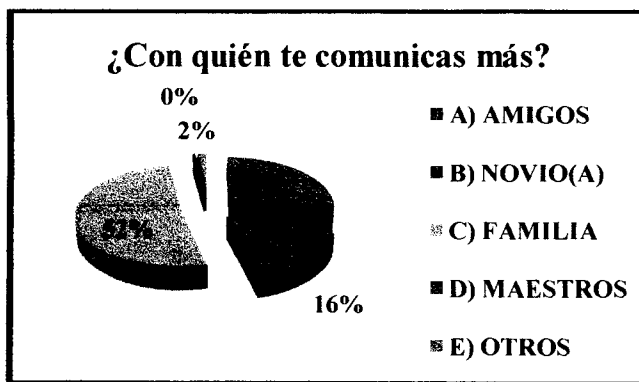


Se realizó una categorización del número de llamadas que realizan al día. En estas categorías hubo un buen número de diferencia entre una y otra, el 68% de los encuestados entre hombres y mujeres

respondieron que realizaban de 1 a 3 llamadas diarias, con un número de 83 alumnos, triplicando la siguiente categoría con más elección.

Gráfica 11

GRAFICA 11	ALUMNOS	PORCENTAJE
B) NOVIO(A)	29	16%
C) FAMILIA	93	52%
D) MAESTROS	1	0%
E) OTROS	3	2%
SUMA	180	100%



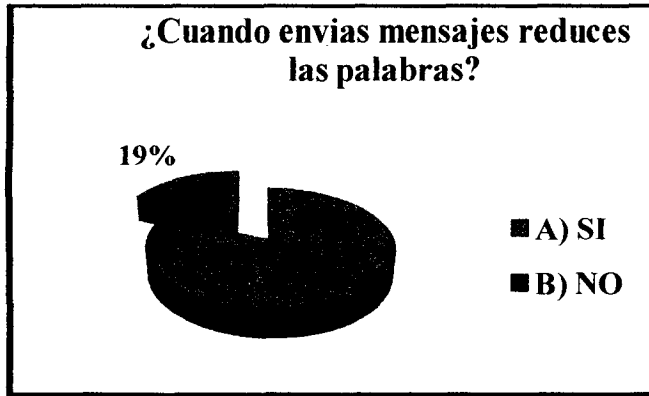
Aquí se muestra el número de personas con quien se comunican más. En esta pregunta vuelven a coincidir el número de hombres y mujeres, que en su mayoría eligieron la respuesta de familia para las personas con la que se comunican más.

Con una elección de 93 encuestados y un 52%, donde 53 eran hombres y 39 mujeres. En esta pregunta tanto hombres como mujeres jerarquizaron de la siguiente forma sus respuestas:

En primer lugar familia, después amigos, al final novio(a) y esporádicamente maestros.

Gráfica 12

GRÁFICA 12	MASCULINO	MASCULINO	FEMENINO	FEMENINO	SUMA
B) NO	80%	20	20%	5	25
SUMA		73		60	133



La reducción de caracteres cuando envían mensajes fue del 81%, de los cuales 53 fueron hombres y 55 mujeres. Mientras que los que respondieron que no lo hacen (19%), 20 fueron hombres y 5 mujeres, esto quiere decir que de los alumnos encuestados; las mujeres reducen caracteres con mucha más frecuencia, y los hombres comentaron que sólo lo hacen por necesidad y en algunos casos muy específicos donde se puede leer fácilmente y es entendible, mientras que las mujeres creen que la reducción de caracteres es

parte de la moda y la personalidad de cada individuo que lo hace, es como un sello que los distingue entre uno y otro, y aquel que se encuentra en esta moda es parte de la generación, por tanto será aceptado con mayor facilidad a un círculo social de jóvenes que interactúan con las TIC.

Los adolescentes son personas que se sienten atraídos con los cambios que de ellos mismos surgen. En una entrevista con algunos de ellos pudimos percatarnos que la aceptación del fenómeno de la modificación del lenguaje escrito va por parte del lado femenino, donde además de agregar emoticones y eliminar algunos caracteres, hacen uso de colores y de tipografías, jugando con la estética de la escritura.

Sin embargo cuando necesitan escribir en algún cuaderno o trabajo escolar y que es requerimiento tener una buena ortografía se les dificulta, ya que pierden el sentido de la importancia que tienen las reglas gramaticales. Por otro lado, es muy cierto que este fenómeno no apareció con el uso de las TIC, sino fue un fenómeno que, como en muchos otros, se difundió de una forma más amplia por medio de internet, este fenómeno se presenta de igual forma en apuntes personales de cada uno de los alumnos.

Pero antes de hablar detalladamente del análisis cualitativo de estas gráficas, en cuanto a cada uno de los tres medios que se tomarán en cuenta para el análisis de contenido de escritura en los alumnos de la Escuela Secundaria Anexa a la Escuela

Normal Superior (celular, Messenger y salón de clases), consideramos pertinente explicar de manera breve la forma en la que se desarrollará dicho análisis. En este capítulo se tomará en cuenta tanto el resultado cuantitativo como el cualitativo, que se ha repasado tomando como base y punto de partida al lingüista y filósofo ruso, Roman Jakobson, quien categoriza las formas de escritura de acuerdo a los contenidos.

Es innegable que cada uno de los textos escritos por los adolescentes de la secundaria tiene poética, la cual posee como principal objetivo encontrar aquello que hace que un mensaje verbal sea una obra de arte.

La poética, además, se interesa por los problemas de la estructura verbal, es decir, que toma en cuenta la forma en la que se escribe un texto ya que toda conducta se orienta a un fin; los fines pueden ser diferentes de acuerdo a la persona a la que se dirige el texto e incluso varían con respecto a la conformidad de los medios empleados, lo cual se ha convertido en un el objeto de estudio constante. Según Jakobson es un problema que preocupa cada día a los investigadores de los diversos tipos de comunicación verbal.

Para cada comunidad lingüística, para cada hablante, existe una unidad de lenguaje, pero este código global representa un sistema de subcódigos interconexos; cada lengua abarca varios sistemas concurrentes

que se caracterizan por una función diferente.⁵⁰

Una esquematización de estas funciones es el que propone Jakobson, la cual exige un repaso conciso de los factores que constituyen todo el hecho discursivo, cualquier acto de comunicación verbal.

El destinador manda un mensaje al destinatario. Para que sea operante el mensaje requiere un contexto de referencia que el destinatario pueda captar, ya verbal, ya susceptible de verbalización, un código del todo o en parte por lo menos común a destinador y destinatario, y por fin, un contacto, un canal físico y una conexión psicológica entre el destinador y el

⁵⁰ Jakobson, Roman. *Ensayos de poética*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México, 1988. Pag. 351

destinatario⁵¹, es decir, tener un cuadro de comunicación como el siguiente:



- El *emisor o destinatador*: Corresponde al que emite el mensaje.
- El *receptor o destinatario*: Recibe el mensaje.
- El *mensaje*: Es la experiencia que se recibe y transmite con la comunicación.

Pero para que el mensaje llegue del emisor al receptor se necesita además de:

⁵¹ *Ídem* Pag.352

- El *código* lingüístico que consiste en un conjunto organizado de unidades (letras) y reglas de combinación (palabras, frases, párrafos, etc.) propias de cada lengua natural.
- Y por último el *canal*, que es el medio que permite establecer y mantener la comunicación entre emisor y receptor.

La estructura verbal de un mensaje depende primariamente de la función predominante, esas funciones son seis y según Roman Jakobson se categorizan de la siguiente forma:

1. Función REFERENCIAL, “denotativa” o “cognoscitiva”: Es el hilo conductor de varios mensajes, el lingüista atento no puede menos que tomar en cuenta la integración accesoria de las demás

funciones en tales mensajes, es decir, que el emisor espera obtener una respuesta en cuanto envía el mensaje, deja abierta una posibilidad para que el destinatario termine la idea afirmando, rechazando o dando cualquier tipo de respuesta al mensaje recibido.

2. Función EMOTIVA o “expresiva”:
Concentrada en el destinador, apunta a una expresión directa de la actitud del hablante ante aquello de lo que está hablando. Tiende a producir una impresión de una cierta emoción, sea verdadera o fingida; por eso, el término “emotivo”.

El estrato emotivo lo presentan en el lenguaje las interjecciones, es decir, las palabras que expresan alguna impresión

repentina o un sentimiento profundo, como asombro, sorpresa, dolor, molestia, amor, etc. Sirve también para apelar al interlocutor, o como fórmula de saludo, despedida, conformidad, etc.

3. Función CONATIVA: “Halla su más pura expresión gramatical en el vocativo y el imperativo que tanto sintácticamente como morfológicamente, y a menudo incluso fonémicamente, se apartan de las demás categorías nominales y verbales”.⁵²

Las oraciones de imperativo difieren fundamentalmente de las oraciones declarativas porque pueden ser sometidas a un test de veracidad, es decir, que pueden ser interrogadas pero no convertirse en una interrogación, a

⁵² Jakobson, Roman. *Ensayos de poética*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México, 1988. Pag. 355

diferencia de las oraciones de imperativo, que pueden transformarse en oraciones interrogativas.

4. Función FÁTICA: Son mensajes que sirven para establecer, prolongar o interrumpir la comunicación, para cerciorarse que el canal de comunicación funciona, para llamar la atención del interlocutor o confirmar si su atención se mantiene. La función fática es la única que comparten con los seres humanos y es la primera función verbal que adquieren los niños.

5. Función METALINGÜÍSTICA: Cuando el destinador y/o destinatario quieren confirmar que están usando el mismo código. Es decir, cuando existen

preguntas como ¿entiendes lo que quiero decir? O ¿qué quieres decir?

6. Función POÉTICA: Habla de la orientación hacia un mensaje como tal. La poesía épica, centrada en la tercera persona, implica la función referencial del lenguaje; “la lírica, orientada a la primera persona, está íntimamente vinculada con la función emotiva; la poesía de segunda persona está embebida de función conativa y es o bien suplicante o bien exhortativa, según que la primera persona se subordina a la segunda o la segunda a la primera”⁵³.

De acuerdo a estas categorías y tomando en cuenta que para Jakobson todo texto

⁵³ Jakobson, Roman. *Ensayos de poética*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México, 1988. Pag 358

contiene poética (por el simple hecho de escribir un mensaje y por la elección de las palabras que conforman un mensaje), es muy posible que dentro del texto exista ambigüedad, la cual es un rasgo de carácter intrínseco, inalienable, de todo mensaje centrado en sí mismo; “en una palabra, un rasgo corolario de la poesía. No sólo el mensaje en sí, sino incluso el destinador y el destinatario de vuelven ambiguos”⁵⁴.

6.1 Análisis del mensaje vía celular

Mujeres

De acuerdo a los resultados obtenidos en las encuestas realizadas en la Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior, el 97% de las mujeres cuentan con celular y lo utilizan en gran medida durante el día

⁵⁴ Jakobson, Roman. *Ensayos de poética*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México, 1988. Pag 382

para estar en constante contacto sobre todo con sus padres y amigos, ya que el 95% de ellas mandan de 1 a 25 mensajes; el otro 5% lo utiliza de manera mucho más constante, mandando de 50 a 75 mensajes diarios.

Según los resultados cuantitativos las mujeres utilizan en un 78% los mensajes de texto como principal medio de comunicación vía celular, con respecto a las llamadas, que sólo utilizan en un 22%, es decir, que los mensajes de texto son mucho más utilizados para ponerse en contacto con las personas de quienes se desea saber algo o con las personas que se quieren reportar.

Existe mayor comunicación con sus amigos, en un 48%, seguido de sus

familiares con un 35% y sus novios en un 16%. De aquí se desprende uno de los análisis cualitativos, que se refiere a lo que detallamos unas líneas antes, es decir, a las funciones de los mensajes de acuerdo a las categorías de Jakobson, ya que una característica importante son los contenidos, los cuales cambian completamente con respecto a los receptores.

Cuando se trata de comunicación con sus amigos o novios las funciones son básicamente emotivas, fáticas y referenciales, ya que en la mayoría de los casos se envían mensajes sólo para demostrar su cariño, para informarse acerca de lo que pasó durante el día, hacer reconciliaciones, jugar bromas o para informarse de futuras fiestas; mientras que

con los padres son sólo referenciales o conativas, pues los contenidos se refieren básicamente a la información de su paradero, de actividades próximas o pedir permisos. Algunos ejemplos de esto son:

Mensajes a amigos:

1. am para k veas k si kumplo lo k
digo ee,
amm y ojla y ia no vuelvas a
invntar kosas d s tipo val am y pz
ia olvidalo todo ok bn bye tQm

(Ah para que veas que si cumplo lo
que digo eh!, ah y ojalá y ya no
vuelvas a inventar cosas de ese
tipo vale?. Ah y pues ya olvídalo
todo ok. Bien, bye. Te quiero
mucho)

2. hOla: como taz??? sperO ke
muy bn , solo kiero dcirt k eres
una niña super linda y grax tOdo
!!!!

T.K.M

(Hola: ¿cómo estás? Espero que
muy bien, sólo quiero decirte que
eres una niña súper linda y ¡gracias
por todo! Te quiero mucho.)

3. NnA.. oSeA MaÑaNa Ia
wiiiiIIiiii!!! AhOrA SiIi yA AmOs
a cUeRnAvAcAa EhHh!!! =)))
hApPy hApPy!!!=)

(Nena... o sea mañana ya ¡wi!
[expresión de felicidad] ¡Ahora si
ya vamos a Cuernavaca eh! ☺
¡Happy, happy!)

4. Esttass invid@ ah! My fiestta
qke seraa el diaa
juebeess 30 de diciembr a lass
6:00pm!

Enn Rosaals #56 col:ejido viejo de
santa Ursula Coapa! (Bordo) Es la
kassa de mis abuees! color caffé !
(: no faltts

(¡Estás invitado/a a mi fiesta, que
será el día jueves 30 de diciembre
a las 6:00 pm! En Rosales No. 56,
Colonia Ejido Viejo de Santa
Úrsula, Coapa! [Bordo].

¡En la casa de mis abuelos! ¡Color
café! ☺ No faltes)

5. nna k deprimnt ncerio booo osea
aggggg bno mañana t contare
vrdd?! bnop mmm bno ..biie tamo!

(Nena que deprimente en serio,
¡bu! [expresión de desaprobación]
o sea ¡ag! [repudio] bueno
¿mañana te veré verdad? ¡
Bueno... mmm [pensativa]... bye,
te amo!)

Mensajes a familia:

1. Mma yo tngo thu xamarra a
dond vmoz a ir a cnar? Xoxo

(Mamá yo tengo tu chamarra. ¿A
dónde vamos a ir a cenar? Besos y
abrazos)

2. Voy para aya!!!.. No tardo

(¡Voy para allá! No tardo)

3. Papa me kede en krla...yego en una ora a la casa

(Papá, me quedé con Karla... llego en una hora a la casa)

4. No!!... es ke no tuve clase de danza.

(¡No!... Es que no tuve clase de danza)

5. L avise a mi mama desd aiiier

(Le avisé a mi mamá desde ayer)

Los textos cuyo mensaje tienen como destinatario a la familia, el nivel de modificación en la escritura es menor, a pesar de que si existe cambio, es un poco moderado con respecto a la escritura que

tienen cuando el mensaje asume como destinatario a sus amigos. El 92% de las mujeres encuestadas, modifican su escritura en los mensajes vía celular.

De acuerdo con entrevistas y conversaciones con las alumnas, éstas prefieren marcar a su familia porque generalmente hacen más preguntas que prefieren responder por medio de llamadas, ya que en algunas ocasiones sus familiares no entienden todos los mensajes cuando reducen palabras; sin embargo, lo utilizan menos porque es una forma más cara de comunicación.

A diferencia de los mensajes que son más recurrentes para con los amigos, las llamadas son más utilizadas con la familia, en un 91% las mujeres realizan de una a

seis llamadas al día y de éstas el 48% corresponden a las que realizan sobre todo a sus padres, principalmente para informar de sus actividades del día y su hora de llegada a casa después de la escuela, seguido de un 39% de comunicación por llamadas con los amigos y el 12% con sus parejas sentimentales.

Hombres

En la muestra realizada a los hombres resultó que el 90% de ellos tiene celular y la forma más común de comunicación es por medio de los mensajes escritos, ya que los usan en un 73% como principal medio de comunicación vía celular, mientras que el número de llamadas es menor, ocupando sólo el 27%; según los alumnos, prefieren la comunicación de celular vía mensajería

escrita porque el costo de comunicación por medio de llamadas es mucho más elevado.

El 96% de los chicos envía de uno a seis mensajes por día y son dirigidos principalmente a familiares en un 44%, 28% a amigos y 23% a sus novias. El 89% realiza de una a seis llamadas en el día, de las cuales el 55% corresponde a la comunicación con la familia, seguido del 23% que realizan a amigos y el 19% que invierten en sus novias.

Al preguntarles sobre la reducción de palabras que realizan en los mensajes escritos, el 73% dijo que suele reducir palabras en todos sus mensajes, mientras que el 27% restante no lo hace porque no les gusta o porque temen que el

destinatario no comprenda el mensaje que está enviando, ya que como mencionamos anteriormente, la mayoría de sus mensajes son dirigidos a su familia.

En cuanto a las llamadas el 89% de los chicos realizan 1 a 6 llamadas al día y de éstas el 55% son a la familia, el 23% a los amigos y el 19% a sus novias.

Un aspecto importante es que de igual forma que las mujeres, cuando la comunicación es dirigida a sus amigos o novia las funciones de los mensajes con principalmente emotivas, fáticas y referenciales, pues a pesar de que utilizan menos palabras de afecto como “te amo” (frase común dentro de las mujeres), ellos lo hacen con palabras altisonantes, en algunas otras ocasiones el motivo de sus

mensajes son informar sobre sus actividades durante el día, hacen bromas o referencia de actitudes sobre ellos mismos o de otras personas.

En cuanto a los mensajes dirigidos a su familia, las funciones son básicamente referenciales o conativas, los contenidos informan básicamente de su hora de salida de la escuela, de actividades próximas o pedir permisos. Algunos ejemplos de esto son:

Mensajes a amigos

1. oiie ninaa graxiias x perdhunarme de miiis thonteriias que ise de aber echo thoditoo eso ii graxiias x darme otra oportunidad perdhun i la vdd see senthi feoo

quandho nii me qerriias hablar a
bueno a tt qelo i graxiias :p

(Oye niña, gracias por perdonarme
de mis tonterías que hice, de haber
hecho todito eso y gracias por
darme otra oportunidad.
Perdóname, y la verdad si sentí feo
cuando ni me querías hablar. ¡Ah!
Bueno te dejo y gracias :P [cara
sacando la lengua]).

2. oooooo pero si ni te bolteo a ver
He asta me ablas pake te des la
buelta yyyyy como q me ignoresss
hehehehe o no??? si si asta te bes
enojada cuando me ablas o ais

(¡Oh! Pero si ni te volteo a ver eh,
hasta me hablas para que te des la
vuelta y como que me ignores

hehehe [risa] ¿o no? Si, si... hasta te ves enojada cuando me hablas o así)

3. perdon pro no me pude konekthar aller konekthate mañana komo a las 3:0

(Perdón pero no me pude conectar ayer, conéctate mañana como a las 3:00 pm.)

4. hahaha !de nadaa !! bueno puez te dejo!! chiika! vale! saluudos! a todos! cuiidate q estes muii bn! va k va!! ciiaa00!! =]

(Hahaha [risa] ¡De nada! Bueno pues te dejo chica. ¿Vale? Saludos a todos, cuídate, que estés muy bien. ¡Va que va!. ¡Ciao! ☺)

5. feliz cumple nena espero que te la pases de poca en toda tu familia y pues no tengo palabras para describirte y pues te deseo de todo corazón que te la pases del uno amiga y recuerda que siempre cuentas conmigo para lo que sea

T. K. 3R3S L0 M3J0R D3L
MUNDO R3CU3RDAL0 M

(Feliz cumple nena, espero que te la pases de poca con toda tu familia y pues no tengo palabras para describirte y pues te deseo de todo corazón que te la pases del uno amiga. Y recuerda que siempre cuentas conmigo para lo que sea.

Te quiero. Eres lo mejor del mundo. Recuérdalo mucho)

Mensajes a familia:

1. Llego como en 30 min

(Llego como en 30 minutos)

2. Puedo ir a la ksa de Marco...m invito a comer

(¿Puedo ir a la casa de Marco?... Me invitó a comer)

3. No me dijo nada pero sabia q íbamos a salir tard si la ves l dices

(No me dijo nada pero sabía que íbamos a salir tarde, si la vez le dices)

4. Si tuv clase de computación voy a yegar como a las 8.30 a la ksa

(Si tuve clase de computación, voy a llegar como a las 8:30 pm. a la casa)

5. C Salio antes q yo preguntal a Kren

(Se salió antes que yo, pregúntale a Karen)

Aún más evidente resulta la distorsión que hacen en la forma de escritura cuando el destinatario es familiar o amigo, en los hombres fue mucho más clara la diferencia en la forma de escribir un mensaje con respecto a la persona que va destinada y a diferencia de las mujeres la extensión. Cuando el mensaje es dirigido a familiares

el texto es muy corto y preciso, mientras que el texto dedicado a amigos es mucho más extenso.

6.2 Análisis de conversaciones de

Messenger

Encontramos que el 93% de los alumnos utiliza de manera frecuente el servicio de mensajería instantánea de Hotmail (Messenger); además logramos clasificar el número de horas al día en las que mantienen esta aplicación activa, los resultados fueron que un 70% de los alumnos utilizan de 1 a 3 horas este servicio de internet.

Cabe destacar que los adolescentes a los que pudimos encuestar y en algunos casos entrevistar, son nativos digitales, y por ello son fanáticos de lo que hemos llamado con

anterioridad, la actividad multitarea, es decir, mantener varias ventanas abiertas, sin concentrarse de manera profunda en una sola.

El Messenger se trata de una de las herramientas de internet más interactiva, pues cuenta con muchos servicios adicionales como video llamada, juegos y audios. Lo cual provoca que sea uno de los medios que más distrae la atención a la hora de realizar tareas escolares, ya que al mismo tiempo se pueden sostener la cantidad de conversaciones que deseen, con diferentes personas y distintos temas, sin necesidad de tener que finalizar una para continuar con otra como sucede con el teléfono.

Mujeres:

Cuando les preguntamos que si hacían uso de emoticones mientras utilizaban el Messenger de Hotmail, del 55% que dijeron que si, el 52% de este son mujeres, siendo uno de los pocos porcentajes que sobrepasa por la preferencia del sexo femenino, considerandos que el sexo masculino es el dominante de acuerdo al número de encuestados. Los emoticones son una imagen que refleja su estado de ánimo o las expresiones que trasladan de la cara a los signos de puntuación, en esta actividad las mujeres son las que mantiene una constante en sus conversaciones, ya que, además de considerar los emoticones como un adorno, son parte la personalidad y estética del lenguaje escrito por medio de la computadora.

Por otra parte cuando preguntamos el motivo de reducir caracteres en el Messenger en general contestaron que era por la rapidez, tratan de reducir caracteres para escribir más rápido, siendo este servicio gratuito y sin límite de tiempo, lo cual no da una explicación certera de porque la rapidez, además de que en ciertas ocasiones incluso se llega a aumentar el número de caracteres en lugar de reducirlo, lo cual hace pensar que se trata también de el deseo primario de comunicación, sin importar la técnica. Ejemplo:

- *Holaz komo haz esthado!!!!!! ☺*

En este aspecto las mujeres también se fijan más en la estética y si está de moda. Le ponen colores a las letras, en algunas ocasiones cambian unas por otras y esto

puede llegar ser un problema si no se tiene cuidado y límite al usarlo, ya que, comienzan a trasladar las palabras de la forma en la que escriben aquí a otros medios más formales como es el caso de los cuadernos escolares.

Se les hace un hábito por lo que después continúan escribiéndolas así y olvidan la correcta escritura gramatical.

Hombres:

Por su parte los hombres en su mayoría hacen distinción a este fenómeno considerando que es necesaria la utilización de reducción de caracteres en el celular por el costo de los mensajes; sin embargo, en el Messenger es un poco menos notorio el cambio de la correcta escritura, ellos argumentan que se trata de

una cuestión que tiene que ver en gran parte con el género. Comentan que las mujeres toman esta forma de escritura como parte de su personalidad y de moda. Mientras que ellos no se ven tan motivados por continuar con esta modificación de la escritura, aunque si lo hacen.

Consideran que en algún momento de su vida tendrán que dejar de escribir de esta forma, y acoplarse a la escritura tradicional; es por ello, que no consideran necesario adaptar a su vida cotidiana la reducción de caracteres.

6.3 Análisis del lenguaje en el salón de clases

A través de encuestas, entrevistas y pláticas con los alumnos y profesores pudimos observar que a diferencia del Messenger y

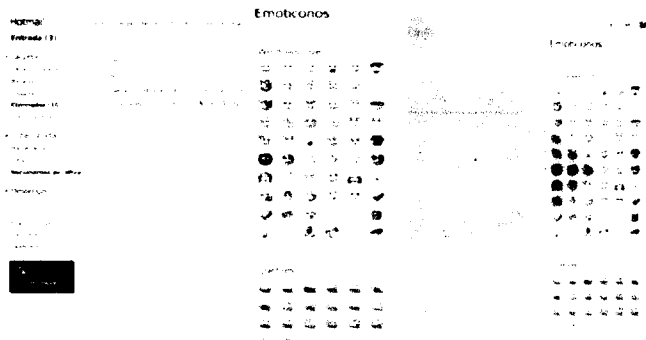
los mensajes de texto vía celular, en el salón de clases los alumnos, en su mayoría, no hacen uso de una reducción o transformación del lenguaje y normalmente utilizan la escritura tradicional.

Eso debido a que por un lado, los profesores inculcan a los alumnos el buen uso de las reglas ortográficas, para un mejor entendimiento en la revisión de cuadernos, trabajos y exámenes.

En entrevista con el profesor de la materia de computación y la maestra de la asignatura de español, nos acercamos a la forma de actuar de los niños conforme a la escritura. Dichos profesores nos explicaron que durante su clase se han encontrado de manera mínima el uso de esta forma de escribir y que si en algún momento

observan que esto aparece en sus apuntes, trabajos o tareas, lo que hacen de inmediato es hablar con el alumno para que evite esa forma de escritura en clase, principalmente en la clase de español.

El profesor de la materia de computación nos comento que estos cambios en la escritura los ha encontrado en tareas que le son mandadas vía correo electrónico y a lo que más hacen uso es a imágenes gestuales como caras de felicidad y a cambiar la orientación de las letras (un ejemplo es que la “R” la escriben al revés).



Es cierto que el cuaderno forma parte de la calificación de esta materia; sin embargo, se les pasa por primera vez, después les aconsejan no volver hacerlo y es que en la evaluación es de mayor importancia la práctica que la teoría ya que aquí se centra más la enseñanza de programas que les ayuden y les den habilidades en actividades de sus demás materias, además de que se considera que en la clase de español es el lugar en el que se debería de inculcar el buen uso de la escritura. Es decir, que en este caso los alumnos no tiene la posibilidad de escribir como hablan, sino que se ven obligados a respetar las reglas ortográficas.

Es por esto que en la asignatura de español la profesora para evitar este hábito procura pedirles tareas breves y escritas a mano

porque considera que les da flojera escribir ya que la computadora da la oportunidad de corregir automáticamente las faltas de ortografía y esto hace que se pierda la gramática.

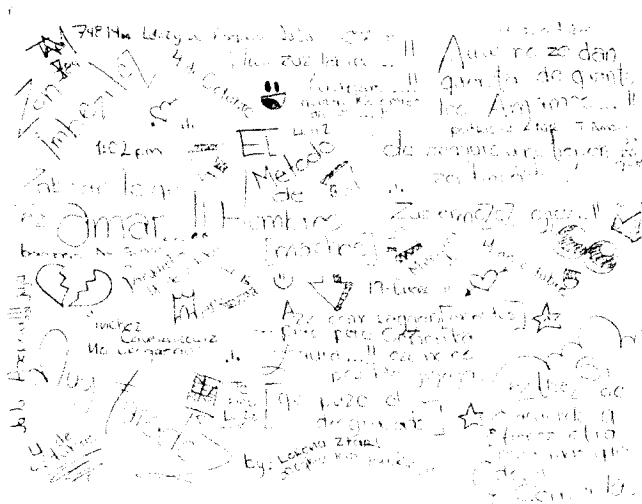
También hizo hincapié en que es de gran importancia esto ya que fuera del uso de la computadora y otros medios los alumnos tienen gran dificultad al escribir palabras con b, v, x, c, z, y conjugaciones de verbos, por lo que dentro de su clase lo que se intenta hacer es reforzar las reglas ortográficas para que estas no se pierdan. Aseguro que no considera que sea un error el uso de estos jeroglíficos, como ella los llamo, pero aun así la gramática tiene reglas y es necesario utilizarlos bien.

Se podría creer que para economizar tiempo y agilizar la escritura en dictados o anotaciones, los alumnos hagan uso de este método utilizado comúnmente en medios como mensajería instantánea y mensajes vía celular, pero no es así y uno de los aspectos relevantes para no hacer uso de esto no es solamente la exigencia de la institución (Escuela), sino que también los alumnos están conscientes de que es solo una actividad que utilizan en determinados lugares y con determinadas personas y que tal vez en un futuro dejen de hacer uso de dicha forma de comunicación o dicho código.

Otro aspecto por el cual algunos de estos adolescentes no consideran necesario utilizar esta forma de escritura en la

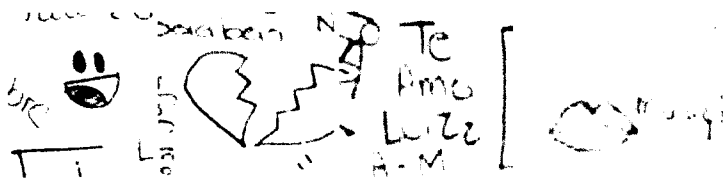
escuela es porque creen que los profesores no les entenderán en lo que escriben.

Sin embargo esto no les prohíbe dejar de usarlo en otros lados o para otros aspectos dentro del salón de clases, un ejemplo de esto son los recaditos que se mandan entre ellos. Ejemplo:



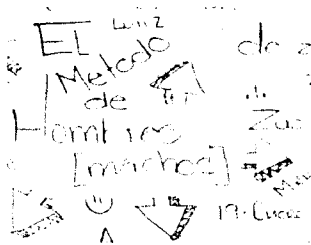
En este caso y tomando en cuenta cada una de las funciones del discurso podemos observar como cada una se puede encontrar en distintas formas de expresión dentro del

salón de clases. Se presenta la situación Emotiva con la representación de gráficos que ponen entre comentarios, risas escritas o acotaciones dirigidas a personas que no están presentes dentro de la “conversación”.



Felicidad Decepción Sentimiento Acción de besar

La función Referencial se puede observar en lo escrito en la parte central de la hoja, el cual es el tema central de la conversación, con el objetivo de no perder la línea de lo escrito.



En este ejemplo se ve claramente que no es una conversación persona a persona y sólo son comentarios sobre dicho tema, es por esto que la función Conativa la encontramos reflejada en la conclusión pensada sobre lo que se está escribiendo.

voz labicez... !!
 Concluye... !!
 quien KK es mudo
 da = ... !!
 Lenz

Por otro lado, la función Fática la podemos ver con la intención de no perder la plática con invitaciones a seguir escribiendo sobre el tema o preguntas sobre el mismo:

estos] ☆
 Si
 vez (he) de
 acuerdo q
 a fin de la
 de un que
 de un
 Comenika

Finalmente la función Metalingüística, es usada como una forma de explicar el Código que se está escribiendo, colocando entre corchetes el significado o sinónimo de algunas palabras utilizadas.

Me de → Azz ↓ 19-Enero-11
Hombres [macho] cagan [pero] Señorit [Señorita]

Hombres = Machos

Cagan = Molestos

A pesar de que los jóvenes no hacen uso de esta forma de escritura en la escuela, la Secretaria de Educación Pública (SEP), en su portal de Internet Clic Seguro⁵⁵, ha

⁵⁵ Clic Seguro, es un portal que se puede encontrar en Internet, su link es:

<http://clicseguro.sep.gob.mx/index.php>.

Y surgió como una iniciativa de la Secretaria de Educación Pública, aquí se pueden encontrar consejos para el buen uso de la tecnología tanto en línea como en el uso cotidiano en la vida de cada uno de los ciudadanos.

publicado una pequeña guía llamada *Aki t dzimoz: ¿Cómo entender la forma en que escriben tus hijos?*, la cual va dirigida a los padres de familia y en la que se explican cómo los adolescentes sustituyen caracteres al escribir; y proporcionan una lista de las palabras más utilizadas por los jóvenes y los emoticones más usuales dentro esta nueva escritura.

Capítulo 7. Conclusiones

En la moderna cultura de las recientes tecnologías de información y comunicación (TIC), que tienen como característica principal la posibilidad de hacer llegar mensajes escritos y orales a la velocidad de la luz, dirigidos a un número cada vez mayor de receptores, no resulta sorprendente que día a día se sumen usuarios que por supuesto tienen como primera necesidad a la comunicación ya sea por vía oral o escrita.

Estas recientes tecnologías se prestan por igual a la oralidad y la escritura, y además aceptan *lenguajes* de diferentes códigos, de manera que los mensajes escritos y orales muchas veces se encuentra apoyados con otros medios al adjuntar signos de distinta codificación y de comunicación no verbal

como imágenes, pictogramas, símbolos, sonidos, etc. Se trasladan en forma de *mensajes sincréticos*⁵⁶, de un punto a otro del mundo con muchísima mayor velocidad que con la que llegaba un mensaje verbalmente con un mensajero; o escrito con el correo o telegrama.

Consideramos que actualmente se vive una cultura de la oralidad, donde el principal actor es el oído; y en la de la escritura la preeminencia es del ojo. En esta modernidad, la cultura de las tecnologías de información y comunicación (TIC) ya tienen la misma importancia el espacio visual y el acústico; y por tal motivo sucede que se escribe como se escucha.

⁵⁶ Según la Real Academia Española, en lingüística, se trata de la expresión en una sola forma de dos o más elementos lingüísticos diferentes.

Aquí cabe de manera prudente tomar el término de cultura *quiográfica*⁵⁷, que según McLuhan se refiere a “la fractura entre el ojo y el oído”. Es decir, se trata de un método en el que los medios de comunicación marcan de manera importante el modo de percibir o concebir el mundo, los sentimientos son jerarquizados y las presuposiciones epistémicas, que filtra los datos recogidos por los sentidos se convierten en los elementos básicos de la comunicación. Así que una vez más queda de manera evidente el hecho de que los sentidos, el oído y la escritura, se funden en uno sólo para formar nuevas formas de expresión.

⁵⁷<http://www.slideshare.net/fedeagudo/lowe-cultura-quiografica>

Pero esto especialmente en la oralidad ya que para la escritura es la filosofía la ciencia, que la apoya, pues fue ésta la que proporcionó al hombre la posibilidad de formular pensamientos abstractos imposibles de expresar en la inmediatez del contexto propio de la comunicación oral.

La escritura separó, tiene como principal característica el hecho de haber separado absolutamente el sujeto y el objeto del conocimiento, una separación que, no era viable en la inmediata comunicación oral, necesitada de contextos cercanos al orador y al oyente.

Con la cultura electrónica la Tierra se ha convertido en lo que McLuhan denominó

*Aldea Global*⁵⁸, nombre al que hace referencia en el libro *Guerra y paz en Aldea Global* de 1968; el cual se refiere a la creciente interconectividad humana a escala mundial que ha sido generada por los medios electrónicos de comunicación como el teléfono, internet y televisión principalmente.

En esta nueva cultura, podría decirse que el ojo y el oído actúan unánimemente, la oralidad y la escritura están al mismo nivel, es el momento en el que la comunicación se confunde con la información.

⁵⁸ El término se refiere a la idea de que, debido a la velocidad de las comunicaciones, toda la sociedad humana comenzaría a transformarse y su estilo de vida se volvería similar al de una aldea. Debido al progreso tecnológico, todos los habitantes del planeta empezarían a conocerse unos a otros y a comunicarse de manera instantánea y directa.

En un inicio con la televisión y ahora con el internet y la telefonía móvil, se entremezclan el mundo de la palabra y el de la visión de imágenes adjuntas al mensaje; y así, frente a los rasgos de la palabra escrita, aparecen en las TIC nuevos rasgos propios de la oralidad intensificados ahora ya por las imágenes visuales que acompañan al texto y la modificación del escrito en sí (modificación de escritura). Que además, por la naturaleza misma del medio se agrega la fantasía, la simultaneidad y la rápida respuesta emotiva.

Muchas veces dichas características hacen que estos medios que sirven tanto a la oralidad como a la escritura alteren incluso la noción de texto y la mentalidad de los

comunicantes que al mismo tiempo son usuarios.

Las actuales representaciones electrónicas permiten expresarse con textos gráficamente ricos, provistos de representaciones icónicas, diseño de pantalla, variación de fuentes o tipos de letras y todo un arsenal de recursos que procuran una rápida y agradable comunicación e información, y además incitan a la interacción. Estas características dan al usuario la posibilidad de sentirse dueño, editor y publicista de un texto dispuesto no en estructura lineal, sino modular y jerárquica, que envían cibernéticamente con rumbo a diferentes lectores y con muy diferentes propósitos, pero sobre todo para que lo lean de una forma más interactiva que un texto editado

sobre papel, para que se enganchen del todo a él, para que lo usen.

Con respecto a lo anterior podríamos afirmar que con la introducción de las TIC ha cambiado el modo de leer, escribir y concebir el texto gracias a la alteración de las formas de los textos.

El texto ya no es físico, estable, paginado y provisto de un principio y un final bien definidos, como lo era el libro impreso, ahora es virtual, un hipertexto sin centro ni márgenes, ya no estable ni fijo, sino dinámico y fluido.

Estamos ante un nuevo tipo de discurso que aparece como multimediático (que abarca audio, video y texto). Donde se hace uso conjunto de elementos emocionales, combinando signos de distintos códigos,

imágenes visuales e incluso melodías, para generar textos.

Todas estas características generales no suceden en todos los medios que tomamos en cuenta para este estudio (Messenger, mensajes vía celular y salón de clases).

En el Messenger la forma de escritura tanto en hombres como en mujeres sufre modificaciones de estética, cambian el tipo de letra, el tamaño y el color, principalmente. No obstante, es sólo un poco de las modificaciones que le hacen a la escritura, la modificación real sucede cuando en lugar de escribir respetando las reglas ortográficas modifican el lenguaje agregando letras, cambiándolas por números, adornando con animaciones, emoticones, signos o símbolos.

Dicha transformación sucede con mucha más frecuencia en las mujeres, los hombres aunque también suelen modificar la forma de escritura lo hacen de una forma menos extrema que las mujeres, ellos prefieren hacer ese tipo de abreviaciones en palabras como el <<que>>, donde sólo ponen la <<q>>, entre otras.

En las entrevistas, los varones dijeron que consideran que se trata de una cuestión que si tiene que ver con el género y que ellos suelen utilizarlo menos que las mujeres porque lo entienden como una moda. Sin embargo, las mujeres creen que se trata de un fenómeno que perdurará y que no se trata sólo de una forma de escribir pasajera, sino que es una cuestión que tiene que ver incluso con su personalidad y por lo tanto

difícilmente dejarían de comunicarse de esta forma con amigos y familiares.

Según el estudio, pudimos observar que al respecto de estas características existen algunas diferencias bastante claras entre hombres y mujeres con respecto al teléfono celular. Ellas utilizan el celular principalmente para realizar llamadas y enviar mensajes, mientras que en el caso de los hombres emplean mayor cantidad de funciones en el celular, ya que a pesar de ser uno de sus principales medios de comunicación, también suelen trabajar mucho con otras funciones, como música, bluetooth y juegos.

El teléfono móvil se ha convertido en una herramienta imprescindible tanto para mujeres como para hombres, ya que, según

estadísticas anteriores realizadas por compañías como Motorola y Sony Ericson, en un principio era mucho más común que los hombres contaran con un dispositivo móvil, pero pudimos observar que en la Secundaria Anexa a la Normal Superior de México el número de celulares entre hombres y mujeres es igual.

Los cambios sociológicos en los últimos tiempos y la velocidad con la que suceden las cosas hoy en día, han hecho que la necesidad de estar permanentemente comunicadas se convierta en algo fundamental para ellos y ellas.

El teléfono celular se ha convertido no sólo en un medio eficaz de comunicación, sino que lo han adoptado de tal forma que pareciera existir un estrecho vínculo entre

ellos y sus celulares, como si fuera una parte más de sí mismos y de su vida.

La *generación bunker* o *nativos digitales*, han mostrado, mediante conversaciones personales, que el celular es indispensable en sus días, a cualquier hora y en cualquier lugar; y cuando por algún motivo lo olvidan se sienten desconectados, ya que la gran mayoría cuenta con dispositivos de tercera generación (3G). Lo cual les da la posibilidad de estar en constante comunicación vía internet y vía bluetooth, como agregado de los mensajes de texto.

Uno de los aspectos más importantes recae en que los adolescentes tienen una fuerte tendencia al *exhibicionismo móvil*, es decir, que consideran que este dispositivo les otorga además de servicio de comunicación,

una parte visible de sí mismos, una relación entre su intimidad y la imagen que muestran en público, o sea, su personalidad. Por lo tanto, el móvil debe representarlos, describirlos y distinguirlos de los demás.

En lo que a mensajería de teléfonos móviles se refiere, las mujeres gastan ligeramente más dinero que los hombres, acostumbran mandar mayor número de mensajes y realizar más llamadas. Sin embargo, la extensión de mensajes varía mucho entre hombres y mujeres; mientras las mujeres suelen escribir generalmente con la misma extensión a cualquier destinatario, sea amigo o familiar, los hombres generalmente redactan textos mucho más largos cuando se trata de amigos; y mensajes muy breves cuando el mensaje va destinado a familiares.

En cuanto a la forma de escritura, según entrevistas con los alumnos, se trata de una cuestión que tiene mucho que ver con el género, los hombres coinciden en que son las mujeres quienes tienden a utilizar con mucha más frecuencia la forma de escritura *SMS* o *XAT* principalmente, así como abusar del uso de emoticones.

Sin embargo, en los mensajes que recibimos, la diferencia no se vio, ambos sexos suelen escribir de manera acorada sus textos en los mensajes de telefonía celular. Pero lo que sí es un hecho, es que las mujeres utilizan con mucha más frecuencia los emoticones.

En cuanto al salón de clases, tanto hombres como mujeres escriben de forma correcta en sus cuadernos y en tareas. Los apuntes de la

escuela, según nos contaron, deben estar bien redactados y respetar las reglas de ortografía, sobre todo en tareas de la materia de Español, ya que en algunas otras materias si han realizado disminución de caracteres pero con muy poca frecuencia.

Capítulo 8. Anexos

En este capítulo agregaremos las entrevistas que nos sirvieron como base para desarrollar el perfil de la escuela y el alumno, así como la experiencia de los profesores con respecto a estas nuevas formas de escritura y finalmente a los alumnos que son los que nos dan su testimonio del por qué utilizan esa forma de escritura y desde cuándo y cómo la aprendieron y aprehendieron.

8.1 Entrevista a Directora y Coordinador Administrativo

Directora: Verónica Rodríguez Collin

1.- ¿Me puede dar su nombre y el cargo que desempeña?

Soy la Profesora Verónica Rodríguez Collin y soy Directora de la Escuela

2.- ¿Cuánto tiempo lleva desempeñando ese cargo?

Aproximadamente 5 años y medio.

3.- ¿Había trabajado antes en esta secundaria?

Sí claro, llevo trabajando en esta secundaria 33 años como maestra de matemáticas y como maestra de informática.

4.¿Qué nos puede decir acerca del buen nivel de la secundaria dentro de la prueba ENLACE?

La Secundaria Anexa tiene una gran trayectoria desde su fundación, tiene 55 años de existencia, se ha caracterizado por tener un modelo y organización diferente. Aunque trabajamos con los planes y programas que determina la Secretaría de

Educación Pública; sin embargo, la organización de la escuela es con horario discontinuo, nuestros alumnos durante tres días prácticamente están todo el día. De 8 de la mañana a 8 de la noche con una o dos horas de comida dependiendo del horario y del grado, esto permite que la escuela pueda generar algunas actividades complementarias como clubes o talleres que vienen a fortalecer el currículum establecido por la Secretaria de Educación Pública, entonces el simple hecho de estudiar y trabajar en esta escuela genera mucho compromiso por parte del personal como de los alumnos y eso nos ha llevado a obtener buenos resultados en las evaluaciones que se hacen específicamente en el examen ENLACE.

5.- ¿Cuál es la demanda que tiene la escuela cada año?

Cada año varía pero tenemos una demanda de 1600 a casi 2000 alumnos, de esos 1600 ingresan unos 300 a 330 en ambos turnos.

6.- Después de la prueba ENLACE 2009 ¿Cuál es la expectativa que tienen para la escuela?

Bueno es un gran compromiso lograr buenos resultados, pero lo más importante es mantenerlos, nuestra expectativa es seguir manteniendo el primer lugar de las escuelas oficiales en el Distrito Federal y los primeros lugares a nivel Nacional.

7.- Respecto al nivel socioeconómico ¿Hay algún status que maneje de manera general el alumnado?

La mayoría de nuestros alumnos tienen un nivel socioeconómico medio-bajo.

8.- De las nuevas tecnologías ¿Cuáles son los nuevos recursos o programas que ha implementado la secundaria?

En la escuela nos ha interesado mucho que los alumnos tengan las herramientas necesarias para que continúen realizando sus estudios o poder desempeñarse en algún trabajo; sin embargo, podemos decir que el 99% de los alumnos sigue estudiando, entonces nos hemos preocupado por darles los mejores elementos.

En este caso los muchachos llevan 2 horas de computación a la semana, tratamos de que puedan cubrir todo lo que se refiere a Office, que puedan navegar de manera positiva en Internet, el uso del correo

electrónico no sólo para la comunicación sino también para algún aspecto didáctico, estamos trabajando todo el manejo de los pizarrones electrónicos interactivos, estamos buscando que nuestros chicos y maestros puedan irse incorporando a lo que es la tecnología “Response”, lo que es la tecnología y el control de laptops.

9.- ¿Cómo ve la respuesta de los chicos al contacto con las nuevas tecnologías?

Es una respuesta positiva de hecho los chicos tienen muchas habilidades para el manejo de la tecnología, podríamos decir que a los que nos cuesta un poco más de trabajo es a los adultos.

10.- ¿Hay algún reglamento para el uso de celulares, laptops y artículos del mismo índole?

De hecho la Secretaría de Educación Pública prohíbe el uso de celulares en todas las escuelas; sin embargo, para algunos resulta una necesidad el manejo del celular aquí, los chicos traen el celular pero no pueden utilizarlo dentro del salón de clase, pueden utilizarlo en los descansos.

11.- Cuando ha tenido contacto con los chicos de manera escrita ¿Se llega a presentar alguna modificación en el lenguaje?

Sí, el lenguaje que utilizan ellos con abreviaturas y códigos que ellos van generando.

12.- ¿A usted se le facilita entender este nuevo lenguaje?

Me cuesta trabajo pero trato de entenderlo.

13.- ¿Usted conoce o tienen algún contacto con el portal que abrió la SEP respecto al uso del nuevo lenguaje?

No, no tengo contacto

14.- ¿Cómo podría llamarlos usted al nuevo lenguaje que utilizan los chicos... una transformación, una modificación, un avance del lenguaje?

Pues es una modificación al lenguaje, a mí en lo particular no me agrada mucho; sin embargo, podría considerar que en un principio fue cuestión por la rapidez, pero son hábitos que se van quedando.

15.- De todo el equipo que se maneja ¿De dónde se obtienen los recursos?

Es un trabajo muy fuerte, parte del equipo se ha conseguido a través de los padres de

familia, otro más a través del programa escuelas de calidad y mucho de lo que tenemos aquí es por donaciones de empresas que tienen confianza en el trabajo que estamos realizando y ellos vienen para poner a prueba su equipo y a nosotros nos entusiasma poder estar en contacto con ese tipo de tecnología.

16.- ¿En qué consiste el programa escuelas de calidad?

El programa Escuelas de Calidad es un programa nacional que tiene la SEP y consiste en que cada escuela elabora un proyecto del trabajo que va a realizar dentro del ciclo escolar, ese plan estratégico de transformación educativa que es como se llama, tiene metas a corto y mediano plazo. En esas metas, la escuela tiene que ver qué

es lo que pretende de un año a tres años y todas las actividades que uno tiene que realizar para lograr esas metas.

Si ese proyecto es bien evaluado por el equipo de la Secretaría a cada escuela le dan una cantidad para que pueda desarrollar esas actividades y además a los padres de familia se les pide su colaboración para poder recabar otra cantidad, que el máximo puede ser \$50,000.00 y la Secretaría da un peso por cada que junten lo padres de familia, afortunadamente aquí siempre los padres logran juntar los \$50,000.00 y ah habido modificaciones a los lineamientos de este programa pero la escuela se ha visto beneficiada con ese recurso.

17.- ¿Me podría platicar un poco de los intercambios o convenios que tienen la secundaria con otras escuelas?

Más que convenios son compromisos de trabajo. A partir del 2007 logramos mantener el contacto con la Organización Escuelas Hermanas de Chicago, estas escuelas a través de un padre de familia, tuvimos contacto con la gente de Chicago y firmamos ahí un proyecto de colaboración. Afortunadamente esas dos escuelas que se encuentran en el centro de Chicago tienen los mejores resultados de Chicago, entonces eso ha fortalecido el trabajo, para nosotros ha sido muy grato ver que muchas de las actividades que generamos aquí, inclusive parte de la organización, los maestros de Chicago lo están implementando en sus escuelas y nosotros hemos tenido la

oportunidad de asistir a esas escuelas y hemos visto el manejo de la tecnología.

Ahorita tenemos un intercambio con alumnos, en el mes de marzo estaremos asistiendo a Chicago a la escuela OCDEM con 20 alumnos, estos alumnos se integran en 20 familias diferentes y bueno se trata de fortalecer el proyecto que tenemos en la enseñanza de los idiomas. Aquí la escuelas aproximadamente hace tres años hemos generado un proyecto en fortalecimiento de los idiomas, en donde de manera obligatoria los chicos llevan el inglés y el francés. Entonces esto nos permite motivar a los chicos para que aprendan y se puedan certificar, es otro trabajo que estamos haciendo al paralelo, buscar la certificación para que francés como para inglés.

Entonces para francés afortunadamente la administración federal firmo un convenio con Francia y a todos los chicos de tercero que se sientan capacitados para aprobar esa certificación, se les da la oportunidad de presentar ese examen y obtener y lograr una certificación internacional de manera gratuita.

En cuanto a inglés, los padres de familia pagan un costo por la certificación y esa certificación la vienen a aplicar aquí en la escuela, de tal manera que tenemos alumnos que van a salir con certificación de inglés y francés en este ciclo escolar. Esas certificaciones son internacionales.

18.- Respecto a la tecnología ¿Usted considera necesario que todos los profesores tengan que tomar un curso para

comprender nuevas tecnologías, nuevos usos?

Sí, es muy importante la capacitación, aquí se da una capacitación constante, en este momento se está haciendo la capacitación de la nueva tecnología que acaba de llegar a la escuela, pero desde hace aproximadamente 12 o 13 años ha sido constante la comunicación en el manejo de la computadora, en el manejo de Internet; y entonces los maestros han estado en continúa capacitación, vamos buscando los espacios más propicios para que no se dejen a los grupos solos y el maestro se pueda ir capacitando, entonces a lo mejor nos cuesta un poco más de trabajo porque no juntamos a todos los profesores para un curso sino vamos en pequeños grupos a fin de no

descuidar a los alumnos que están en el salón de clases.

Coordinador Administrativo: Manuel Reyes Santiago Matus

1.- ¿Me podría dar su nombre y el cargo que desempeña?

Mi nombre es Manuel Reyes Santiago Matus y soy el Coordinador Administrativo.

2.- ¿Cuántos años lleva laborando aquí en la ESANSM?

En la Institución 30 años.

3.- ¿Qué es lo que realiza dentro de la Institución?

Además de profesor de Educación Física, tengo actualmente el cargo de Coordinador

Administrativo y dentro de las funciones que realizo como Coordinador es está la de vincularme con los departamentos de Recursos Humanos y Materiales, Departamento de Personal y la Administración, así como el Departamento de Almacenes.

4.- Además de ser profesor de Educación Física ¿En qué otros momentos tiene contacto con los alumnos?

Pues todo el tiempo, otra de las actividades que desarrollo es la vinculación que existe con otras instituciones que ofrecen becas a nuestros alumnos, escuelas como el Tecnológico de Monterrey, Campus Ciudad de México, Santa Fe, la Universidad del Valle de México, tenemos con UNITEC y con Tec Milenio, que son instituciones que

les ofrecen a los chicos becas tanto deportivas como académicas

5.- ¿Cuáles son los requisitos para obtener esas becas?

Hay diferentes eventos durante el año. En este caso hace 15 días fuimos a una olimpiada académica en la cual participan nuestros alumnos como escuela oficial, habrá como 4 ó 5 escuelas oficiales y como 30 particulares, es una convocatoria que lanza el Tec de Monterrey para segundos y terceros años.

Tenemos un convenio desde hace 13 años con el Tec de Monterrey, nos hacen llegar la invitación y nosotros llevamos a nuestros alumnos con 8.5 o más de promedio. La escuela tiene un convenio en donde los alumnos de 9 de promedio hacia arriba

ingresan sin examen, pero como se tienen que dar una beca que nos ofertan del 90%, los alumnos van y hacen el examen y el que tenga el mejor puntaje es el que se lleva la Beca de Excelencia.

En cuanto a la olimpiada académica nos ofrecen 3 becas para segundo y tres becas para tercero, el porcentaje que nos ofrecen en esta olimpiada es de 70%, 50% y 30%.

6.- ¿Todo esto tiene que ver con la prueba ENLACE que se realiza?

No, la prueba ENLACE es la prueba que realiza la Secretaría de Educación Pública para ver el nivel académico de nuestros alumnos, ese es un complemento, es otra parte en la que participamos. Yo tengo más contacto con los chicos porque soy el que va a los salones, les hago las invitaciones

para que participen y me traigan su documentación.

7.- ¿Qué expectativas tiene la escuela y los alumnos a partir de la prueba ENLACE del año 2009?

La escuela tiene el compromiso conjuntamente con sus profesores y todo el personal que aquí labora de seguir superándonos, de buscar mejores resultados. Se buscan estrategias, se hace un estudio de evaluación año con año y detectamos debilidades y fortalezas. Vemos en qué áreas podemos mejorar. Donde vemos que hay debilidades, buscamos nuevas estrategias de aprendizaje para que los chicos mejoren. En este caso algunas materias que se han implementado como

extras para que los chicos estén nivelados dentro de este aspecto académico.

8.- Respecto a las becas ¿Cada año los chicos si entran a la institución que les ofrece la beca?

La gran mayoría si, principalmente del campus Ciudad de México. Vienen y les hacen una entrega delante de todos sus compañeros, el Tecnológico de Monterrey y la escuela hacemos una ceremonia en donde reconocemos su nivel académico y su esfuerzo que realizan y si se quedan con esas becas, pero hay algunos casos en la que los chicos no las han tomado, por situaciones económicas, porque para algunos chicos es difícil poder pagar un 10%, entonces no siempre toman esas becas.

9.- ¿Además del promedio, les hacen algún estudio socioeconómico o algún otro tipo de estudio?

Sí, de hecho les hacen un estudio socioeconómico, y dependiendo del resultado de los exámenes que les aplican allá ellos les determinan el porcentaje de beca que les pueden proporcionar.

10.- ¿Usted conoce el nivel socioeconómico de los alumnos que llegan a seleccionar?

Es medio bajo... el que tenemos nosotros es de medio a bajo.

11.- ¿Cómo sacan su promedio económico?

Generalmente el que realiza estos estudios es el Trabajo Social del Departamento de Psicopedagogía, llaman a los padres, llenan algunos cuestionarios y determinan el tipo

de vivienda (si rentan, si son dueños), el sueldo que perciben los padres y sobre eso determinan la cantidad y el nivel que ellos tienen.

12.- En cuestión del desempeño académico, usted ve alguna relación con el nivel socioeconómico que tienen?

Tenemos chicos de bajo nivel, actualmente hemos detectado a chicos que sus padres no tienen empleo y se les dificulta mucho el obtener los recursos, sin embargo, se cuenta con diferentes apoyos no sólo de parte de SEP sino también por parte de la Delegación Cuauhtémoc. Hay también el programa de útiles escolares que los aprovechan también los muchachos para que de algún modo puedan sacar adelante la situación económica.

13.- ¿Usted trabaja alguna cuestión escrita con los alumnos?

Claro que sí, el hecho de que tengamos la educación física, actualmente tiene otro tipo de corriente, pues está más enfocada hacia la reflexión, un poquito más hacia que el niño reflexione y tenga más capacidad de crítica y en ocasiones también tienen que hacer trabajos escritos.

14.- ¿Qué opina del desenvolvimiento escrito de los alumnos?

En la institución, se sigue manejando mucho el cuidado, el manejo de la ortografía, cuando se les deja algún trabajo se les revisa y se les corrige, se les explica la manera correcta en la que deben manejar el lenguaje.

15. ¿Cómo es que evalúa la parte escrita?

Me voy a la ortografía, el manejo de mayúsculas, minúsculas, acentuación, manejo de signos y demás cuestiones.

16.- ¿Qué errores encuentra en la escritura de los alumnos?

Pues en algunos el manejo de la “V” de la “B”, esto no se da solamente en los niños, tenemos practicantes que tienen problemas con la ortografía en la parte escrita o no escriben los términos correctamente como debe de ser.

17.- Tomando en cuenta el nuevo lenguaje ¿Se llega a encontrar con el acorte de palabras, la disminución de vocales y cambio de una letra por otra?

Si, de hecho cuando hacen sus portadas, hacen sus figuritas y de repente están haciendo cambios en la escritura, con esto de la tecnología los chicos manejan el Twitter, manejan el Facebook y se envían mensajes en donde hacen referencia a términos que cambian la cuestión de la escritura.

18.- Esto que menciona de la redes sociales ¿lo ve dentro de los celulares de los muchachos o llega a pasar cuando se conectan en la computadora?

Los chicos manejan mucho la tecnología, los alumnos manejan el Internet mediante el teléfono, ya están muy adelantados inclusive más adelantados que el profesor. Nosotros que somos una generación anterior, nos cuesta un poco más de trabajo

y estamos tratando de quitarnos los miedos para poder trabajar con el material tecnológico que tenemos aquí en la escuela, estamos capacitándonos para saber cómo se maneja con los chicos esta situación del lenguaje, ver cómo se escucha, cómo se escribe y de algún modo tener un conocimiento.

19.- ¿Cómo ve a los chicos con el uso del celular? ¿Hay un promedio grande con el uso del celular?

Si la gran mayoría tiene un celular. La situación que tenemos aquí en la escuela, es que hay un reglamento en el que los chicos deben restringir un poco el manejo del celular, en el sentido de que lo usan en clases, en clase si ningún objetivo sin ningún beneficio, porque se le puede sacar

mucho beneficio y provecho si se maneja de manera guiada hacia algún trabajo dentro de las materias.

Pero si solamente para jugar, platicar o distraerse si es un poquito restringida. Hay un reglamento que los padres de familia conocen que dice: “Los alumnos no pueden traer celulares muy caros, porque estamos en un área de mucho riesgo y constantemente pierden los celulares. El chico de secundaria es muy distraído y pierde fácilmente los celulares. Diariamente tenemos de 3 a 4 celulares perdidos, celulares muy costosos que traen todo lo necesario para trabajar este tipo de actividades. Pero desgraciadamente nuestros chicos se les hace muy fácil dejar en cualquier lugar sus mochilas.

20.- ¿Usted tiene algún contacto ya sea vía Messenger o que vea como redactan un mensaje de texto?

Lo hacemos por la computadora, este año a cada maestro se nos dio una laptop por haber obtenido un buen promedio en la prueba ENLACE, a 70 profesores se les dio una laptop y estamos trabajando en ello. Hay maestros que sus tareas las dejan por Internet, los niños mandan su tarea al correo del maestro.

21.- ¿La escuela ha tenido beneficios a partir de la prueba ENLACE?

Sí. Hubo por ahí un beneficio económico, nos llegó una cantidad no sólo a estas, sino a las escuelas que destacaron en la prueba ENLACE, como estímulo.

22.- ¿Usted considera necesario que los profesores tengan que actualizarse respecto a las tecnologías, tomar cursos para entender lo que los chicos están tratando?

De hecho, en los convenios que tenemos con diferentes instituciones nos ofrecen para los alumnos, para los maestros, para los padres de familia, capacitación en manejo de tecnología.

Van nuestros maestros de computación, tenemos diplomados que nos dan por parte del Tec de Monterrey, o de forma virtual por la Universidad Virtual, nos conectamos y ahí varios de nosotros hemos hecho diplomados como en: Desarrollo de Competencias Docentes o en Manejo de Tecnología.

23.- La Brecha que usted ve entre la generación actual con la de los profesores ¿Es muy amplia con respecto al manejo de la tecnología?

Sí, e inclusive el mismo profesor se apoya en ellos cuando va a dar una clase, el niño con sus mismos juegos de video y en las actividades en las que ellos se desarrollan. Van mas adelantados que uno en muchos sentidos, e inclusive en las salas de medios se ha rebasado ya.

Anteriormente en la sala de medios tu tenías el uso de la computadora y actualmente los chicos ya te manejan diferentes formas de trabajo y en ocasiones están más adelantadas y a nosotros los profesores nos cuesta mucho trabajo. Si es una brecha muy grande, sin embargo,

estamos trabajando para reducirla, ese es uno de los retos que tenemos también como maestros.

24.- ¿Conoce el nuevo portal que abrió la SEP con respecto al manejo de lenguaje en las nuevas tecnologías?

Yo escuché en las noticias, cada vez que yo escucho noticias, hay una parte en donde hablan sobre la tecnología y escuché algo referente al manejo del lenguaje de los niños, en cuanto como se expresan y qué es importante que uno como padre de familia o como maestro tenga el conocimiento y sepa de que manera se está manejando el lenguaje y estar al pendiente de la información que están recibiendo los chicos porque es un universo muy amplio y abra que ver de que manera. Inclusive aquí el

chico tiene acceso a todo lo que es la tecnología pero con un control, no es tan abierto para ellos, sino en cuanto a lo que necesite el profesor.

El portal no lo he abierto, no he podido entrar todavía pero si lo vamos hacer próximamente.

25.- ¿Qué opina del nivel de relevancia del tema que ya se haya tenido la necesidad de crear un portal para el entendimiento del lenguaje?

En la vida siempre hay aprendizaje. Considero que si es importante el hecho de que este tipo de situación se dé a conocer en los diferentes medios, finalmente vamos más allá. Ahorita a lo mejor es algo nuevo, más adelante va a quedar atrás y después vienen cosas nuevas.

Por ejemplo con el celular ya puedes trabajar mucho e inclusive en las escuelas a donde vamos a la capacitación ya se maneja toda esta cuestión de la comunicación con el celular, los trabajos que se generan a distancia.

Nos decían que cuando hubo una cuestión de emergencia con la influenza, ese fue un gran recurso para no perder las clases, se utilizó este tipo de material en escuelas de nivel superior y les dio buenos resultados.

26.- ¿Desde cuándo siente que se introduce a la vida cotidiana el cambio de lectoescritura?

Yo siento que este tipo de manejo de lenguaje tecnológico ya es cotidiano es una manera de comunicación de los jóvenes, no creo que sea una moda, ya son maneras de

expresarse e inclusive en el lenguaje coloquial de los chicos, ya se maneja otro tipo de lenguaje diferente al que manejábamos nosotros.

A lo mejor sí afecta un poco la situación del español, como lo manejábamos anteriormente con la Real Academia, de algún modo yo creo que este lenguaje se va a fortalecer a medida de que vaya avanzando y a lo mejor si se está perdiendo un poco el manejo del lenguaje del español porque actualmente el chico ya está haciendo un resumen de la manera de hablar, siento que se está limitando.

Hace poco hicimos un examen de admisión y entre las cosas que les preguntan, hay algunas palabras que el chico no sabe lo que quieren decir, no sabe que es caudaloso,

algunos términos de comprensión. Y anteriormente nosotros veíamos el español, veíamos las partes de la gramática y nos enseñaban a manejar glosarios, actualmente muy pocos chicos lo manejan, pero se está trabajando mucho en lectura, con las maestras de español. De hecho nuestros mejores resultados han sido en español y matemáticas en la prueba ENLACE, han sido excelentes los resultados de las maestras. La verdad es que el lenguaje tradicional no se debe de perder, pero estamos en una época de cambios y se tienen que aceptar como tal en pro y beneficio de la educación.

8.2 Entrevista a profesores

Gisela Hernández Escobar

1.- ¿Me podría dar su nombre y la asignatura que imparte?

Yo soy la Profesora Gisela Hernández Escobar y yo imparto la asignatura de español

2.- ¿Qué tipo de tareas les deja a sus alumnos?

Las tareas que dejo son principalmente para reforzar lo que se vio en clase o en ocasiones investigaciones que se van a trabajar dentro del aula, en algún contenido o en algún objetivo que yo debo desarrollar

3.- ¿Las tareas que le entregan deben de ser a mano o en computadora?

Depende la actividad, hay algunas tareas que tenemos ya asignadas por la SEP específicamente con cursos de tipo literario en eso hay que hacerlos a mano forzosamente, por lo cual es el requisito que se debe cumplir y cubrir, algunas otras, si son investigaciones, permito que las entreguen en computadora o a mano, porque lo que me interesa ahí es el contenido más que la presentación.

4.- Dentro de los criterios de evaluación ¿Maneja la entrega de cuadernos?

Sí, pero no muy continuo, sí tomo en cuenta la revisión de cuadernos, normalmente es aproximadamente cada 2 meses cuando hago una revisión rápida; principalmente para saber si el alumno tiene los contenidos completos.

5.- Entre otros criterios de evaluación
¿Evalúa la forma en la que escriben en el
cuaderno?

Más que la forma, yo tomo en cuenta la
ortografía, es parte de mi materia, es parte
de las competencias que se desarrollan,
actualmente con las reformas ya no te
exigen que la letra o el trazo sea adecuado,
con que el alumno tenga la capacidad para
expresarse es suficiente, entonces ya no es
si el trazo es legible, si es un buen trazo,
mientras se pueda entender y se tenga esa
capacidad de comunicar es válido

6.- ¿Se ha enfrentado al nuevo fenómeno en
donde los chicos escriben con abreviaturas,
o con las palabras al revés?

Si claro que si, principalmente ahora con lo
que es el Internet, el teléfono celular. Ese es

un grave conflicto, yo creo que para nosotros si, al menos en la materia si lo noto como un conflicto.

7.- ¿Cómo calificaría este cambio: Transformación, deformación, modificación del lenguaje escrito?

Pues... si lo considero como una deformación, la verdad es que si, para mí como maestra del área es muy difícil poder quitar esos vicios, yo ya los siento como vicios, porque el chico yo sé que al tratar de escribir en un celular, lo que buscas es espacio, porque te cobra o te da por lugares un número de letras, entonces mientras tú ahorras espacio, deformas totalmente la palabra, la forma de escritura tratando precisamente de ahorrar esos espacios que te permite un celular, lo mismo en una

computadora, cuando tu envías el mensaje yo veo que los chicos ahorran tiempo, quieren ser mucho más hábiles a la hora de comunicarse y lo que hacen es deformar, porque la verdad es que ni siquiera es hacer la contracción, porque hay palabras que aceptan la contracción, pero ellos no lo hacen, ellos lo deforman o lo cambian totalmente, buscan inclusive darle su estilo:

“Bueno si todo mundo escribe con Q yo lo hago con una K, es el mismo sonido”.

8.- ¿Cuánto lleva impartiendo la materia?

Tengo 22 años de impartir el español

9.- ¿Desde hace cuánto ha notado esta modificación, esta deformación del lenguaje?

Bueno lo noto ya así de manera acentuada donde ya me empezaba a preocupar, desde hace unos 10 años ya se notaba esto, cuando empiezan principalmente las computadoras, los celulares ya empiezan a ser más fáciles, más sencillos y empieza a ser menos costoso verdad. Porque antes todo era más costoso... De unos 10 años para acá pero yo lo veo muy acentuado de unos 5, muy acentuado, ya el chico prefiere escribir así, él no nota la diferencia para él suena igual, es lo mismo.

10.- Con la introducción de las tecnologías como la computadora, el celular ¿Usted considera que la modificación que se ha dado en estas herramientas se ha trasladado a las herramientas básicas de aprendizaje como el papel y lápiz?

Bueno yo creo que es una forma de tratar de regresar o evitar que esto siga avanzando, siento que esto es el objetivo principal, el tratar que al regresar a la herramienta básica de alguna forma te obligues a hacer algo que no estás laborando, algo que no estás realizando, que la capacidad de observación se desarrolle un poco más, porque la verdad en la computadora tiendes a copiar y pegar... Entonces, yo siento que el objetivo de regresar a esa situación es precisamente obligar al chico a que haga un esfuerzo para analizar, para reflexionar y un esfuerzo para comunicarse de manera correcta y revise realmente qué es lo que quiere.

11.- Este tipo de modificaciones en el lenguaje ¿Considera usted que podría tener otro tipo de consecuencias en otro aspecto como cultural, de costumbres o valores?

Yo siento que sí, porque se está perdiendo la comunicación y principalmente generacional, yo veo con los jóvenes, leo un mensaje que ellos envían... Y no lo entiendo... Y si el joven tiene la tolerancia para enseñarme, para decirme esto aquí se cambia por esto, voy superando la situación y voy adaptándome a lo que ellos están tratándome de explicar, pero si no lo hace, muchas cosas se quedan ahí. Yo no tengo en ese momento los elementos para hacer el análisis y poder decir: Qué fue lo que me quiso decir, me ha pasado inclusive que se mal interpreta, yo interpreto una cosa y me dicen:

*Pero si yo le dije muy claramente y no...
Fue tal vez claramente para ti, es claro para los compañeros que saben utilizar este*

tipo de escritura contigo, pero para mí no fue claro...

Entonces, si siento que haya esa situación.

12.- En el dado caso que se llegue a dar y se implemente un tipo curso con este tipo de lenguaje, hacia los maestros para que puedan entender e interpretar el lenguaje de los alumnos ¿Usted, estaría en acuerdo o desacuerdo?

En desacuerdo total, porque yo entiendo que la lenguas evolucionan, de hecho esa es una cualidad de la lengua, si la lengua no evoluciona esta muere, se pierde pero esa evolución tiene un sentido y una razón de ser, no puedes modificarla nada más porque sí, debe haber algún elemento, alguna situación que lo haga mucho más fácil para todos entender. En el momento en

el que te dan este curso quiere decir que tu debes aceptar que el alumno no escriba correctamente, que no se exprese correctamente, yo creo que no se trata de eso, se trata de que el chico conozca su lengua y escritura, porque es una forma de identidad... Yo siento que se perdería mucho.

13.- Alguna anécdota que haya tenido e involucrado este tipo de lenguaje con algún alumno:

Si, trabajamos aquí también vía Internet en algunos objetivos y yo he llegado a proporcionar mi correo a los alumnos y nos ponemos en contacto y nos ponemos a dialogar, o compartimos un foro... Y si, me cuesta mucho trabajo estar con los jóvenes, llega un momento en el que me pierdo en

las conversaciones, todo mundo empieza a escribir, simplifica, cambia, contrae y a veces algunas contracciones para mi si son más obvias, pero de repente yo me perdía en la comunicación, de repente decía:

Alto... ahora explíquenme nuevamente porque esta parte no quedó clara para mí

Esto si ha sido molesto, por que como te decía nos confundimos, luego les decía:

Tu acentuaste esto y esto...

-Pero eso no es lo que yo quise decir...

-Pero eso fue lo que yo interpreté.. Así lo interpreté y aquí está el mensaje y tú lo puedes checar...

Y bueno si ha sido una barrera en la comunicación. Lo simpático de esto es que

el chico muy hábilmente me dice: *Yo le enseño, yo le explico y le muestro como es este lenguaje.*

Me ayudó, porque esto me permitió entender hasta el de mis hijos, porque luego me envían sus mensajes por el celular y digo.. *¿Qué dijo? ¿Cómo? ¿Que qué vas hacer?...*

Eso me ayudó porque me fui adentrando a ese lenguaje, a esa escritura, pero siento que no es lo correcto, no es la línea. Entiendo que es necesario por las condiciones del medio en el que se está llevando la comunicación, pero para mí ha sido frustrante a veces, o cuando escriben, cuando estamos precisamente evaluando ortografía para ellos es lo mismo escribir

“Que” con *Q* que con *K*, entonces yo les decía:

Pero es que no está bien escrito, no es lo mismo, entiende

Luis Yahir Ortega Muñoz

1.- ¿Me puede dar su nombre y el cargo que desempeña dentro de la escuela?

Mi nombre es Luis Yahir Ortega Muñoz y soy Coordinador del Área de Informática dentro de la Escuela Secundaria Anexa, además soy profesor.

2.- ¿Cuál es la materia que imparte?

La de computación

3.- ¿Qué tipo de tareas les deja a los alumnos?

Básicamente son trabajos relacionados con lo que nosotros les enseñamos, en este caso es el manejo del Office: Word, Excell, Power Point, Publisher, algunas prácticas con Internet; las tareas tienen que ir relacionadas con esos temas y adecuadas a ciertas materias, probablemente sean materias de geografía, español, matemáticas... Entonces tienen que ser temas relacionados con las materias académicas pero que al mismo tiempo se vea el manejo de las computadoras y el uso del Internet.

4.- ¿Manejan algún cuaderno de apuntes durante la materia?

Ellos tienen su cuaderno de apuntes, ahí van anotando toda la teoría que se les da

aquí, así como los diagramas o las ilustraciones que vayan realizando del tema.

5.- ¿El cuaderno es parte de la evaluación del alumno?

Así es, el cuaderno forma parte de la evaluación, así como las asistencias, las prácticas y la disciplina y el trabajo en clase.

6.- ¿Qué criterios lleva la calificación del cuaderno?

Vale más la práctica y el porcentaje de teoría, en este caso el cuaderno sería a lo mejor un 20% o 25% porque en ocasiones hacemos más prácticas que teoría, nosotros podemos dar una clase de teoría e irnos con otras tres de práctica. Entonces es por eso

que a nosotros nos vale más el trabajo de la práctica, el manejo de la computadora.

7.- En cuanto a las tareas que se realizan en el equipo de computo ¿Se entregan por correo electrónico o impresas?

Lo hacemos vía correo electrónico y en ocasiones hay prácticas que lo requieren de manera impresa.

8.- ¿Ha notado algún cambio en el lenguaje escrito en los alumnos dentro de la entrega de estas tareas?

Cuando detectamos detalles ortográficos, procuramos decirles que mejoren su manera de escribir. En el cuaderno tú puedes revisar y probablemente te puedas encontrar con alguno de esos pequeños detalles de escritura, manejo de lenguaje, pero nosotros

constantemente les decimos que modifiquen ese hábito que puedan tener, porque finalmente puede ser un hábito el que se les crea. El de estar escribiendo las letras con una cierta orientación o estar haciendo algunas abreviaciones con algunas palabras y con eso modificar su lenguaje. Tratamos de aconsejarles que lo mejoren que no lo hagan.

9.-El uso de este lenguaje ¿Tiene repercusiones en su calificación?

No, no repercute en la calificación, porque finalmente nosotros nos enfocamos a los contenidos de informática y computación y a las prácticas que estamos dando. Aunque no somos la materia de español, tratamos de decirles que perfeccionen su manera de escribir, sus faltas de ortografía o algunas

cuestiones de observación de lenguaje escrito que pudieran tener. Pero no repercute en la calificación de computación, a nosotros lo que nos interesa son los contenidos de informática.

9.- ¿Ante qué modificaciones se ha encontrado?

La orientación de las letras, por ejemplo escribir las “R” en mayúsculas y al revés, las abreviaciones del “Que” son muy cotidianas o algunas palabras que vayan con “Q” y las escriben con “K” de kilo. Esas son algunas de las modificaciones que nos hemos encontrado.

10.- ¿Considera que con la llegada de las TIC se ha modificado el lenguaje escrito?

No lo creo así, creo más bien que a lo mejor ciertas circunstancias te han llevado a la modificación de ese aspecto. Por ejemplo, cuando están escribiendo en el celular y a lo mejor por la prisa y querer escribir con prontitud comienzas a modificar las palabras y a abreviarlas. Entonces yo pienso que son circunstancias que te llevan a tomar esa medida de modificar el lenguaje escrito.

11.- ¿Usted se encuentra en contacto con los alumnos por medio del Messenger, correo o alguna red social?

No. Únicamente cuando manejamos el envío de tareas por correo electrónico, es el momento en el que ellos envían un mail con algún mensaje breve y con el trabajo adjuntado dentro del mismo correo electrónico... Pero una comunicación como

tal por medio de una red social no la tenemos aún. Probablemente en algún futuro no muy lejano podamos hacer una práctica de ese tipo.

12.- En el correo electrónico además de adjuntar el archivo, existe la posibilidad de escribir un mensaje. En ese mensaje ¿Utilizan la modificación del lenguaje escrito?

Utilizan los íconos gestuales que te ofrece *hotmail*, donde te ponen la carita feliz, una carita seria o algo por el estilo... Esos son algunos de los tipos de lenguaje que pudieran utilizar, al querer manifestar que están contentos al mandar su tarea. Es más frecuente verlo en los cuadernos (en nuestro caso), probablemente en sus casas lo hagan cotidianamente.

13.- Con el uso de la computadora y el celular se ha incrementado la modificación de lenguaje. Ahora, el hecho de que lo trasladen hacia las herramientas tradicionales de lectoescritura (como el cuaderno y la pluma) ¿Qué opina acerca de este fenómeno que se está generando?

Cada vez se hace más común entre la gente, sobre todo en el manejo de mensajes por vía celular. Si es frecuente ver que alguien te mande un mensaje por celular y que éste te vaya con abreviaciones y pueden ser o no precisamente muchachos estudiantes, pueden ser tus amistades (personas adultas) y si ves que es más cotidiano, que es más frecuente. En algunas ocasiones si lo hemos llegado a utilizar, yo lo he llegado a utilizar, a lo mejor he abreviado algunas cuestiones, pero ante los muchachos en la clase... no

abrevio, trato de no hacerlo. De hecho no lo hago, no altero ese tipo de cuestiones ortográficas, yo escribo como debe de ser, con todas sus letras, con todas sus vocales, con todas sus espacios. Ante ellos lo hago, pero a lo mejor en lo personal con mis amigos si puedo modificar esa escritura y puedo llegar a entender mensajes con abreviaciones.

14.- ¿Cuánto tiempo lleva impartiendo la clase?

La clase de Informática unos 7 u 8 años.

15.- ¿Desde cuándo considera que se está presentando este fenómeno?

Si siento que es desde hace unos cuantos años a la fecha. Antes no se daba ese tipo de cosas, tal vez los mismos celulares no te

lo permitían si eran celulares de matriz de punto o que no eran de display de LCD... a lo mejor no te permitían tanto. Siento que esto viene de unos 5 años para a la fecha... en donde se pudiera dar esta modificación de manera masiva y la gente lo reconozca y lo ejecute en su Messenger, en su celular y en sus redes sociales.

16.- ¿Considera que esto es una Modificación, Deformación o Transformación del lenguaje?

Es una evolución del mensaje. Es una deformación de palabras... Se llega a entender... Si, es una deformación del lenguaje.

17.- ¿Considera el hecho de que el alumno escriba de esa forma en actividades que

para ellos son comunes y personales, lo trasladen a la escuela?

Si desde luego que si, se acostumbran a hacerlo y probablemente se quede como un hábito de escritura y ellos también lo pueden entender así. Constantemente lo utilizan en mensajes. Sólo entre ellos se entienden, los envían, los reciben, los contestan y lo pueden hacer también en sus cuadernos.

18.- ¿Se ha presentado alguna situación en la que no entienda al alumno en lo que escribe, al hecho de que ellos hagan la modificación de las abreviaturas?

Ellos lo dominan ya muy bien a la hora de que lo escriben da por hecho que si lo están entendiendo. A nosotros probablemente somos a los que nos podría llegar a costar

un poco de trabajo entender y descifrar este tipo de mensajes, pero si lo hemos escuchado en algunas ocasiones y si hemos podido llegar a entender algunas palabras y ya poder entender lo que ellos tratan de decir.

19.- En caso de que llegue a ver alguna posibilidad o que los profesores se les imparta alguna capacitación para poder entender este tipo de lenguaje en los alumnos. ¿Estaría usted en acuerdo o desacuerdo?

No, en desacuerdo. No sería algo viable, nosotros estamos tratando de hacer que escriban bien, que lean como debe de ser, que se escriban las palabras como debe de ser. Y el hecho de que existiera una capacitación de esa manera, no creo que

podiera existir algo así. En lo personal, no estaría de acuerdo en una capacitación así.

20.- ¿Alguna anécdota que me pueda contar con respecto al tema?

Hace poco, estaba revisando un cuaderno y una de mis alumnas estaba escribiendo las “R” invertidas, en mayúsculas pero invertidas y me llamó bastante la atención porque lo pude leer, pero no me imaginaba el poder hacer la “R” invertida y en mayúscula, siento que si es un poco difícil, tendría que estarlo dominando algunas ocasiones, para hacer la “R” en mayúscula e invertida y la niña sin ningún problema lo hace con todas las “R” , a lo que yo le dije que no lo hiciera de nueva cuenta o no al menos en el cuaderno de la materia.

21.- ¿Considera el hecho de que se transforme el lenguaje puede tener alguna consecuencia mayor en ámbitos culturales o de valores que repercute en los adolescentes?

Es probable que sí, que esto pueda trascender y en algunas ocasiones se pueden dar cuenta de que algún tipo de publicidad en espectaculares o en revistas, aparecen también ya algunas abreviaciones de palabras. Entonces si pienso que ha trascendido y ojala no vaya más allá de para que no se modifique una lengua y su forma de escritura.

8.3 Entrevista a alumnos

Karen Hanny Orozco Becerril

1.- ¿Me puedes dar tu nombre completo y decirnos tu grado tu grupo?

Mi nombre es Karen Hanny Orozco
Becerril y soy del grupo M-9.

2.- ¿Tienes computadora en casa?

Si

3.- ¿Desde cuándo la tienes?

Desde hace 2 años

4.- ¿De qué forma las usas comúnmente?

La mayoría de las veces es por trabajo, pero cuando trabajo también estoy jugando o hablando por Internet o haciendo otro tipo de cosas, pero prácticamente estoy trabajando.

5.- ¿Ocupas el Messenger de Hotmail?

Si

6.- ¿Cómo cuantas horas al día estas en Hotmail?

La mayoría de las veces son de 5 a más horas, pero hay días en los que estoy media o dos horas a lo mucho.

7.- ¿El Messenger te ha servido como una herramienta de trabajo para la escuela?

Sí, porque a veces nos dejan mucha tarea, ahí nos empezamos a pasar las respuestas de algunos ejercicios y nosotros pasamos unas y ellos otras, o pedimos tareas que no nos acordamos y ese tipo de cosas.

8.- ¿Tienes celular?

Si, desde hace 2 años más o menos

9.- ¿Cuál es el mayor uso que le das al celular?

Enviando mensajes

10.- ¿Cuántos mandas al día?

Como unos 20

11.- ¿Con quién te comunicas más?

La mayoría de las veces con mis amigos,
pero también le hablo a mi mamá

12.- Cuando escribes mensajes de texto vía
celular ¿Los haces con palabras acortadas o
los escribes normal?

No, acortadas, lo hago primero porque para
mí es más fácil y más rápido porque a veces
estoy en emergencias y es más rápido estar
poniendo ahí las abreviaturas y porque a
veces hay mensajes tan largos que sólo así
puedo reducirlos un poco.

13.- ¿Escribes de la misma forma con tus papás y amigos en mensajes?

Si.

14.- ¿En la computadora también escribes así? ¿Por qué?

Sí, porque a veces estoy trabajando y pues para escribir más rápido, pues hago un tecleo rápido y me ahorro tiempo

15.- ¿Tu forma de escribir es para ahorrar tiempo? ¿No es una forma de personalidad tuya?

No, de hecho todos mis apuntes a veces hasta le pongo hasta más letras, pero ahí es para ahorrar tiempo.

16.- ¿Cómo es que introduces esta forma de escribir en un texto, lo copias o por qué lo empiezas a utilizar?

Cuando empecé a chatear y a enviar mensajes o me enviaban, empecé a ver como escribían los demás y de ahí me fui haciendo otras abreviaturas otro tipo de cosas y así fui aprendiendo y también enseñando.

17.- ¿Consideras que esta nueva forma de escribir tiene que ver con la introducción de la computadora y el celular? ¿Por qué?

Sí, porque si yo no hubiera tenido una computadora o un celular, no hubiera empezado a escribir así.

18.- ¿Has trasladado esta forma de escribir a la escuela?

No.

19.- Si tus apuntes están bien escritos y tus taras también ¿Por qué no escribes así en tus tareas o dentro del salón de clases?

Porque cuando me están dictando y ese tipo de cosas, lo copio tal y como me lo están dictando, no tengo ninguna abreviatura. A veces hasta nos ponen operaciones y yo estoy escribiendo los números con letra en vez de dígitos. No sé por qué... solamente lo hago.

20.- ¿Crees que si hicieras este tipo de escritura de traería problemas en la escuela?

Sí, porque para empezar en español estamos en ortografía y entramos a varios concursos de ese tipo y si estoy escribiendo

con abreviaturas también se me va a olvidar como se escriben realmente las palabras.

21.- ¿Por qué crees que se te olvidarían?

Porque me acostumbraría a una forma de escribir, y al entrar a otra pues y perdería el ritmo.

22.- De acuerdo a la encuesta que te hicimos, tu forma de escribir tiene que ver con escribir una letra con consonante y no con vocales ¿Por qué eso?

Bueno las letras así cuando nos enseñan el abecedario y todo, pues tienen su propio sonido aunque no tenga vocales, entonces al momento de ir las relacionando con otras, pues ya es “R=ERRE” “T=TE”. Además las abreviaturas que yo hago son básicamente quitando vocales.

Alan Arturo Pedraza Luna

1.- Me podrías dar tu nombre, el grado y grupo?

Soy Alan Arturo Pedraza Luna, soy del V10

2.- ¿Usas Messenger en Hotmail?

Si, si lo uso.

3.- ¿Lo usas diario o cuánto tiempo le dedicas al Messenger?

Pues más que nada por los tiempos que maneja la escuela pues trato de usarlo constantemente.

4.- ¿Por qué tratas de usarlo constantemente?

Porque siento que estoy en comunicación con las demás personas con las que no puedo estar y es como una diversión, algo distinto.

5.- Lo usas mas por hobby que por hacer cuestiones de tarea?

Pues más o menos, de los dos.

6.- Cuando lo usas para la escuela ¿Para qué específicamente lo tienes?

A veces lo utilizamos entre nosotros para mandarnos respuestas o hacer trabajos juntos.

7.- Cuando utilizas la computadora ¿Qué tipo de escritura utilizas? ¿La cotidiana?

Si, por que me cae mal que escriban de la otra forma. Siento que es para las mujeres que escriben así.

8.- ¿A qué te refieres con la otra forma?

Pues con las abreviaturas o los emoticones, siento que es como más para las mujeres escribir así de esa forma.

9.- ¿Por qué lo crees así? ¿Es cuestión de estética?

Sí, porque no sé... es muy distinto a lo normal. A mí no me gusta.

10.- Eso significa que con tus amigos ¿Casi no utilizan ese tipo de lenguaje?

Pues es que con hombres con los que he chateado y con gente que yo conozco, no se usan tanto los emoticones o se usan para

hacer tonterías, graciosadas, los emoticones y las abreviaturas son como más de las mujeres.

10.- ¿A qué te refieres con abreviaturas?

Por ejemplo cambiar las letras, poner una letra con un emoticón, escribir con otros colores...

11.- Ese tipo de lenguaje tú no lo ocupas
¿Pero lo entiendes?

Más o menos...

12.- ¿Por qué mas o menos? ¿Qué te has
llegado a encontrar que no entiendes?

Por ejemplo una vez estaba chateando con una niña y me puso puros emoticones con las letras... yo no entendí nada.

13.- ¿Le preguntaste que significaba?

Pues si, de hecho lo intenté tratar de leer, pero estaba imposible de leer. Lo que hacía era cerrar la ventana y pues aparecía ahí todo lo que decía.

14.- ¿Tienes celular?

Si

15.- En cuestión de celular ¿Tú ocupas ese tipo de lenguaje?

Pues más o menos, porque el celular da la opción de que te pone la palabra completa, entonces no hay tanto problema.

16.- ¿Ósea no recurre al acortar palabras?

No.

17.- ¿Qué piensas de los chavos que acortan las palabras para ahorrar crédito? ¿A tí te llega a pasar eso?

Pues si pero es más entendible porque no usan tanto los emoticones, o que la letra es más chiquita o algo así, sino como que es estándar, aunque acorten las palabras es más fácil entender.

18.- ¿A qué te refieres con acortar palabras?
¿Cómo las acortan?

Por ejemplo poner la “X” en lugar del “por” o poner el “Qué” con una “K” o algunas palabras así raras.

19.- ¿Qué llegas a utilizar más, mensajes o llamadas?

Llamadas porque se me hace muy aburrido estar oprimiendo las teclas.

20.- ¿Tú crees que este lenguaje llegará a trascender con el tiempo?

Pues si porque la sociedad está cambiando mucho, ves a gente que utiliza este lenguaje a muy temprana edad.

21.- ¿Tú crees que es cuestión de género?

Pues yo creo que sí. Yo no he visto algún hombre que ocupe ese tipo de lenguaje, sino que veo a más mujeres ocuparlo.

22.- ¿Entre tus compañeros no lo ocupan?

Uno que otro sí.

Bibliografía

1. Ángeles Molina, Iturrondo. *Leer y escribir con Adriana: la evolución temprana de la lectoescritura en una niña desde la infancia hasta los seis años*. La Editorial. UPR. 1999.
2. Cabedo Nebot, Adrián. *Consideraciones gráficas y lingüísticas del lenguaje cibernético: El Chat y el Messenger*. Revista electrónica de estudios filológicos. N° 18, 2009
3. Clemente Linuesa, María. *El Aprendizaje de la Lectoescritura*. Enseñanza & Teaching. Vol. 2, 1984.
4. Chaves Salas, Ana Lupita. *Los Procesos Iniciales de Lecto-Escritura en el Nivel de Educación Inicial*. Revista Electrónica “Actualidades Investigativas en Educación”, Volumen 2. N° 1. Año 2002.

5. Díaz Rivera, Ileana. *La Enseñanza de Lectoescritura*. 2000
6. Galera, Claudia Julieta. *Nuevo escenario adolescentes. Perspectivas de la comunicación*. Vol. 3. N° 1. 2010.
7. García, Felipe; Portillo, Javier; Romo, Jesús; Benito, Manuel. *Nativos digitales y modelos de aprendizaje*. Universidad de País Vasco
8. García, Ma. Soledad; Escrig Arcas, Ma. Dolores. *La Importancia de la Lecto-Escritura como base de los Aprendizajes*. Revista de Nuevas Tecnologías y Sociedad. N°. 43, 2006
9. Guzmán, Alfonso. *Lectoescritura digital*. Sevilla. Abril 2008
10. Jakobson, Roman. *Ensayos de poética*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México, 1988.
11. López Eire, Antonio. *M. McLuhan*, 1962. 1965.

12. López Lita, Rafael; Fernández Beltrán, Francisco. *La comunicación local por internet*. Universitat Jaume. 2005
13. Levis, Diego. *El chat: El habla escrita de niños y jóvenes*. Argentina 2006
14. Navarro Zamora, Lizy. *Construcción del Ciberlenguaje de la Generación Red en el Paradigma de las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación: La Comunicación del Milenio. Razón y palabra*. N° 69.
15. Ong, Walter. *Oralidad y escritura: Tecnologías de la palabra*. Ed. Fondo de cultura económica.
16. Pimienta, Danniell. *En la Búsqueda Colectiva de un Impacto social Positivo a la Internet Latinoamericana*. México. Ciberoteca archivos. Mayo 200.

Webliografía

1. www.aprenderencasa.educ.ar/aprender-en-casa/def_weblog.pdf
2. www.asociacion-logo.org/downloads/01012001lopezeire.pdf
3. http://books.google.com.mx/books?id=UOrmLV_GyOYC&pg=PA176&lpg=PA176&dq=oralidad+y+lenguaje+chat&source=bl&ots=59pTU8qz2y&sig=G4UHTyQ19pSMV96nNryA0bmaqLE&hl=es&ei=vAzmTIWfGYm2sAOQ7bSxCw&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=5&ved=0CDAQ6AEwBA#v=onepage&q=oralidad%20y%20lenguaje%20chat&f=false
4. www.cendoc.imjuventud.gob.mx/clar/docs/pdfre/026007.swf
5. www.cendoc.imjuventud.gob.mx/clar/docs/pdfre/026003.swf Pag. 6-10
6. www.cristinabarbe.idoneos.com/index.php/173151

7. www.cnnexpansion.com/tecnologia/2009/07/21/mexico-cuarto-lugar-en-el-messenger-explore.live.com/windows-live-messenger?os=other
8. www.comunicacion.idoneos.com/index.php/364287
9. http://www.elearningamericalatina.com/edicion/junio2/na_3.php
10. <http://www.ehu.es/ramon-esparza/TCOMAUD/0101Orden.html>
11. www.elpais.com/articulo/sociedad/Nativos/digitales/elpepisoc/20101002elpepisoc_2/Tes
12. www.elpais.com/articulo/portada/reto/Internet/cosas/elpeputeccib/20070517elpcibpor_1/Tes
13. www.inegi.gob.mx/inegi/contenidos/espanol/ciberhabitat/cafe/textos/texto_chat.htm
14. www.lavanguardia.es/lv24h/20101024/54059077619.html

15. <http://lacasadeladuda.blogspot.com/2008/05/masa-critica-sociodinmica.html>
16. www ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html
17. www.lectoescritura.net
18. www.librodenuestraescuela.com/Data/Pdf/Revista%20TicOk-cast-.pdf
19. www.maestrosdelweb.com/editorial/quees/wiki/
20. www.newcomlab.com/servicios/servicios_infnf.asp?op=extranet
21. <http://www.sct.gob.mx/fileadmin/CGPMM/biblioteca/tecnologia/gps/gps2.htm>
22. <http://www.sct.gob.mx/index.php?ie=ISO-8859-1&oe=ISO-8859-1&id=139&cx=013445427454834400542%3A3v-k7110yna&cof=FORID%3A11&sa=ir&q=tcp&siteurl=www.sct.gob.mx%2F#1086>
23. www.spdece07.ehu.es/actas/Garcia.pdf
24. www.tramullas.com/documatica/8-7.html
25. www.tradicionoral.blogspot.com/2007/09/oralidad-la-palabra-hablada.html